

Zeitschrift: Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1902)

Anhang: Comptes de l'année 1902
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX.

COMPTES

DE L'ANNÉE

1902.



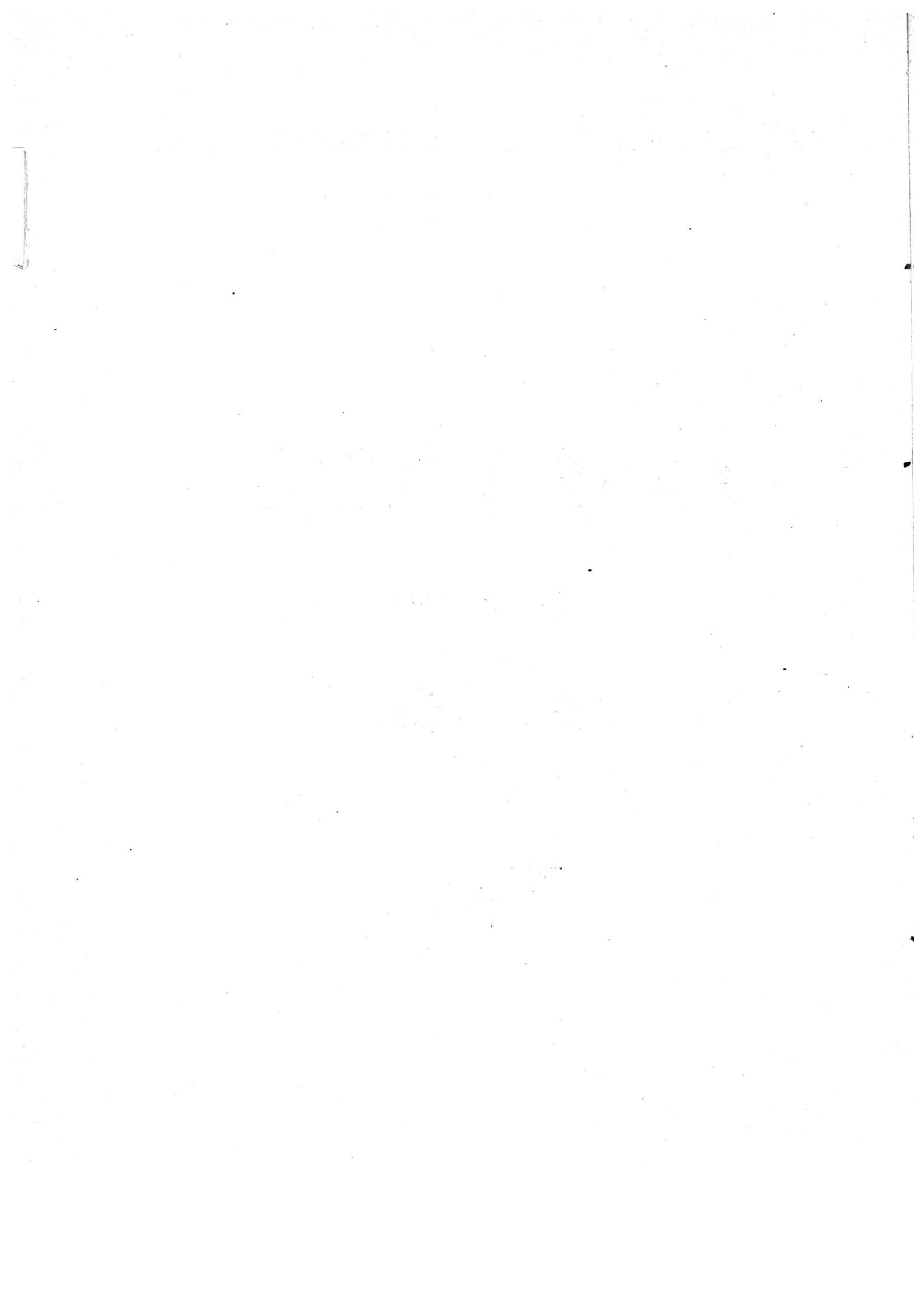


TABLE DES MATIÈRES.

	Page
Compte d'exploitation	4—15
Comptes spéciaux:	
Fonds de renouvellement	16
Bateaux du lac de Constance	17
" " " Zurich	18
Compte de profits et pertes	19—23
Compte de capital	24—27
Dépenses de construction de 1902	28—31
Compte de construction au 31 décembre 1902	32
Bilan au 31 décembre 1902	33—35
Annexes :	
Dépenses d'exploitation comparées avec le budget	38—49
Justification des dépenses de construction par objets	50—63
Dépenses de construction comparées avec le budget	64—101
Services auxiliaires:	
Economat à Bâle	102
" à Zurich	103
" à Rorschach	104
Administration du matériel de voie, à Berne	105
" " " " à Zurich	106
" " " " à St-Gall	107
Administration des imprimés, à Bâle	108
Ateliers, à Olten	109
" à Zurich (Romanshorn et Wollishofen)	110
" à Rorschach	111
" à Coire	112
Usine à gaz, à Olten	113
" " " à Rorschach	114
Caisses de secours :	
Caisse de secours et de pensions des employés de l'ancien S. C. B.	115—117
" " " des malades des ouvriers permanents de l'ancien S. C. B.	118
Fonds pour secours extraordinaires de l'ancien S. C. B.	119
Caisse de secours et de pensions des employés de l'ancien N. O. B.	120—121
" des malades des ouvriers permanents " " "	122
" " " " en régie " " "	123
" de secours et de pensions des employés de l'ancien V. S. B.	124—125
" des malades des ouvriers permanents " " "	126
Valeurs et titres divers :	
Etat des valeurs du Portefeuille des fonds publics	127—128
" " " " Fonds de renouvellement	129
Bilan général des chemins de fer fédéraux au 31 décembre 1901	130—131

Compte d'exploitation des chemins

Recettes d'exploitation.

I. Produit du transport des voyageurs.**II. Produit du transport des bagages, animaux et marchandises :****1. Bagages****2. Animaux****3. Marchandises****III. Recettes diverses.****1. Loyers et affermages:**

- a. Pour gares et sections de lignes communes
- b. Pour matériel roulant
- c. Locations diverses

2. Produits de services auxiliaires: *

- a. Economats
- b. Administrations du matériel de voie
- c. Administrations des imprimés
- d. Ateliers
- e. Usines à gaz
- f. Télégrammes privés
- g. Divers

3. Autres recettes:

- a. Produits de ventes
- b. Indemnités pour le service des ambulants postaux
- c. Divers

Total des recettes

				Administration centrale		Arrondissement II	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			27,065,283 53				—
	2,556,763	30				—	—
	1,319,190	16				—	—
	35,756,761	80		39,632,715	26		—
				66,697,998	79		—
	997,878	56				—	—
	1,228,950	58				—	—
	—	—				344,659	60
	2,226,829	14				344,659	60
							—
	—	—				48,368	95
	100,091	46				—	—
	14,849	30				—	—
	—	—				256,955	23
	—	—				27,893	06
	—	—				5,263	50
	—	—				—	—
	114,940	76				338,480	74
							—
	6,142	15				30,841	43
	45,372	62				—	—
	986	45				31,208	45
	52,501	22		2,394,271	12	62,049	88
						745,190	22
				69,092,269	91		745,190
							22

* a—e y compris intérêts des capitaux.

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		—	—			—	—			27,065,283	53				
		—	—			—	—			2,556,763	30				
		—	—			—	—			1,319,190	16				
		—	—			—	—			35,756,761	80				
		—	—			—	—			39,632,715	26				
		—	—			—	—			66,697,998	79				
		—	—			—	—			997,878	56				
		—	—			—	—			1,228,950	58				
337,926	25	—	—	104,008	47	—	—	—	—	786,594	32				
337,926	25	—	—	104,008	47	—	—	—	—	3,013,423	46				
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
63,615	39	—	—	28,510	—	—	—	140,494	34						
161,738	42	—	—	29,810	—	—	—	291,639	88						
—	—	—	—	—	—	—	—	14,849	30						
109,749	17	—	—	154,012	42	—	—	520,716	82						
—	—	—	—	22,405	63	—	—	50,298	69						
1,284	20	—	—	2,143	70	—	—	8,691	40						
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
336,387	18	—	—	236,881	75	—	—	—	—	1,026,690	43				
		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
6,100	92	—	—	8,783	31	—	—	51,867	81						
—	—	—	—	3,921	09	—	—	49,293	71						
33,363	01	—	—	4,384	15	—	—	69,942	06						
39,463	93	—	—	17,088	55	—	—	—	—	171,103	58				
		713,777	36	—	—	357,978	77	—	—	4,211,217	47				
		713,777	36	—	—	357,978	77	—	—	—	—	70,909,216	26		

Compte d'exploitation des chemins

Dépenses d'exploitation.

I. Administration générale.

A. Personnel.

	Administration centrale				Arrondissement II			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Autorités administratives	84,341	90	.	.	39,357	60	.	.
2. Secrétariat, chancellerie, archives et bureau de registration	77,351	05	.	.	76,102	45	.	.
3. Contrôle des dépenses, comptabilité et caisse	79,545	25	.	.	66,143	70	.	.
4. Contentieux et administration des caisses de pensions, de secours et de malades	31,941	05	.	.	28,216	25	.	.
5. Bureaux des tarifs, agences commerciales et bureaux de détaxe	168,211	36	.	.	—	—	.	.
6. Contrôle des recettes	474,305	33	.	.	—	—	.	.
7. Bureau de statistique	5,023	30	.	.	—	—	.	.
8. Bureau du service des télégraphes et des installations électriques	19,599	50	.	.	28,835	95	.	.
9. Portiers et concierges	12,746	01	.	.	15,369	40	.	.
moins: a. Remboursements	953,064	75	.	.	254,025	35	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	÷ 200,706	33	752,358	42	÷ 57,833	87	196,191	48

B. Dépenses diverses.

1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	211,981	73	.	.	20,471	45	.	.
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service	16,444	37	.	.	11,293	34	.	.
3. Complément et entretien de l'inventaire	7,168	88	.	.	2,144	40	.	.
4. Divers	48,426	09	.	.	9,219	52	.	.
moins: Remboursements	284,021	07	.	.	43,128	71	.	.
	÷ 177,661	83	106,359	24	÷ 9,182	80	33,945	91
			858,717	66			230,137	39

II. Entretien et surveillance de la voie.

A. Personnel.

1. Bureau de l'ingénieur en chef	76,461	25	.	.	88,178	35	.	.
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	—	—	.	.	83,334	30	.	.
3. Chefs de district et leur aides	—	—	.	.	154,650	70	.	.
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	—	—	.	.	468,917	10	.	.
moins: a. Remboursements	76,461	25	.	.	795,080	45	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	÷ 68,815	15	7,646	10	÷ 173,058	43	622,022	02

A reporter

7,646 10

622,022 02

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble								
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
46,499	65	.	.	47,610	05	.	.	217,809	20							
83,973	45	.	.	43,811	05	.	.	281,238	—							
71,539	90	.	.	46,703	05	.	.	263,931	90							
27,462	45	.	.	19,980	05	.	.	107,599	80							
—	—	.	.	17,303	60	.	.	185,514	96							
—	—	.	.	54,114	30	.	.	528,419	63							
—	—	.	.	3,760	76	.	.	8,784	06							
26,563	33	.	.	12,622	07	.	.	87,620	85							
9,234	32	.	.	6,779	46	.	.	44,129	19							
265,273	10	.	.	252,684	39	.	.	.	.	1,725,047	59				
÷	5,037	20		—	—			.	.	÷	263,577	40				
		260,235	90			252,684	39									
33,157	87	.	.	35,742	98	.	.	301,354	03							
11,441	83	.	.	5,419	11	.	.	44,598	65							
3,461	93	.	.	2,083	34	.	.	14,858	55							
9,327	19	.	.	5,808	59	.	.	72,781	39							
57,388	82	.	.	49,054	02	.	.	.	.	433,592	62				
÷	2,136	11		÷	100	69		.	.	÷	189,081	43				
		55,252	71			48,953	33									
315,488	61					301,637	72									
143,047	15	.	.	75,610	91	.	.	383,297	66							
38,406	50	.	.	5,889	90	.	.	127,630	70							
162,505	27	.	.	49,770	10	.	.	366,926	07							
829,667	94	.	.	395,509	25	.	.	1,694,094	29							
1,173,626	86	.	.	526,780	16	.	.	.	.	2,571,948	72				
÷	5,136	90		÷	61,232	78		.	.	÷	308,243	26				
		1,168,489	96			465,547	38									
1,168,489	96	.	.	465,547	38	.	.	.	.	÷	36,601	91			
														2,227,103	55	
														2,227,103	55	

Compte d'exploitation des chemins

	Administration centrale				Arrondissement II			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report			7,646	10			622,022	02
B. Travaux d'entretien et de renouvellement.								
1. Terrassements et ouvrages d'art:								
a. Terrassements et murs, ensemencement de talus, travaux d'assainissement, etc.	—	—	—	—	85,160	42	—	—
b. Tunnels	—	—	—	—	55,440	85	—	—
c. Ponts, ponceaux et aqueducs	—	—	—	—	74,288	66	—	—
d. Ballastage	—	—	—	—	125,091	63	—	—
e. Empierrement de routes, chemins et places	—	—	—	—	49,538	56	—	—
f. Corrections et défenses de rives	—	—	—	—	18,223	89	—	—
g. Divers	—	—	—	—	5,023	20	—	—
moins: Remboursements	—	—	—	—	412,767	21	—	—
	—	—	—	—	÷	20,830	55	—
	—	—	—	—	391,936	66	—	—
2. Voie de fer:								
a. Traverses	—	—	—	—	178,871	81	—	—
b. Rails et leurs attaches	—	—	—	—	148,531	48	—	—
c. Aiguilles, croisements, plaques tournantes et chariots transbordeurs	—	—	—	—	68,228	41	—	—
d. Dressage et pose de la voie	—	—	—	—	246,928	49	—	—
e. Divers	—	—	—	—	—	—	—	—
moins: Remboursements	—	—	—	—	642,560	19	—	—
	—	—	—	—	÷	236	75	—
	—	—	—	—	642,323	44	—	—
3. Bâtiments et installations mécaniques des stations:								
a. Bâtiments d'administration	5,659	78	—	—	9,838	73	—	—
b. Bâtiments pour le service des voyageurs et des marchandises, y compris les halles, les trottoirs et les quais	—	—	—	—	216,300	96	—	—
c. Remises, y compris les fosses à piquer, magasins et petits ateliers	—	—	—	—	12,020	54	—	—
d. Prises d'eau, réservoirs et fontaines	—	—	—	—	39,019	58	—	—
e. Appareils élévatrices (grues, etc.) et ponts à bascule	—	—	—	—	11,301	24	—	—
f. Maisons de gardes et guérites	—	—	—	—	21,080	07	—	—
g. Installations pour l'éclairage	—	—	—	—	14,017	66	—	—
h. Divers	—	—	—	—	139	05	—	—
moins: Remboursements	5,659	78	—	—	323,717	83	—	—
	÷	4,527	78	—	÷	75,962	75	—
	1,132	—	—	—	247,755	08	—	—
4. Télégraphes, signaux et divers:								
a. Conduites de télégraphe	—	—	—	—	4,349	48	—	—
b. Appareils à signaux	—	—	—	—	55,605	75	—	—
c. Indicateurs d'orientation et de police	—	—	—	—	1,036	08	—	—
d. Clôtures et haies	—	—	—	—	50,592	58	—	—
e. Divers	—	—	—	—	—	—	—	—
moins: Remboursements	—	—	—	—	111,583	89	—	—
	—	—	—	—	÷	2,776	90	—
	—	—	—	—	108,806	99	—	—
	—	—	—	—	18,777	79	—	—
5. Déblayage de la neige et de la glace								
moins: a. Remboursements	—	—	—	—	—	—	—	—
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	—	—	—	—	1,132	—	1,409,599	96
	—	—	—	—	—	—	—	—
A reporter	—	—	8,778	10	—	—	2,031,621	98

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
.	.	1,168,489	96	.	.	465,547	38	.	.	.	.	2,227,103	55	.	.
98,386	24	.	.	48,315	33	.	.	231,861	99						
19,768	15	.	.	527	23	.	.	75,736	23						
114,744	18	.	.	38,331	36	.	.	227,364	20						
249,660	99	.	.	45,435	28	.	.	420,187	90						
36,688	86	.	.	19,051	67	.	.	105,279	09						
9,584	80	.	.	1,990	—	.	.	29,798	69						
18,811	51	.	.	186	05	.	.	24,020	76						
547,644	73	.	.	153,836	92	.	.	1,114,248	86						
÷ 5,064	40	.	.	÷ 4,363	83	.	.	÷ 30,258	78						
542,580	33	.	.	149,473	09	.	.	.	.	1,083,990	08				
430,787	48	.	.	244,564	57	.	.	854,223	86						
324,566	01	.	.	137,601	74	.	.	610,699	23						
112,723	31	.	.	105,474	83	.	.	286,426	55						
417,211	67	.	.	234,525	19	.	.	898,665	35						
1,406	95	.	.	5,327	72	.	.	6,734	67						
1,286,695	42	.	.	727,494	05	.	.	2,656,749	66						
÷ 265	50	.	.	÷ 294	93	.	.	÷ 797	18						
1,286,429	92	.	.	727,199	12	.	.	.	.	2,655,952	48				
47,996	53	.	.	6,978	97	.	.	70,474	01						
171,597	01	.	.	69,156	81	.	.	457,054	78						
25,025	55	.	.	9,159	96	.	.	46,206	05						
11,144	26	.	.	9,389	38	.	.	59,553	22						
15,222	23	.	.	14,477	37	.	.	41,000	84						
25,480	37	.	.	9,105	88	.	.	55,666	32						
22,851	63	.	.	2,797	32	.	.	39,666	61						
3,707	82	.	.	2,863	25	.	.	6,710	12						
323,025	40	.	.	123,928	94	.	.	776,331	95						
÷ 1,306	35	.	.	÷ 797	17	.	.	÷ 82,594	05						
321,719	05	.	.	123,131	77	.	.	.	.	693,737	90				
19,615	58	.	.	4,669	76	.	.	28,634	82						
42,980	78	.	.	19,769	51	.	.	118,356	04						
4,955	62	.	.	446	53	.	.	6,438	23						
52,165	44	.	.	13,914	13	.	.	116,672	15						
301	43	.	.	2,284	15	.	.	2,585	58						
120,018	85	.	.	41,084	08	.	.	272,686	82						
÷ 551	53	.	.	÷ 485	24	.	.	÷ 3,813	67						
119,467	32	.	.	40,598	84	.	.	.	.	268,873	15				
10,803	79	.	.	7,376	—	.	.	36,957	58						
—	—	.	.	—	—	.	.	—	—						
10,803	79	.	.	7,376	—	.	.	.	.	36,957	58				
.	.	2,281,000	41	.	.	1,047,778	82	.	.	4,739,511	19				
.	.	—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 165,769	32				
.	.	3,449,490	37	.	.	1,513,326	20	.	.	.	.	4,573,741	87		
.	.											6,800,845	42		

Compte d'exploitation des chemins

Report	Administration centrale				Arrondissement II			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			8,778	10			2,031,621	98
C. Dépenses diverses.								
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télegammes	11,168	—	—	—	13,707	18	—	—
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service	1,319	—	—	—	7,524	84	—	—
3. Eclairage de la voie et des signaux	—	—	—	—	8,746	07	—	—
4. Complément et entretien de l'inventaire	574	—	—	—	41,190	07	—	—
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et pour pertes de cultures	—	—	—	—	263	75	—	—
6. Divers	501	—	—	—	10,852	47	—	—
moins: a. Remboursements	13,562	—	—	—	82,284	38	—	—
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	—	—	—	—	18,913	13	—	—
			2,697	80	—	—	63,371	25
			11,475	90	—	—	2,094,993	23
III. Expédition et mouvement.								
A. Personnel.								
1. Inspection de l'exploitation et mouvement	146,225	54	—	—	81,670	65	—	—
2. Chefs de gare et de station et leur personnel, y compris les contrôleurs du matériel roulant, les aiguilleurs, le personnel d'entrepôt et de camionnage	—	—	—	—	4,177,889	02	—	—
3. Personnel des trains	—	—	—	—	1,013,878	04	—	—
moins: a. Remboursements	146,225	54	—	—	5,273,437	71	—	—
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	—	—	—	—	10,159	35	—	—
			14,622	55	—	—	5,263,278	36
B. Dépenses diverses.								
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télegammes	21,358	—	—	—	207,503	77	—	—
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service et éclairage des gares et des stations	2,522	—	—	—	430,876	62	—	—
3. Complément et entretien de l'inventaire, y compris les appareils télégraphiques et les bâches	1,099	—	—	—	47,334	38	—	—
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares et pour les appareils télégraphiques, etc.	—	—	—	—	9,234	78	—	—
5. Camionnage et plombage	—	—	—	—	7,759	79	—	—
6. Divers	959	—	—	—	17,246	28	—	—
moins: a. Remboursements	25,938	—	—	—	719,955	62	—	—
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	—	—	—	—	21,044	65	—	—
			5,159	60	—	—	698,910	97
			19,782	15	—	—	5,962,189	33

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		3,449,490	37			1,513,326	20					6,800,845	42		
18,820	88			8,414	40			52,110	46						
15,988	84			5,350	99			30,183	67						
8,284	88			3,091	41			20,122	36						
81,084	43			22,444	33			145,292	83						
107	50			—	—			371	25						
3,213	78			4,497	44			19,064	69						
127,500	31			43,798	57					267,145	26				
875	—			2,508	27					33,160	60				
		126,625	31			41,290	30			233,984	66				
		—				—				6,002	07	227,982	59		
		3,576,115	68			1,554,616	50							7,028,828	01
92,988	25			73,011	95			393,896	39						
4,288,493	79			1,594,340	39			10,060,723	20						
1,570,826	19			480,664	89			3,065,369	12						
5,952,308	23			2,148,017	23					13,519,988	71				
68,518	90			22,833	97					233,115	21				
		5,883,789	33			2,125,183	26			13,286,873	50				
		—	—			—				1,222,078	01	12,064,795	49		
308,414	39			100,683	93			637,960	09						
400,096	65			121,747	61			955,242	88						
72,707	05			32,629	14			153,769	57						
12,498	75			1,961	84			23,695	37						
8,451	98			70,848	09			87,059	86						
6,231	27			2,418	03			26,854	58						
808,400	09			330,288	64					1,884,582	35				
95,008	99			16,883	22					153,715	26				
		713,391	10			313,405	42			1,730,867	09				
		—	—			—				159,537	76	1,571,329	33		
		6,597,180	43			2,438,588	68							13,636,124	82

Compte d'exploitation des chemins

IV. Traction et matériel.

A. Personnel.

1. Bureau central du service de la traction
 2. Personnel des machines et visiteurs du matériel
 3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage
 du matériel roulant

moins: *a.* Remboursements
 b. Excédent des recettes pour frais d'ex-
 ploitation et d'entretien de gares et
 tronçons communs

B. Matières consommées par le matériel roulant.

- | | |
|---|----|
| 1. Combustibles | 10 |
| 2. Suif et graisses | 10 |
| 3. Matières pour l'éclairage | 10 |
| 4. Matières servant au nettoyage et à la désinfection,
eau, sable et divers | 10 |
| moins: <i>a.</i> Remboursements | |
| <i>b.</i> Excédent des recettes pour frais d'ex-
ploitation et d'entretien de gares et
tronçons communs | |

C. Entretien et renouvellement du matériel roulant.

1. Locomotives et tenders:

- a. Entretien ordinaire
b. Amortissement d'objets hors d'usage

2. Voitures:

- a. Entretien ordinaire
b. Amortissement d'objets hors d'usage

3. Fourgons et wagons:

- a. Entretien ordinaire
b. Amortissement d'objets hors d'usage

4. Voitures automotrices:

- ## a. Entretien ordinaire

D. Dépenses diverses.

1. Frais de bureau, imprimés, insertions et ports
 2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service, y compris les remises et les dortoirs
 3. Complément et entretien de l'inventaire
 4. Divers

moins: *a.* Remboursements

b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs

Administration centrale				Arrondissement II			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
49,319	70	—	—	48,625	85	—	—
—	—	—	—	1,578,453	18	—	—
—	—	—	—	459,975	40	—	—
49,319	70	—	—	2,087,054	43	—	—
44,387	70	—	—	11,069	73	—	—
		4,932	—			2,075,984	70
		—	—			—	—
		—	—	2,051,948	55	—	—
		—	—	118,550	60	—	—
		—	—	21,173	57	—	—
		—	—	127,479	63	—	—
		—	—	2,319,152	35	—	—
		—	—	48,287	69	—	—
		—	—			2,270,864	66
		—	—			—	—
		—	—	1,012,185	63	—	—
		—	—	297,365	35	—	—
		—	—	1,309,550	98	—	—
		—	—	270,991	59	—	—
		—	—	51,043	20	—	—
		—	—	322,034	79	—	—
		—	—	243,445	27	—	—
		—	—	124,320	—	—	—
		—	—	367,765	27	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	1,999,351	04	—	—
		—	—	97,591	33	—	—
		—	—			1,901,759	71
		—	—			—	—
8,178	—	—	—	7,225	44	—	—
847	—	—	—	43,030	28	—	—
369	—	—	—	36,563	40	—	—
322	—	—	—	657	01	—	—
9,716	—	—	—	87,476	13	—	—
7,782	20	—	—	814	25	—	—
		1,933	80			86,661	88
		—	—			—	—
		6,865	80			6,335,270	95
		—	—			—	—

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
65,625	49	.	.	49,781	05	.	.	213,352	09	.	.	.	.	.	.
1,837,502	16	.	.	630,203	21	.	.	4,046,158	55	.	.	.	.	.	.
470,266	62	.	.	147,339	79	.	.	1,077,581	81	.	.	.	.	.	.
2,373,394	27	.	.	827,324	05	.	.	.	.	5,337,092	45	.	.	.	.
693	10	.	.	5,854	61	.	.	.	.	62,005	14	.	.	.	.
2,372,701	17	.	.	821,469	44	.	.	.	.	5,275,087	31	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	142,686	34	.	.	.	.
5,132,400	97	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3,123,145	21	.	.	999,803	45	.	.	6,174,897	21	.	.	.	.	.	.
112,119	11	.	.	34,209	45	.	.	264,879	16	.	.	.	.	.	.
35,272	23	.	.	27,897	42	.	.	84,343	22	.	.	.	.	.	.
144,543	18	.	.	29,205	34	.	.	301,228	15	.	.	.	.	.	.
3,415,079	73	.	.	1,091,115	66	.	.	.	.	6,825,347	74	.	.	.	.
69,448	07	.	.	19,446	65	.	.	.	.	137,182	41	.	.	.	.
3,345,631	66	.	.	1,071,669	01	.	.	.	.	6,688,165	33	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	162,863	61	.	.	.	.
6,525,301	72	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,000,721	71	.	.	479,632	50	.	.	2,492,539	84	.	.	.	.	.	.
181,162	67	.	.	139,503	89	.	.	618,081	91	.	.	.	.	.	.
1,181,884	38	.	.	619,136	39	.	.	3,110,571	75	.	.	.	.	.	.
358,230	21	.	.	220,101	67	.	.	849,323	47	.	.	.	.	.	.
135,212	70	.	.	22,881	—	.	.	209,136	90	.	.	.	.	.	.
493,442	91	.	.	242,982	67	.	.	1,058,460	37	.	.	.	.	.	.
521,702	80	.	.	213,589	52	.	.	978,737	59	.	.	.	.	.	.
37,040	95	.	.	13,998	—	.	.	175,358	95	.	.	.	.	.	.
558,743	75	.	.	227,587	52	.	.	1,154,096	54	.	.	.	.	.	.
3,745	98	.	.	—	—	.	.	3,745	98	.	.	.	.	.	.
2,237,817	02	.	.	1,089,706	58	.	.	.	.	5,326,874	64	.	.	.	.
23,147	71	.	.	18,818	68	.	.	.	.	139,557	72	.	.	.	.
2,214,669	31	.	.	1,070,887	90	.	.	.	.	5,187,316	92	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	117,041	78	.	.	.	.
5,070,275	14	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
8,165	61	.	.	7,011	11	.	.	30,580	16	.	.	.	.	.	.
32,180	17	.	.	9,976	81	.	.	86,034	26	.	.	.	.	.	.
10,258	79	.	.	20,347	20	.	.	67,538	39	.	.	.	.	.	.
2,237	08	.	.	20,098	18	.	.	23,314	27	.	.	.	.	.	.
52,841	65	.	.	57,433	30	.	.	.	.	207,467	08	.	.	.	.
5,631	51	.	.	1,184	71	.	.	.	.	15,412	67	.	.	.	.
47,210	14	.	.	56,248	59	.	.	.	.	192,054	41	.	.	.	.
7,980,212	28	.	.	3,020,274	94	.	.	.	.	1,922	76	.	.	.	.
190,131	65	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16,918,109	48	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

* Dans les remboursements ci-dessus est compris la valeur du vieux matériel des véhicules hors d'usage.

Compte d'exploitation des chemins

	Administration centrale		Arrondissement II	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
V. Dépenses diverses.				
A. Loyers et affermages.				
1. Pour gares et sections de lignes communes	317,582	03	—	—
2. Pour matériel roulant	2,096,627	03	—	—
3. Locations diverses	41,062	50	30,506	70
	2,455,271	56	30,506	70
moins: <i>a.</i> Remboursements	32,850	—	—	—
<i>b.</i> Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	2,422,421	56	30,506	70
B. Pertes sur les services auxiliaires				
C. Autres dépenses				
1. Frais judiciaires	20	85	5,068	35
2. Assurance contre l'incendie	—	—	45,018	40
3. Assurances et indemnités pour accidents	—	—	149,039	40
4. Assurances et indemnités de transports	44,389	95	14,981	32
5. Frais de transport par suite de l'interruption de la voie	—	—	—	—
6. Impôts et droits	—	—	4,389	29
7. Allocations aux caisses de secours, pensions, subsides et gratifications	50,224	75	325,337	65
8. Divers (y compris service de publicité)	5,053	46	4,148	37
	99,689	01	547,982	78
moins: <i>a.</i> Remboursements	49,610	14	17,058	56
<i>b.</i> Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	50,078	87	530,924	22
	2,472,500	43	561,430	92
Récapitulation.				
I. Administration générale	858,717	66	230,137	39
II. Entretien et surveillance de la voie	11,475	90	2,094,993	23
III. Expédition et mouvement	19,782	15	5,962,189	33
IV. Traction et matériel	6,865	80	6,335,270	95
V. Dépenses diverses	2,472,500	43	561,430	92
	3,369,341	94	15,184,021	82
à déduire:				
Indemnité pour l'exploitation de la ligne Wald-Rüti	—	—	—	—
Total des dépenses d'exploitation				
	3,369,341	94	15,184,021	82
Clôture.				
Total des recettes d'exploitation	—	—	—	—
Total des dépenses d'exploitation	—	—	—	—
Excédent des recettes				

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble								
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
—	—	—	—	—	—	—	—	317,582	03	—	—	—	—	—	—	
7,454	70	—	—	—	—	—	—	2,104,081	73	—	—	—	—	—	—	
8,750	96	—	—	13,437	—	—	—	93,757	16	—	—	—	—	—	—	
16,205	66	—	—	13,437	—	—	—	—	—	2,515,420	92	—	—	—	—	
÷	600	—	—	—	—	—	—	—	—	33,450	—	—	—	—	—	
15,605	66	—	—	—	—	13,437	—	—	—	2,481,970	92	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,357	13	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,480,613	79	—	—	
5,892	65	—	—	1,458	27	—	—	12,440	12	—	—	—	—	—	—	
72,967	77	—	—	7,570	40	—	—	125,556	57	—	—	—	—	—	—	
323,764	73	—	—	88,673	36	—	—	561,477	49	—	—	—	—	—	—	
24,774	49	—	—	10,720	74	—	—	94,866	50	—	—	—	—	—	—	
3	—	—	—	175	58	—	—	178	58	—	—	—	—	—	—	
25,964	03	—	—	2,799	70	—	—	33,153	02	—	—	—	—	—	—	
410,323	29	—	—	161,062	—	—	—	946,947	69	—	—	—	—	—	—	
5,945	65	—	—	450	50	—	—	15,597	98	—	—	—	—	—	—	
869,635	61	—	—	272,910	55	—	—	—	—	1,790,217	95	—	—	—	—	
÷	69,245	97	—	÷	5,423	17	—	—	—	—	141,337	84	—	—	—	—
800,389	64	—	—	—	—	267,487	38	—	—	1,648,880	11	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	87,674	46	—	—	—	—	
815,995	30	—	—	—	—	280,924	38	—	—	—	—	1,561,205	65	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,041,819	44	—	—	
315,488	61	—	—	301,637	72	—	—	1,705,981	38	÷	1,340	71	1,704,640	67	—	
3,576,115	68	—	—	1,554,616	50	—	—	7,237,201	31	÷	208,373	30	7,028,828	01	—	
6,597,180	43	—	—	2,438,588	68	—	—	15,017,740	59	÷	1,381,615	77	13,636,124	82	—	
7,980,212	28	—	—	3,020,274	94	—	—	17,342,623	97	÷	424,514	49	16,918,109	48	—	
815,995	30	—	—	280,924	38	—	—	4,130,851	03	÷	89,031	59	4,041,819	44	—	
19,284,992	30	—	—	7,596,042	22	—	—	45,434,398	28	÷	2,104,875	86	43,329,522	42	—	
—	—	—	—	÷	85,806	—	—	÷	85,806	—	—	—	÷	85,806	—	
19,284,992	30	—	—	—	—	7,510,236	22	—	—	45,348,592	28	÷	2,104,875	86	43,243,716	42
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70,909,216	26	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43,243,716	42	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27,665,499	84	

Compte du Fonds de renouvellement des C. F. F. pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.
Solde au 31 décembre 1901:			
Central suisse	10,414,421	44	
Nord-Est suisse	15,855,477	05	
Union suisse	6,383,063	81	
			32,652,962
Recettes.			
Versement pour 1902:			
a. pour voie de fer	2,544,259	60	
b. » matériel roulant	2,229,573	70	
c. » mobilier et ustensiles	198,168	85	
			4,972,002
			37,624,964
Dépenses.			
Prélèvement pour 1902:			
a. pour voie de fer	1,905,964	48	
b. » matériel roulant	1,016,797	53	
c. » mobilier et ustensiles	61,526	99	
			2,984,289
			Solde à fin 1902
			34,640,675

Compte de l'année 1902 pour la navigation à vapeur sur le lac de Constance.

	Budget 1902	Compte de 1902	
	Fr.	Fr.	Ot.
Recettes.			
I. Transport des voyageurs	165,000	156,733	13
II. Transport des bagages	8,300	8,647	26
III. Transport des animaux	4,100	4,584	85
IV. Transport des marchandises	387,000	414,981	19
V. Divers	—	—	—
Total des recettes	564,400	584,946	43
Dépenses.			
1. Quote-part aux dépenses de l'administration générale et du personnel technique	10,000	10,000	--
2. Traitements et indemnités du personnel d'administration	16,060	16,152	95
3. Traitements, salaires et indemnités accessoires du personnel des bateaux	161,470	160,179	88
4. Uniformes	2,870	4,187	46
5. Frais de bureau et d'impression, insertions et entretien de l'inventaire	3,100	1,518	96
6. Loyers, éclairage et chauffage des bureaux	3,100	724	59
7. Combustibles, matières pour l'éclairage, nettoyage et graissage des bateaux	144,530	145,340	83
8. Entretien des bateaux et des pièces accessoires	82,740	80,790	81
9. Assurances	13,470	12,148	27
10. Salaires pour le chargement et le déchargement des marchandises	5,700	5,780	10
11. Quote-part pour la manœuvre des wagons remorqués	55,600	58,857	40
12. Divers	15,160	17,497	87
Total des dépenses	510,700	513,179	12
Clôture.			
Recettes	564,400	584,946	43
Dépenses	510,700	513,179	12
Produit net	53,700	71,767	31

Compte de l'année 1902 pour la navigation à vapeur sur le lac de Zurich.

	Budget 1902	Compte de 1902
	Fr.	Fr. Ct.
Recettes.		
I. Transport des voyageurs	99,600	90,804 93
II. Transport des bagages	2,800	2,753 20
III. Transport des animaux	600	715 05
IV. Divers	103,000	94,273 18
V. Subvention d'exploitation	200	200 —
	18,000	— —
Total des recettes	121,200	94,473 18
Dépenses.		
1. Quote-part aux dépenses de l'administration générale et du personnel technique	5,000	5,000 —
2. Traitements et indemnités du personnel d'administration	2,650	3,668 45
3. Traitements, salaires et indemnités accessoires du personnel des bateaux	72,745	70,077 34
4. Uniformes	1,035	1,887 98
5. Frais de bureau et d'impressions, insertions et entretien de l'inventaire	2,800	2,152 14
6. Loyers, éclairage et chauffage des bureaux	3,500	3,096 12
7. Combustibles, matières pour l'éclairage, nettoyage et graissage des bateaux	42,470	38,298 62
8. Entretien des bateaux et des pièces accessoires	19,020	23,393 45
9. Assurances	3,820	3,902 19
10. Divers	12,960	4,574 53
Total des dépenses	166,000	156,050 82
Clôture.		
Recettes	121,200	94,473 18
Dépenses	166,000	156,050 82
Déficit	44,800	61,577 64

Chemins de fer fédéraux.

Compte de profits et pertes pour 1902.



Compte de profits et pertes des

RECETTES.

1. Solde actif de l'année précédente.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Central suisse	1,480,286	24		
Nord-Est suisse	228,070	58		
Union suisse	778,691	78		
	2,487,048	60		
moins:				
Gratification générale au personnel du Central-suisse	306,728	20	2,180,320	40
(Solde affecté à l'amortissement partiel des pertes de cours sur l'émission des obligations de l'emprunt suisse des C. F. F. de 1899.)				

2. Excédent des recettes de l'exploitation

27,665,499 84

3. Quote-part au rendement des lignes communes

— —

4. Produits de lignes affermées

— —

5. Produits de capitaux disponibles

4,285,285 57

6. Intérêts des capitaux employés à la construction de nouvelles lignes.

Reconstruction de la gare de Bâle	90,143	38		
» » » d'Olten	342	12		
» » » de St-Gall	88,463	90	178,949	40

7. Produits des entreprises accessoires.

Navigation à vapeur sur le lac de Constance	71,767	31
---	---	---	--------	----

8. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux.

Fonds de renouvellement	2,984,289	—
-----------------------------------	---	---	-----------	---

9. Subventions pour l'exploitation.

Etzwilen-Schaffhouse	39,375	—
--------------------------------	---	---	--------	---

A reporter

37,405,486 52

chemins de fer fédéraux pour l'année 1902.

DÉPENSES.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Solde passif de l'année précédente				
2. Excédent des dépenses de l'exploitation				
3. Pertes sur l'exploitation de lignes communes				
4. Bonifications aux propriétaires de lignes prises à bail				
5. Intérêts en comptes courants, provisions, etc.			597,584	66
6. Intérêts des emprunts consolidés (voir spécification page 35 et 49 du rapport).				
Rente suisse des chemins de fer fédéraux	3,000,000	—		
Emprunt suisse des chemins de fer fédéraux	8,120,000	—		
Emprunts du Central suisse	5,078,490	—		
Emprunts du Nord-Est suisse	7,348,515	—		
Emprunts de l'Union suisse	1,729,101	—		
plus:	25,276,106	—		
Prorata d'intérêts non échus au 31 décembre 1902	3,111,849.20			
moins:				
Prorata d'intérêts non échus au 31 décembre 1901	3,214,415.60			
différence	102,566	40	25,173,539	60
7. Pertes sur l'exploitation d'entreprises accessoires.				
Navigation à vapeur sur le lac de Zurich			61,577	64
8. Sommes affectées à des amortissements				
(pour diminutions sur l'actif).				
Pertes de cours sur l'émission des obligations de l'emprunt suisse des C.F.F. de 1899	2,180,320	40		
Dépenses faites à fin 1901 pour le projet de construction, abandonné, des ateliers à Dietikon	42,105	09		
Dépenses pour la construction des installations démolies du dépôt de Rothkreuz	81,070	61	2,303,496	10
9. Versements dans les fonds spéciaux.				
Fonds de renouvellement			4,972.002	15
A reporter			33,108,200	15

Compte de profits et pertes de

RECETTES.

	Report	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
10. Ressources et rentrées diverses.				37,405,486	52
a. Solde repris du Nord-Est suisse concernant un litige avec l'Union suisse, au sujet de la gare de Winterthour	385	87			
b. Solde repris de l'Union suisse concernant un litige avec le Nord-Est suisse, au sujet de la section commune Wallisellen-Zurich	19,902	50			
c. Montant d'anciennes actions de l'Union-suisse des années 1859 à 1865, appelées au remboursement en 1887, et prescrites depuis 1897	20,100	—			
d. Intérêts laissés précédemment en suspens et payés par la Badische Bahn sur sa part de capital à la gare de Schaffhouse au 31 décembre 1901	379,643	33			
e. Gains sur réalisations de biens-fonds disponibles du II ^e arrondissement	Fr. 20.—				
Gains sur réalisations de biens-fonds disponibles du III ^e arrondissement	» 424. 80	444	80	420,476	50
				37,825,963	00

chemins de fer fédéraux pour l'année 1902.

DÉPENSES.

	Report	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
10. Pour buts divers.				33,108,200	15
<i>a. Déficit d'exploitation de la ligne Wald-Rüti</i>		32,099	44		
<i>b. Quote-part aux frais de reconstruction du pont près Stilli</i>		100,000	—		
<i>c. Allocations pour corrections de rivières sur le IV^e arrondissement</i>		6,790	20		
<i>d. Dépenses de l'Union suisse au 30 juin 1902 concernant les études préliminaires pour la construction du chemin de fer du Ricken</i>		23,576	41		
<i>e. Coupons que l'Union suisse a considérés à tort comme prescrits dans ses comptes de 1901 et qui ont été présentés à l'encaissement en 1902</i>		385	—		
<i>f. Différence dans le solde débiteur des gares de l'Union suisse au 30 juin 1902</i>		3,128	98		
<i>g. Remboursement conventionnel à la Compagnie Langenthal-Huttwil, sur la redevance qu'elle a payée pour la cojouissance de la gare de Langenthal en 1901</i>		2,566	61		
<i>h. Remboursement conventionnel à la Compagnie du Seetal sur la redevance qu'elle a payée pour la cojouissance de la gare de Lenzbourg du 1^{er} juin 1899 au 31 décembre 1901</i>		5,000	—		
<i>i. Intérêts du capital employé à la couverture du déficit de la Caisse de secours de l'Union suisse</i>		40,387	20		
<i>k. Gratifications pour 25 et 40 années de services</i>		25,439	18		
<i>l. Bourses en faveur d'élèves de l'école des chemins de fer de Winterthour</i>		970	—		
<i>m. Paiement à l'administration du chemin de fer du Toggenbourg, en liquidation, suivant contrat du 7 octobre 1901 (paiement effectué en 1903, comptabilisé sur 1902)</i>		55,000	—	295,343	02
11. Solde actif à reporter				4,422,419	85
				37,825,963	02

Compte de capital des chemins de fer

RECETTES.

1. Solde actif de l'année précédente.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Solde actif de l'Administration centrale	116,950,937	62		
moins soldes passifs:				
du II ^e arrondissement	fr. 10,352,365. 47			
„ III ^e „	„ 15,985,100. 15			
„ IV ^e „	„ 27,341,276. 91			
	53,678,742	53	63,272,195	09

2. Versements de capitaux.

Emission d'obligations de l'emprunt des chemins de fer fédéraux 1899/1902	.	.	20,000,000	—
---	---	---	------------	---

3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation.

Pour diminution sur l'actif.				
Pertes de cours sur l'émission d'obligations des chemins de fer fédéraux de 1899	2,180,320	40		
Dépenses faites à fin 1901 pour le projet de construction abandonné des				
ateliers de Dietikon	42,105	09		
Dépenses pour la construction des installations démolies du dépôt de Roth-				
kreuz	81,070	61	2,303,496	10

4. Report du compte de construction intérimaire sur compte de construction

5,085,007 18

5. Produits de ventes et remboursements.

Chemins de fer et installations fixes	456,211	55		
Matériel roulant	1,029,825	31		
Mobilier et ustensiles	4,704	20		
	1,490,741	06		

Report de la valeur des pièces de réserve aux approvisionnements des ateliers d'Olten:

Central suisse	fr. 558,320.30			
Wohlen-Bremgarten	„ 9,575.—			

Report des frais d'installation de l'atelier pour imprégnation des bois à Zurich, aux approvisionnements de l'administration du matériel de voie

	567,895	30		
	9,401	70	2,068,038	06

A reporter

92,728,736 48

fédéraux pour l'année 1902.

DÉPENSES.

1. Solde passif de l'année précédente

2. Remboursement de capitaux.

a. Emprunts du Central suisse:

du 1 ^{er} février 1876	fr. 338,500		
du 25 juin 1880	» 95,000		
		433,500	—

b. Emprunts du Nord-Est suisse:

du 1 ^{er} octobre 1877	fr. 2,200,000		
emprunt de subvention pour la ligne Thalwil-Zoug	» 1,663,000		
		3,863,000	—

c. Emprunts de l'Union suisse:

du 31 mars 1865	fr. 200,075		
de 1857/9 à 3 %	» 3,000		
» » à 5 %	» 14,100		
		217,175	—

3. Dépenses de construction en 1902.

Chemins de fer et installations fixes	3,194,569	47
Matériel roulant	3,736,219	09
Mobilier et ustensiles	222,256	68
	7,153,045	24

3a. Dépenses de construction des lignes de l'Aargauische Südbahn, de Wohlen-Bremgarten, du Bœtzberg et du Toggenburg à fin 1901.

	Chemins de fer et installations fixes		Matériel roulant		Mobilier et ustensiles		Totaux	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Aargauische Südbahn	11,976,247	28	—	—	80,115	15	12,056,362	43
Wohlen-Bremgarten	1,023,943	88	166,730	—	8,398	92	1,199,072	80
Bœtzberg	29,110,644	91	—	—	112,580	05	29,223,224	96
Toggenburg	2,242,584	77	381,970	—	52,395	—	2,676,949	77
	44,353,420	84	548,700	—	253,489	12	45,155,609	96
							45,155,609	96

4. Constructions non achevées.

a. en 1902	10,102,577	46
b. à fin 1901:		

de l'Aargauische Südbahn	fr. 1,964. 66		
du Bœtzberg	» 1,816. 55		
		3,781	21

A reporter	10,106,358	67	56,822,330	20
------------	------------	----	------------	----

Compte de capital des chemins de fer

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
RECETTES.				
Report			92,728,736	43
6. Report des participations à d'autres entreprises de chemins de fer				
à fin 1901.				
Aargauische Südbahn	12,110,000	—		
Wohlen-Bremgarten	1,000,000	—		
Boetzbergbahn	29,270,000	—		
			42,380,000	—
			135,108,736	43

fédéraux pour l'année 1902.

DÉPENSES.

Report

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
	10,106,358	67	56,822,330	20
	9,903,763	61	20,010,122	28

c. Quotes-parts des compagnies du Nord-Est suisse, Gothard et Jura-Simplon aux dépenses de reconstruction de la gare de Lucerne, que le Central suisse avait, jusqu'ici, déduites des dépenses de constructions non achevées pour les faire figurer dans les débiteurs divers, mais qui ont été réintroduites dans le compte de constructions non achevées en 1902.

5. Dépenses à amortir.

Frais d'organisation des chemins de fer fédéraux en 1902
Travaux d'extension et d'agrandissement de la gare de Zollikofen
Dépenses faites à fin 1901 pour le projet de construction abandonné des ateliers de Dietikon
Dépenses pour la construction des installations démolies du dépôt de Rothkreuz

665,037	76
103,951	51
42,105	09
81,070	61
	892,164

6. Solde actif

57,384,118	98
135,108,736	43

Justification suivant bilan au 31 décembre 1902.

Fonds disponibles
Dettes courantes
Fonds de renouvellement
Solde actif du compte de profits et pertes

Somme égale au solde ci-dessus

134,971,751	75
38,524,537	47
34,640,675	45
4,422,419	85
	77,587,632

57,384,118	98
------------	----

Dépenses de construction des chemins de fer

	Direction générale				Arrondissement II			
	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
I. Chemin de fer et installations fixes.								
A. Frais d'organisation et d'administration.								
1. Honoraires, traitements et frais de voyage	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Frais de bureau	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Mobilier, instruments et matériel technique	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Loyers, chauffage, éclairage et nettoyage des bureaux	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Frais judiciaires généraux	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Divers	—	—	—	—	—	—	—	—
B. Intérêts du capital d'établissement	—	—	—	—	—	—	—	—
C. Expropriations.								
1. Honoraires, traitements et frais de voyage	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Acquisitions de terrains	—	—	—	—	127,270	87	15,715	28
3. Frais d'estimation et de justice	—	—	—	—	4,752	—	123	05
4. Etablissement des plans cadastraux et bornage	—	—	—	—	251	93	—	—
5. Divers	—	—	—	—	1,000	53	—	—
D. Etablissement de la ligne.								
1. Terrassements et ouvrages d'art:								
a. Terrassements et murs, ensemencement des talus et travaux d'assainissement, etc.	—	—	—	—	126,075	36	28,099	86
b. Tunnels	—	—	—	—	—	—	—	—
c. Ponts, ponceaux et aqueducs	—	—	—	—	69,371	35	14,286	67
d. Ballastage	—	—	—	—	54,793	46	23,455	97
e. Empierrement de routes, chemins et places	—	—	—	—	36,943	79	6,556	81
f. Corrections et défenses de rives	—	—	—	—	—	—	—	—
g. Divers	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Voie de fer.								
a. Traverses, longrines, etc.	—	—	—	—	54,535	88	28,002	47
b. Rails et accessoires	—	—	—	—	75,671	60	40,498	26
c. Aiguilles, croisements, plaques tournantes et chariots-transbordeurs, y compris leurs fondations, etc.	—	—	—	—	112,409	55	45,380	57
d. Pose de la voie	—	—	—	—	41,546	42	14,236	92
e. Divers	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Bâtiments et installations mécaniques des stations.								
a. Bâtiments d'administration	—	—	—	—	—	—	—	—
b. Bâtiments pour le service des voyageurs et des marchandises y compris les halles, trottoirs et rampes	—	—	—	—	216,925	73	63,603	86
c. Ateliers (y compris les installations fixes), remises et magasins	—	—	—	—	8,981	28	31,950	—
d. Prises d'eau et fontaines, y compris les frais d'acquisition de l'eau, etc.	—	—	—	—	13,447	49	7,090	45
e. Appareils de levage (grues, etc.) et ponts à bascule	—	—	—	—	2,618	71	2,491	49
f. Maisons de garde et guérites	—	—	—	—	13,902	18	6,372	60
g. Installations pour l'éclairage et conduites de gaz	—	—	—	—	16,400	88	571	91
h. Divers	—	—	—	—	—	—	—	—
A reporter	—	—	—	—	976,899	01	328,436	17

de fer fédéraux pendant l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
36,008	60	—	—	227	—	—	—	36,235	60	—	—	36,235	60	—	—
114	70	—	—	—	—	—	—	114	70	—	—	114	70	—	—
—	—	15	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—	15	—	—
—	—	—	—	38	35	—	—	38	35	—	—	38	35	—	—
—	—	—	—	31	55	—	—	31	55	—	—	31	55	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36,405	20
50	75	—	—	10	—	—	—	60	75	—	—	60	75	—	—
376,550	35	23,376	10	57,861	87	920	53	561,683	09	40,011	91	521,671	18	—	—
21	50	—	—	1,984	65	—	—	6,758	15	123	05	6,635	10	—	—
32	05	—	—	22	95	—	—	306	93	—	—	306	93	—	—
290	09	—	—	137	24	—	—	1,427	86	—	—	1,427	86	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	530,101	82
10,294	40	—	—	39,508	50	—	—	175,878	26	28,099	86	147,778	40	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
695,974	84	40,562	56	14,700	91	—	—	780,047	10	54,849	23	725,197	87	—	—
8,050	18	—	—	15,653	89	—	—	78,497	53	23,455	97	55,041	56	—	—
2,746	80	—	—	26,430	25	2,500	—	66,120	84	9,056	81	57,064	03	—	—
795	44	—	—	21	—	—	—	816	44	—	—	816	44	—	—
—	—	—	—	107	55	—	—	107	55	—	—	107	55	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	986,005	85
6,524	63	3,508	88	20,298	90	5	20	81,359	41	31,516	55	49,842	86	—	—
7,274	76	7,226	58	29,084	86	144	60	112,031	22	47,869	44	64,161	78	—	—
7,787	28	10,930	50	42,959	79	—	—	163,156	62	56,311	07	106,845	55	—	—
2,846	89	956	—	19,246	69	—	—	63,640	—	15,192	92	48,447	08	—	—
345	12	—	—	1,253	89	—	—	1,599	01	—	—	1,599	01	—	—
—	—	—	—	250,000	—	—	—	250,000	—	—	—	250,000	—	—	—
84,340	36	3,515	50	108,803	04	416	15	410,069	13	67,535	51	342,533	62	—	—
—	—	—	—	2,617	—	—	—	11,598	28	31,950	—	20,351	72	—	—
7,444	64	658	45	7,061	21	—	—	27,953	34	7,748	90	20,204	44	—	—
6,113	40	—	—	2,120	60	—	—	10,852	71	2,491	49	8,361	22	—	—
2,016	46	—	—	7,043	52	299	—	22,962	16	6,671	60	16,290	56	—	—
13,812	69	1,348	30	21,443	49	5	04	51,657	06	1,925	25	49,731	81	—	—
—	—	—	—	203	58	—	—	203	58	—	—	203	58	—	—
1,269,435	93	92,097	87	668,872	28	4,290	52	2,915,207	22	424,824	56	—	—	666,973	51
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,923,875	64	566,507	02

Dépenses de construction des chemins

de fer fédéraux pendant l'année 1902.

Arrondissement III		Arrondissement IV				Ensemble												
Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction						
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1,269,435	93	92,097	87	668,872	28	4,290	52	2,915,207	22	424,824	56	.	.	1,923,875	64	566,507	02	
—	—	—	—	699	58	254	50	7,881	84	2,696	63	5,185	21	.	.	.	.
1,662	99	185	—	115,992	23	2	—	236,063	20	26,314	22	209,748	98	.	.	.	.
230	—	—	—	5	25	—	—	76	20	12	15	64	05	.	.	.	.
12,900	25	956	20	15,126	60	75	60	35,341	01	2,363	99	32,977	02	.	.	.	.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	247,975	26	2,171,850	90	
1,284,001	47	93,239	07	800,695	94	4,622	62	3,194,569	47	456,211	55	.	.	.	.	.	.
786,804	09	187,386	52	84,100	—	139,503	89	2,073,316	09	630,840	41	.	.	1,442,475	68	.	.	
503,297	35	140,846	60	298,310	80	22,881	—	1,089,558	15	216,897	60	.	.	872,660	55	.	.	
282,737	20	38,589	30	29,580	—	13,998	—	495,617	20	182,087	30	.	.	313,529	90	.	.	
77,727	65	—	—	—	—	—	—	77,727	65	—	—	.	.	77,727	65	.	.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	567,895	30	.	.	567,895	30	.	.	
1,650,566	29	366,822	42	411,990	80	176,382	89	3,736,219	09	1,597,720	61	2,188,498	48
1,536	15	—	—	165	—	—	—	61,781	56	250	—	.	.	61,531	56	.	.	
794	05	—	—	3,043	30	—	—	4,711	95	600	—	.	.	4,111	95	.	.	
5,701	27	505	—	7,581	95	—	—	17,160	92	954	20	.	.	16,206	72	.	.	
19,658	—	—	—	13,791	20	—	—	93,556	20	—	—	.	.	93,556	20	.	.	
2,338	35	—	—	26,790	80	—	—	42,236	65	2,900	—	.	.	39,336	65	.	.	
—	—	—	—	1,450	—	—	—	2,809	40	—	—	.	.	2,809	40	.	.	
30,024	82	505	—	52,822	25	—	—	222,256	68	4,704	20	217,552	48
2,964,592	58	460,566	49	1,265,508	99	181,005	51	7,153,045	24	2,058,636	36	5,094,408	88
.	
.	
.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9,401	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	.	9,401	70	.	.	
—	—	9,401	70	—	—	—	—	—	—	—	—	.	.	9,401	70	.	.	
—	—	9,401	70	—	—	—	—	—	—	—	—	.	.	9,401	70	.	.	

Compte de construction des chemins de fer fédéraux au 31 décembre 1902

	I. Chemin de fer et installations fixes		II. Matériel roulant		III. Mobilier et ustensiles		Total
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
I. Compte de construction.							
Situation au 31 décembre 1901:							
Direction générale	—	—	—	—	73,889	20	73,889
Central suisse	107,196,319	81	24,209,289	20	1,920,179	51	133,325,78
Aargauische Südbahn	11,976,247	28	—	—	80,115	15	12,056,36
Wohlen-Bremgarten	Fr. 1,230,507. 04						
à déduire:							
moins-value	31,434. 24						
	1,023,943	88	166,730	—	8,398	92	1,199,07
Nord-Est suisse	202,609,885	97	37,195,115	58	2,802,245	78	242,607,24
Bötzbergbahn	24,574,126	15	—	—	81,921	40	24,656,04
Koblenz-Stein	4,536,518	76	—	—	30,658	65	4,567,17
Union suisse	69,129,137	18	13,715,780	03	1,700,537	46	84,545,45
Toggenburgerbahn (Bilan d'entrée au 1 ^{er} janvier 1902)	2,242,584	77	381,970	—	52,395	—	2,676,94
Total	428,288,763	80	75,668,884	81	6,750,341	07	505,707,98
Augmentation suivant compte de construction de 1902	2,738,357	92	2,138,498	48	217,552	48	5,094,40
Situation du compte de construction au 31 déc. 1902	426,027,121	72	77,807,383	29	6,967,893	55	510,802,39

II. Frais d'installation des entreprises accessoires.

Situation au 31 décembre 1901						
Diminution suivant compte de construction de 1902						
Situation au 31 décembre 1902						

	Bateaux à vapeur sur le lac de Constance		Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich		Atelier pour imprégnation des bois		Total
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1,719,363	60		586,075	56	9,401	70	2,314,840
—	—		—	—	9,401	70	9,401
1,719,363	60		586,075	56	—	—	2,305,439

Chemins de fer fédéraux.

Bilan au 31 Décembre 1902.



	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
ACTIF.				
I. Compte de construction.				
a. Chemins de fer et installations fixes	426,027,121	72		
b. Matériel roulant	77,807,383	29		
c. Mobilier et ustensiles	6,967,893	55		
			510,802,398	56
II. Travaux de construction non achevés.				
Administration centrale	524,459	10		
II ^e arrondissement	16,792,866	16		
Gare de Bâle	15,000,598	99		
Ligne d'Alsace	3,858,911	76		
III ^e arrondissement	3,909,483	26		
Rickenbahn	30,995	85		
IV ^e arrondissement	546,857	75		
Gare de St-Gall	3,127,929	06		
			43,792,101	93
IIIa. Excédent des prix de rachat sur les postes actifs des anciennes compagnies				
			69,154,599	32
IIIb. Dépenses à amortir.				
a. Pertes de cours sur l'émission d'obligations 3 ^{1/2} % de 1899	147,607	80		
b. Frais d'organisation des chemins de fer fédéraux	1,312,282	74		
c. Travaux d'extension et d'agrandissement de gares	103,951	51		
			1,563,842	05
IV. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer				
V. Frais d'installation des entreprises accessoires.				
Bateaux à vapeur sur le lac de Constance	1,719,363	60		
Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich	586,075	56		
			2,305,439	16
VI. Fonds disponibles.				
a. Caisses, lettres de change et dépôts en banques	6,227,208	63		
b. Effets et valeurs	100,851,961	08		
c. Biens-fonds disponibles	3,040,920	40		
d. Approvisionnements en matériaux	10,578,931	30		
e. Débiteurs divers	Fr. 3,953,428.—			
plus: recettes de 1902 à effectuer par caisse en 1903	10,319,302.34			
	14,272,730	34		
			134,971,751	75
			762,590,132	77

fédéraux au 31 décembre 1902.

PASSIF.

I. Emprunts consolidés. (Détail page 49 du rapport.)

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
a. Rente suisse des chemins de fer fédéraux	75,000,000	—		
b. Emprunt suisse des chemins de fer fédéraux 1899/1902	242,000,000	—		
c. Emprunts du Central suisse	134,245,500	—		
d. Emprunts du Nord-Est suisse	190,769,000	—		
e. Emprunts de l'Union suisse	42,988,000	—	685,002,500	—

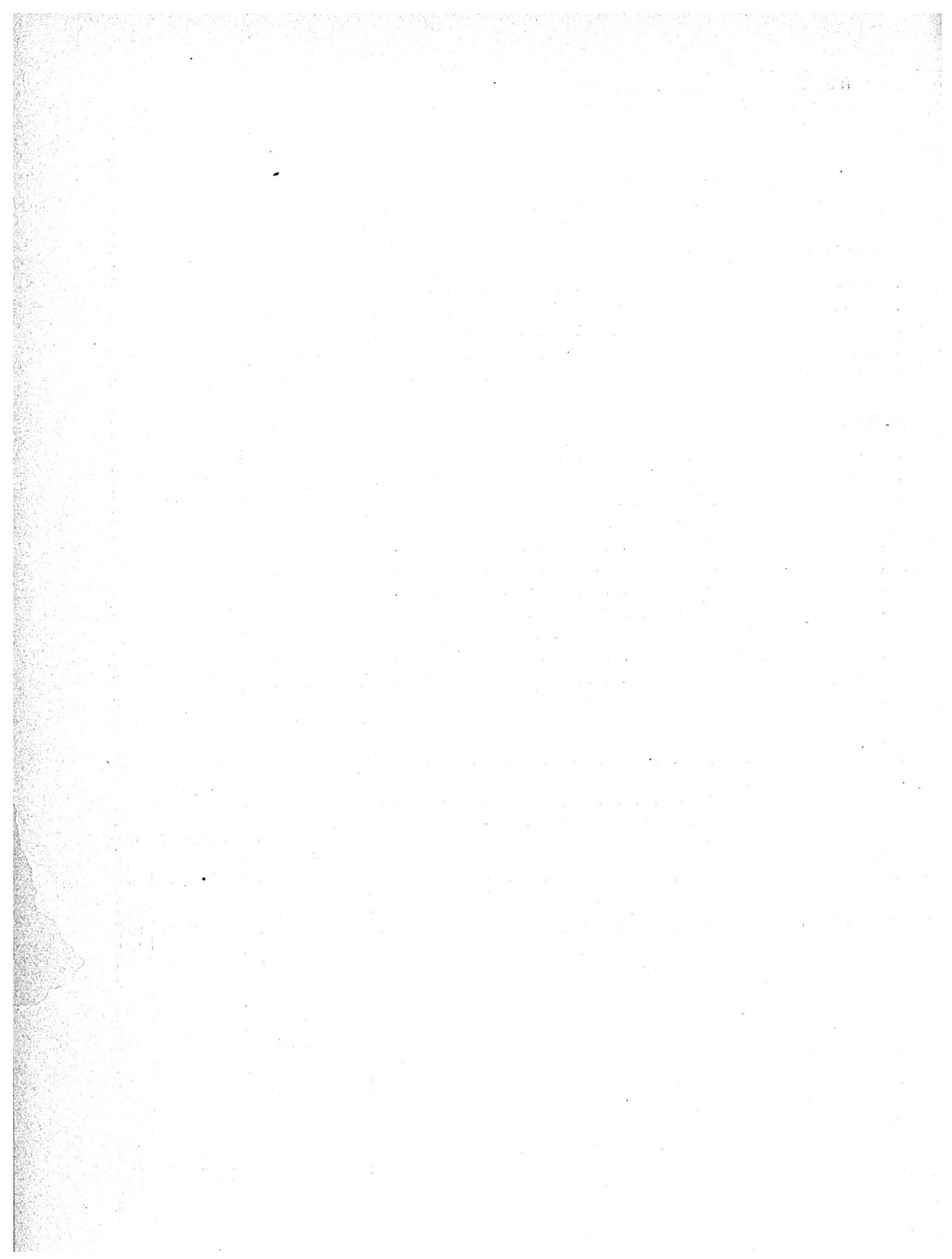
II. Dettes courantes.

a. Titres et coupons échus	1,035,930	—		
b. Intérêts au prorata du temps non encore échus	3,111,849	20		
c. Caisses de secours et cautionnements:				
1. Caisse de secours des employés S. C. B.	Fr. 14,543. 92			
2. Caisse des malades des ouvriers S. C. B.	» 1,491. 30			
3. Fonds pour secours extraordinaires S. C. B.	» 4,240. 50			
4. Caisse de secours des employés N. O. B.	» 66,767. 35			
5. Caisse des malades des ouvriers permanents N. O. B.	» 8,466. 59			
6. Caisse des malades des ouvriers en régie N. O. B.	» 6,054. 97			
7. Caisse de secours des employés V. S. B.	» 22,544. 44			
8. Caisse des malades des ouvriers V. S. B.	» 2,671. 65			
9. Société de cautionnements des employés V. S. B.	» 37,692. 75			
	164,473	47		
d. Cautionnements d'entrepreneurs et fournisseurs	282,692	34		
e. Crédanciers divers	Fr. 12,439,750. 65			
f. Subvention du canton de St-Gall pour la construction du chemin de fer du Ricken	» 2,750,000. —			
plus: dépenses de 1902 réglées par caisse en 1903	» 18,739,841. 81			
	33,929,592	46	38,524,537	47

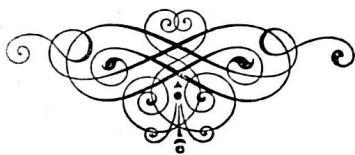
III. Fonds de renouvellement

IV. Solde actif du compte de profits et pertes

762,590,132 77



ANNEXES



Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison d'

	Total du budget Fr.	Total des recette d'exploitation Fr.
Recettes d'exploitation.		
I. Produit du transport des voyageurs	27,017,000	27,065,283 50
II. Produit du transport des bagages, animaux et marchandises	36,549,000	39,632,715 20
1. Bagages		
2. Animaux		
3. Marchandises		
	63,566,000	66,697,998 70
III. Recettes diverses	4,862,000	4,211,217 40
1. Loyers et affermages	3,911,900	3,013,423 40
a. Pour gares et sections de lignes communes	1,762,000	997,878 56
b. Pour matériel roulant	1,475,100	1,228,950 58
c. Locations diverses	674,800	786,594 32
	761,970	1,026,690 45
2. Produits de services auxiliaires		
a. Economats	185,160	140,494 34
b. Administrations du matériel de voie	153,400	291,639 88
c. Administrations des imprimés	9,560	14,849 30
d. Ateliers	371,000	520,716 82
e. Usines à gaz	34,400	50,298 69
f. Télégrammes privés	8,450	8,691 40
g. Divers	—	—
	188,130	171,103 58
3. Autres recettes		
a. Produits de ventes	72,900	51,867 81
b. Indemnités pour le service des ambulants postaux	48,380	49,293 71
c. Divers	66,850	69,942 06
	68,428,000	70,909,216 26

des recettes d'exploitation avec le budget.

Recettes en plus		Recettes en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
48,283	53	—	—	
3,083,715	26	—	—	
3,131,998	79	—	—	
—	—	650,782	53	
—	—	898,476	54	
—	—	764,121	44	Suppression de communautés entre le Central et le Nord-Est et retard dans les décomptes pour la gare de Bâle et Bâle-St-Jean; voir aussi dépenses en moins sur VA1.
—	—	246,149	42	Compensé par dépenses en moins sur VA2; budget trop élevé.
111,794	32	—	—	Loyers de propriétés comptabilisés précédemment au compte de profits et pertes.
264,720	43	—	—	
—	—	44,665	66	
138,239	88	—	—	
5,289	30	—	—	
149,716	82	—	—	Dans les budgets de 1902, les intérêts de capitaux figuraient au compte de profits et pertes, au lieu d'être ajoutés aux produits nets des services auxiliaires.
15,898	69	—	—	
241	40	—	—	
—	—	—	—	
—	—	17,026	42	
—	—	21,032	19	
913	71	—	—	
3,092	06	—	—	
2,481,216	26	—	—	

Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
Dépenses d'exploitation.		
I. Administration générale.		
A. Personnel	1,430,585	1,460,129
1. Autorités administratives	239,000	217,809
2. Secrétariat, chancellerie, archives et bureau de registration	335,420	281,238
3. Contrôle des dépenses, comptabilité et caisse	277,160	263,931
4. Contentieux et administration des caisses de pensions, de secours et de malades	113,880	107,594
5. Bureaux des tarifs, agences commerciales et bureau de détaxe	237,625	185,514
6. Contrôle des recettes	570,600	528,419
7. Bureau de statistique	8,700	8,784
8. Bureau du service des télégraphes et des installations électriques	98,800	87,621
9. Portiers et concierges	55,590	44,129
moins: Remboursements	506,190	264,918
	299,550	244,511
B. Dépenses diverses	1,730,135	1,704,640
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	296,800	301,354
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service	106,550	44,598
3. Complément et entretien de l'inventaire	18,600	14,858
4. Divers	61,400	72,781
moins: Remboursements	183,800	189,081
II. Entretien et surveillance de la voie.		
A. Personnel	2,251,930	2,227,103
1. Bureau de l'ingénieur en chef	460,000	383,297
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	141,500	127,630
3. Chefs de district et leurs aides	424,330	366,926
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	1,562,800	1,694,094
moins: Remboursements	336,700	344,845
A reporter	2,251,930	2,227,103

des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
29,544	48	—	—	
—	—	21,190	80	
—	—	54,182	—	
—	—	13,228	10	
—	—	6,280	20	
—	—	52,110	04	
—	—	42,180	37	
84	06	—	—	Y compris les dépenses de l'Union suisse du 1er semestre 1902.
—	—	11,179	15	
—	—	11,460	81	
241,271	89	—	—	Report partiel sur les rubriques II A 1, III A 1 et IV A 1 des remboursements pour frais d'organisation.
—	—	55,038	81	
4,554	03	—	—	Impression de nouveaux titres et de feuilles de coupons.
—	—	61,951	35	
—	—	3,741	45	
11,381	39	—	—	Compensé en partie par des dépenses en plus aux rubriques II C 2, III B 2 et IV D 2 ensuite de la répartition des dépenses de l'administration centrale sur le schéma fédéral.
—	—	5,281	43	
—	—	25,494	33	
—	—	24,826	45	
—	—	76,702	34	
—	—	13,869	30	
—	—	57,403	93	
131,294	29	—	—	Une partie des dépenses est comptabilisée sur compte de construction.
—	—	8,145	17	
—	—	24,826	45	Augmentations de traitement, remplacements, fournitures plus considérables d'uniformes.

Annexe au Compte d'exploitation. Comparaisons

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
Report	2,251,930	2,227,103
B. Travaux d'entretien et de renouvellement	4,469,640	4,573,741
1. Terrassements et ouvrages d'art	1,061,900	1,044,231
a. Terrassements et murs, ensemencement de talus, travaux d'assainissement, etc.	209,400	231,861
b. Tunnels	134,100	75,736
c. Ponts, ponceaux et aqueducs	197,200	227,361
d. Ballastage	379,100	420,187
e. Empierrement de routes, chemins et places	102,900	105,279
f. Corrections et défenses de rives	67,700	29,798
g. Divers	10,500	24,020
moins: Remboursements	39,000	70,017
2. Voie de fer	2,448,900	2,586,713
a. Traverses	848,900	854,223
b. Rails et leurs attaches	529,500	610,699
c. Aiguilles, croisements, plaques-tournantes et chariots-transbordeurs	258,000	286,426
d. Dressage et pose de la voie	905,200	898,665
e. Divers	14,800	6,734
moins: Remboursements	107,500	70,036
3. Bâtiments et installations mécaniques des stations	670,940	645,159
a. Bâtiments d'administration	50,100	70,474
b. Bâtiments pour le service des voyageurs et des marchandises, y compris les halles, les trottoirs et les quais	437,140	457,054
c. Remises, y compris les fosses à piquer, magasins et petits ateliers	47,300	46,206
d. Prises d'eau, réservoirs et fontaines	52,100	59,553
e. Appareils élévatifs (grues, etc.) et ponts à bascule	40,600	41,000
f. Maisons de gardes et guérites	57,000	55,666
g. Installations pour l'éclairage	31,900	39,666
h. Divers	9,100	6,710
moins: Remboursements	54,300	131,172
4. Télégraphes, signaux et divers	232,000	262,608
a. Conduites de télégraphes	28,800	28,634
b. Appareils à signaux	103,800	118,356
c. Indicateurs d'orientation et de police	8,300	6,438
d. Clôtures et barrières	109,600	116,672
e. Divers	1,300	2,585
moins: Remboursements	19,800	10,078
5. Déblayage de la neige et de la glace	55,900	35,028
Dépenses	56,400	36,957
moins: Remboursements	500	1,929
A reporter	6,721,570	6,800,845

les dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences			
Fr.	Ct	Fr.	Ct				
—	—	24,826	45				
104,101	87	—	—				
—	—	17,668	68				
22,461	99	—	—	Travaux en plus pour la II ^e voie Brugg-Stein.			
—	—	58,363	77	Travaux en moins dans les tunnels du Bœtzberg et du Hauenstein.			
30,164	20	—	—	Peinture de ponts en plus. Amortissement de pièces de ponts supprimées.			
41,087	90	—	—	Renouvellement urgent de ballast.			
2,379	09	—	—				
—	—	37,901	31	Non-exécution de l'abaissement du lit de la Sihl à Zurich et autres travaux de rivière.			
13,520	76	—	—	Dépenses en plus ensuite de reports d'autres rubriques.			
—	—	31,017	54				
137,813	53	—	—				
5,323	86	—	—	Au débit du fonds de renouvellement :			
81,199	23	—	—	Travaux plus considérables.	Matériaux, net . . .	Arr. II	Arr. III
28,426	55	—	—		Salaires	487,475.49	1,697,816.49
—	—	6,534	65		Total	55,924.85	96,056.50
—	—	8,065	33			56,166.64	208,147.99
37,463	87	—	—		Total	451,556.55	910,765.80
—	—	25,780	21			543,642.13	1,905,964.48
20,374	01	—	—	Recettes en moins pour frais d'exploitation et d'entretien de gares communes.			
19,914	78	—	—				
—	—	1,093	95	Dépenses comptabilisées sur exploitation, mais budgetées sur compte des propriétés disponibles.			
7,453	22	—	—	Reconstruction du B. V. à Berne, dépenses en moins des arrondissements II—IV déduites.			
400	84	—	—	Travaux d'entretien en plus dans de grandes gares.			
—	—	1,333	68				
7,766	61	—	—	Modifications à la gare a. v. de Zurich et entretien en plus dans de grandes gares.			
—	—	2,389	88				
—	—	76,872	16	Indemnité pour l'incendie du B. V. à la gare de Berne.			
30,608	69	—	—				
—	—	165	18				
14,556	04	—	—	Introduction de diverses améliorations.			
—	—	1,861	77				
7,072	15	—	—	Travaux en plus.			
1,285	58	—	—				
9,721	87	—	—				
—	—	20,871	46				
—	—	19,442	42				
—	—	1,429	04				
79,275	42	—	—				

Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
Report	6,721,570	6,800,845
C. Dépenses diverses	180,180	227,98
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	37,100	52,110
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service	25,680	30,18
3. Eclairage de la voie	21,050	20,12
4. Complément et entretien de l'inventaire	125,190	145,29
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et pour pertes de cultures	1,000	371
6. Divers	13,660	19,06
moins: Remboursements	÷ 43,500	÷ 39,16
	6,901,750	7,028,82
III. Expédition et mouvement.		
A. Personnel	12,137,745	12,064,75
1. Inspection de l'exploitation et du mouvement	430,630	393,89
2. Chefs de gare et de stations et leur personnel, y compris les contrôleurs du matériel roulant, les aiguilleurs, le personnel d'entrepôt et de camionnage	10,253,620	10,060,72
3. Personnel des trains	3,128,895	3,065,36
moins: Remboursements	÷ 1,675,400	÷ 1,455,19
B. Dépenses diverses	1,533,305	1,571,329
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	560,360	637,960
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service et éclairage des gares et des stations	942,745	955,242
3. Complément et entretien de l'inventaire, y compris les appareils télégraphiques et les bâches	132,770	153,769
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares et pour les appareils télégraphiques, etc.	28,500	23,695
5. Camionnage et plombage	82,300	87,059
6. Divers	34,130	26,854
moins: Remboursements	÷ 247,500	÷ 313,253
	13,671,050	13,636,124

des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
79,275	42	—	—	
47,802	59	—	—	
15,010	46	—	—	Introduction de nouveaux formulaires.
4,503	67	—	—	Report de la rubrique IB 2 de l'administration générale.
—	—	927	64	
20,102	83	—	—	Remplacement de vagonnets défectueux.
—	—	628	75	
5,404	69	—	—	
4,837	33	—	—	Installations pour transports militaires.
127,078	01	—	—	
—	—	72,949	51	
—	—	36,733	61	
—	—	192,896	80	Attachement en moins de personnel prévu en augmentation et fournitures en moins d'uniformes.
—	—	63,525	88	
220,206	78	—	—	Recettes en moins pour frais d'exploitation de gares communes.
—	—	38,024	33	
77,600	09	—	—	Introduction de nouveaux formulaires et billets. Impression d'horaires pour transports militaires.
12,497	88	—	—	Reports de la rubrique IB 2 et augmentation de l'éclairage des gares de Bâle et de Berne.
20,999	57	—	—	Achats de timbres et de bâches.
—	—	4,804	63	
4,759	86	—	—	
—	—	7,275	42	
—	—	65,753	02	Remboursements en plus pour frais d'impression et d'éclairage.
—	—	34,925	18	

Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
IV. Traction et matériel.		
A. Personnel	5,280,940	5,132,40
1. Bureau central du service de la traction	231,000	213,35
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel	4,151,240	4,046,15
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant	1,004,000	1,077,58
moins: Remboursements	÷ 105,300	÷ 204,69
B. Matières consommées par le matériel roulant	7,393,820	6,525,30
1. Combustibles		
2. Suif et graisses		
3. Matières pour l'éclairage		
4. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers		
moins: Remboursements	÷ 143,100	÷ 300,04
C. Entretien et renouvellement du matériel roulant	4,942,270	5,070,27
1. Locomotives et tenders		
a. Entretien ordinaire		
b. Amortissement d'objets hors d'usage		
2. Voitures		
a. Entretien ordinaire		
b. Amortissement d'objets hors d'usage		
3. Fourgons et wagons		
a. Entretien ordinaire		
b. Amortissement d'objets hors d'usage		
4. Voitures automotrices		
a. Entretien ordinaire		
b. Amortissement d'objets hors d'usage		
moins: Remboursements	÷ 136,500	÷ 256,59
D. Dépenses diverses	207,710	190,18
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	24,900	30,50
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service, y compris les remises et les dortoirs	82,800	86,03
3. Complément et entretien de l'inventaire	97,210	67,58
4. Divers	2,000	23,31
moins: Remboursements	+ 800	÷ 17,35
	17,824,740	16,918,10

des dépenses d'exploitation avec le budget.

¹⁾ Amortissement en plus de 4 locomotives, recharge de boîtes à feu et réparations extraordinaires.

2) Amortissements et reconstruction en plus de voitures.

3) Amortissements en moins de wagons.

¹⁾ Recettes en plus pour frais d'exploitation de gares communes.

Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
V. Dépenses diverses.		
A. Loyers et affermages	3,120,900	2,480,613
1. Pour gares et sections de lignes	687,500	317,582
2. Pour matériel roulant	2,380,000	2,104,081
3. Pour locations diverses	53,400	93,757
moins: Remboursements	—	34,807
B. Pertes sur les services auxiliaires	—	—
C. Autres dépenses	1,705,860	1,561,205
1. Frais judiciaires	35,500	12,440
2. Assurance contre l'incendie	131,220	125,556
3. Assurances et indemnités pour accidents	409,970	561,477
4. Assurances et indemnités de transports	113,200	94,866
5. Frais de transport par suite de l'interruption de la voie	220	178
6. Impôts et droits	74,400	33,153
7. Allocations aux caisses de secours, pensions, subsides et gratifications	1,002,100	946,947
8. Divers	53,050	15,597
moins: Remboursements	÷ 113,800	÷ 229,012
	4,826,760	4,041,819
Récapitulation.		
I. Administration générale	1,730,135	1,704,640
II. Entretien et surveillance de la voie	6,901,750	7,028,828
III. Expédition et mouvement	13,671,050	13,636,124
IV. Traction et matériel	17,824,740	16,918,109
V. Dépenses diverses	4,826,760	4,041,819
	44,954,435	43,329,522
A déduire:		
Indemnités pour l'exploitation de la ligne Wald-Rüti suivant compte	—	÷ 85,806
	Total des dépenses d'exploitation	44,954,435
		43,243,716

des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Direction générale.						
III. Mobilier et ustensiles.						
1. Acquisition de mobilier pour l'administration centrale à Berne	43,103	93	250	—	42,853	93
2. Acquisition de mobilier pour l'imprimerie des billets à Berne	16,979	45	—	—	16,979	45
Total	60,083	41	250	—	59,833	41
II ^e arrondissement.						
I. Chemin de fer et installations fixes.						
1. Renforcement de passages supérieurs métalliques aux km. 3,880, 11,708 et 14,946, entre Bâle et Liestal	7,695	25	2,620	35	5,074	90
2. Station de Muttenz: Aménagement et agrandissement de la dépendance (voir aussi poste 28)	6,391	49	1,957	08	4,434	41
3. Station de Liestal: Construction d'un bureau comme annexe à la halle aux marchandises (voir aussi poste 39)	4,256	38	1,094	34	3,162	00
4. Déplacement d'une barrière au Hardwald, près de la gare d'Olten	96	—	—	—	96	—
5. Station de Reiden: Allongement de la voie d'évitement	3,050	50	821	80	2,228	70
6. Alimentation d'eau aux maisons de garde n°s 9 et 10 près de la station de Reiden	2,881	95	685	—	2,196	95
7. Station de Dagmersellen: a. Allongement de la voie d'évitement	7,577	60	2,001	25	5,576	35
b. Etablissement de fontaines pour l'alimentation de la station et de la maison de garde n° 11 (voir aussi poste 40)	3,396	94	577	10	2,819	84
8. Station de Sursee: Allongement de la halle aux marchandises et transfert du quai de chargement	5,174	02	1,223	65	3,950	37
9. Station de Rothenburg: Etablissement d'une cour aux marchandises entre la halle aux marchandises et la dépendance, et extension des voies	6,657	76	203	74	6,454	02
10. Station d'Emmenbrücke: Installation de l'éclairage électrique	4,153	97	—	—	4,153	97
11. Halte de Dulliken: Reconstruction de l'abri aux voyageurs incendié	3,473	35	2,708	73	764	62
12. Station de Langenthal: Extension générale (voir aussi poste 41)	466,862	58	89,591	16	377,271	42
13. Station de Schönbühl: Exhaussement du bâtiment aux voyageurs	4,516	07	—	—	4,516	07
A reporter	526,183	86	103,484	20	422,699	66

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

^{*)} La valeur de l'ancienne maison de garde a été déduite en 1901 du compte de construction.

Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
II^e arrondissement.						
II. Matériel roulant.						
1. Véhicules.						
33. Locomotives:						
5 locomotives à 4 cylindres à grande vitesse, série A ^{2/4} , n°s 416—420	432,375	—	—	—	432,375	—
7 " " 3 " voyageurs, " A ³ T, " 364—370	655,347	—	—	—	655,347	—
3 locomotives-tenders p ^r le service de triage, série F ^{3/3} n°s 8451—8453	114,690	—	—	—	114,690	—
34. Voitures à voyageurs:						
13 voitures à voyageurs à 3 essieux, série AB ³ n° 2381—2393	287,950	—	—	—	287,950	—
35. Wagons:						
40 wagons couverts à marchandises, série K ² C, n° 37,001—37,040	180,000	—	—	—	180,000	—
Installation de l'éclairage électrique à 11 fourgons à bagages						
F n°s 16,731, 16,732, 16,739—16,742, 16,910—16,914	3,300	—	—	—	3,300	—
36. A mortissement de la valeur des véhicules rebutés:						
4 locomotives de manœuvre, série A ² E, n°s 15, 21, 25 et 26	—	—	234,500	—	234,500	—
1 machine, " D ³ E, " 54	—	—	69,450	—	69,450	—
2 voitures à voyageurs, " AB ⁴ , " 259 et 260	—	—	22,360	—	22,360	—
3 " " " C ⁴ , " 458, 462 et 465	—	—	30,810	—	30,810	—
2 fourgons à bagages, " F, " 605 et 612	—	—	11,250	—	11,250	—
1 wagon à marchandises, " K, " 1987	—	—	4,850	—	4,850	—
10 wagons " " " K C, " 1020—1029	—	—	38,000	—	38,000	—
29 " " " M F ¹ , " 3300—3328	—	—	75,400	—	75,400	—
2. Pièces de rechange.						
37. Extourne de la valeur d'inventaire des pièces de rechange pour locomotives et wagons au débit du compte de matériel des ateliers C. F. F. à Olten						
—	—	—	567,895	30	567,895	30
Total	1,673,662		1,054,515	30	619,146	7
III. Mobilier et ustensiles.						
38. Mobilier pour la dépendance agrandie de la station de Muttenz (concerne le poste I. 2.)	151	80	—	—	151	80
39. Mobilier pour le bureau à la halle à marchandises à la station de Liestal (concerne le poste I. 3.)	282	80	—	—	282	80
40. Mobilier pour l'alimentation d'eau à la station de Dagmersellen (concerne le poste I. 7.)	16	80	—	—	16	80
41. Mobilier pour l'extension de la station de Langenthal (concerne le poste I. 12.)	169	40	30	50	138	90
42. Mobilier pour l'extension de la station de Zollikofen (concerne le poste I. 14.)	1,058	90	418	70	640	20
43. Mobilier pour les locaux provisoires des visiteurs à la gare à marchandises	354	—	—	—	354	—
44. Appareils télégraphiques pour le fil direct Berne-Interlaken (par la ligne de la Gurbe) (concerne le poste I. 17.)	257	50	—	—	257	50
	950	90	—	—	950	90
A reporter	3,242	10	449	20	2,792	90

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

II^e arrondissement.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	3,242	10	449	20	2,792	90
45. Mobilier pour le nettoyage des wagons à la station de Kölliken (concerne le poste I. 23.)	43	50	—	—	43	50
46. Amortissement de la valeur d'inventaire portée au bilan d'une partie du mobilier du dépôt démolie de Rothkreuz (S. C. B. et G. B.), part S. C. B. (fait partie du poste I. 32.)	—	—	600	—	600	—
47. Achat de sacoches pour la recette du III ^e arrondissement à la gare de Bâle	62	—	—	—	62	—
48. Mobilier pour le bureau de l'ingénieur en chef de la traction, à Bâle, et le bureau de la traction, à Olten	2,041	15	—	—	2,041	15
49. 7 vérins à rails pour la I ^e section	595	—	—	—	595	—
50. 2 brantes avec tuyau et pomme, pour la gare d'Olten	70	—	—	—	70	—
51. Achat d'une caisse de pansement pour le dépôt H et d'une armoire à une porte pour le dépôt T, à Olten	145	—	—	—	145	—
52. 30 ceintures pour le chargement du bétail aux gares d'Olten, Langen- thal, Herzogenbuchsee, Berne et Nouveau-Soleure	97	50	—	—	97	50
53. 1 scie à rails pour la II ^e section	279	60	—	—	279	60
54. 1 petit char à 4 roues pour la gare de Berthoud	320	—	—	—	320	—
55. 5 petits chars à 4 roues pour la gare de Berne	1,580	—	—	—	1,580	—
56. Installation d'une borne d'hydrante à la gare de Berne	50	—	—	—	50	—
57. 1 pupitre à 2 places à la station de Subigen	126	—	—	—	126	—
58. 110 batteries d'accumulateurs pour l'éclairage électrique des voitures	45,100	—	—	—	45,100	—
59. 200 paires de tuyaux d'accouplement pour le chauffage à vapeur	12,466	85	—	—	12,466	85
60. Acquisition d'une machine à écrire pour les ateliers d'Olten	515	—	—	—	515	—
61. Complément de l'outillage et des installations mécaniques des ateliers d'Olten	12,592	50	2,900	—	9,692	50
Total	79,326	20	3,949	20	75,377	—

Récapitulation.

I. Chemin de fer et installations fixes	1,109,872	06	358,349	86	751,522	20
II. Matériel roulant	1,673,662	—	1,054,515	30	619,146	70
III. Mobilier et ustensiles	79,326	20	3,949	20	75,377	—
Total	2,862,860	26	1,416,814	36	1,446,045	90

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

III^e arrondissement.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	164,393	65	25,679	30	138,714	35
13. Amélioration de l'éclairage des stations.						
Amriswil. Installation de l'éclairage à acétylène	4,443	15	—	—	4,443	15
Kradolf. " " " " "	305	—	—	—	305	—
Uttwil. Pose d'un candélabre au passage à niveau km. 85,673 .	67	—	—	—	67	—
Schaffhouse. Extension de l'éclairage électrique à la gare de triage	1,831	85	—	—	1,831	85
Schlieren. Installation de l'éclairage au gaz	2,579	94	—	—	2,579	94
14. Etablissement de cloches-signaux.						
Entre Kreuzlingen et Constance	1,522	59	—	—	1,522	59
15. Reconstruction et renforcement de ponts métalliques:						
a. Pont sur la Thur, à Ossingen	391,675	99	7,702	85	383,973	14
b. " " le Rhin, à Hemmishofen	251,146	07	4,453	50	246,692	57
c. Petits ponts:						
Baden-Niederglatt, 18 ponts aux km. 16,690; 16,982; 20,627; 22,526; 23,608; 23,663; 26,709; 27,976; 28,191; 29,047; 29,945; 30,025; 30,316; 32,162; 32,700; 34,558; 35,680; 35,973	30,169	70	15,424	96	14,744	74
Effretikon-Otelfingen, 8 ponts aux km. 14,997; 15,765; 20,200; 20,432; 20,725; 21,773; 21,966; 24,958	15,134	04	2,166	25	12,967	79
Wettingen-Suhr, pont sur la Suhr	11,682	82	1,456	25	10,226	57
16. Platelage jointif et garde-corps sur les ponts métalliques:						
Baden-Niederglatt, 18 ponts aux km. 16,690; 16,982; 20,627; 22,526; 23,608; 23,663; 26,709; 27,976; 28,191; 29,047; 29,945; 30,025; 30,316; 32,162; 32,700; 34,558; 35,680; 35,973	2,425	45	—	—	2,425	45
Effretikon-Otelfingen, 7 ponts aux km. 15,765; 20,200; 20,432; 20,725; 21,773; 21,966; 24,958	427	79	—	—	427	79
Glaris-Linthal, 4 ponts aux km. 69,080; 70,730; 73,825; 73,970	1,984	30	—	—	1,984	30
Pont sur la Glatt, près Glattbrugg, km. 20,845	201	10	30	—	171	10
Passage supérieur sur la ligne de Bülach, près Glattbrugg, km. 21,710	153	—	30	—	123	—
Wettingen-Suhr, pont sur la Suhr	241	90	—	—	241	90
Pont sur la Thur à Andelfingen, Supplément de 1901	1,983	25	16	50	1,966	75
Pont sur le Wildbach, près Wetzikon, km. 17,500	389	40	26	40	363	—
17. Pose de contre-rails sur les ponts de plus de 20 m. d'ouverture.						
Glaris-Linthal, 4 ponts, aux km. 69,080; 70,730; 73,825; 73,970	2,353	35	—	—	2,353	35
Pont sur la Glatt au km. 20,845 de la ligne Effretikon-Otelfingen	686	83	—	—	686	83
Passage supérieur " " 21,710 " " " " "	702	77	—	—	702	77
" " " " " 43,832, près Wettingen	426	13	—	—	426	13
Pont sur la Suhr à Suhr	353	78	—	—	353	78
Pont sur le Wildbach au km. 17,500, près Wetzikon	573	70	—	—	573	70
18. Etablissement de clôtures et de barrières.						
a. Nouvelles clôtures:						
Romanshorn-Rorschach, Romanshorn-Konstanz, Erlen-Romanshorn, Islikon Sulgen, Winterthur-Islikon, Stein-Konstanz, Oberwinterthur-Etzwilen, Winterthur-Neuhausen, Effretikon-Hinwil, Wettingen-Suhr	3,630	69	—	—	3,630	69
A reporter	891,485	24	56,986	01	834,499	23

Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

III^e arrondissement.

	Report	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
b. Nouvelles barrières:							
Km. 54,260 près Ermatingen		1,116	35	30	—	1,086	
» 5,610 Örlikon-Glattbrugg		1,220	14	80	—	1,140	
» 8,555 près Schlieren		747	09	80	—	667	
» 46,020 Rapperswil-Aarau		1,043	91	80	—	963	
» 32,670 Buchs-Dällikon		1,058	42	30	—	1,028	
» 55,523 près Othmarsingen		1,174	94	75	—	1,099	
» 66,988 près Suhr		1,262	13	75	—	1,187	
» 13,836 près Oberrieden		554	68	—	—	554	
19. Achat anticipé de terrains.							
Pour l'extension des stations de Weinfelden, Linthal, Aarau et Baar		57,566	39	—	—	57,566	
20. Station d'Ermatingen.							
Agrandissement de la cour aux marchandises		7,401	78	—	—	7,401	
21. Station de Wallisellen.							
Allongement du quai de chargement à la gare aux marchandises		665	35	—	—	665	
22. Station d'Örlikon.							
Etablissement d'une voie en cul-de-sac		4,424	84	—	—	4,424	
23. Station de Rüschlikon.							
Agrandissement.		11,880	21	—	—	11,880	
24. Extourne au débit du compte de construction de la valeur des bâtiments affectés au service de l'administration à Zurich, valeur figurant au compte des bien-fonds disponibles.							
1. Venedigli à Enge		Fr. 140,000.—					
2. Immeuble à la Löwenstrasse		» 75,000.—					
3. » Weidmann à la gare de triage		» 62,400.—					
4. » Schlatter		» 25,000.—					
		302,400	—	—	—	302,400	
Recettes diverses.							
25. Station de Sulgen.							
Amortissement pour raccourcissement d'une voie en cul-de-sac		—	—	545	90	—	545
26. Station de Wädenswil.							
Cinquième et dernière annuité de la subvention de frs. 7500 à payer par la commune de Wädenswil pour la construction d'une passerelle		—	—	1,500	—	—	1,500
27. Station Buchs-Dällikon.							
Amortissement du coût du puits démolie		—	—	30	—	—	30
28. Station de Zurich-Stadelhofen.							
Amortissement pour raccourcissement d'une voie en cul-de-sac		—	—	123	60	—	123
A reporter		1,284,001	47	59,635	51	1,224,365	96

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

III^e arrondissement.

Report

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
29. Station de Baar.						
Amortissement pour démolition de la diagonale n°s 4—6	—	—	2,989	44	2,989	44
30. Gare de Zoug.						
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac à l'occasion du transfert d'une guérite	—	—	140	97	140	97
31. Lignes.						
Restitution des indemnités payées par l'ancienne Compagnie N. O. B. pour allongement de parcours ensuite du transfert du passage à niveau au km. 83,691 de la ligne Romanshorn-Rorschach	—	—	3,235	—	3,235	—
Amortissement pour raccourcissement des contre-rails au pont sur la Limmat près Wettingen	—	—	3,879	85	3,879	85
Amortissement pour raccourcissement des contre-rails au pont sur l'Aar à Brugg	—	—	1,093	49	1,093	49
Indemnité pour renonciation au droit de recherches d'eau en amont de la station de Thalwil	—	—	400	—	400	—
Amortissement du coût d'un inducteur et d'une cloche à courant alternatif ensuite de l'établissement de cloches-signaux à Töss-Bülach	—	—	110	—	110	—
Amortissement pour modifications aux contre-rails sur les ponts sur le Sohrenthal et la Sitter, ligne Sulgen-Gossau	—	—	1,982	51	1,982	51
Amortissement du coût de deux tourniquets ensuite de la suppression du passage à niveau au km. 18,383 entre Kloten et Bassersdorf	—	—	16	20	16	20
Liquidation de l'inventaire du bureau des travaux neufs	—	—	15	—	15	—
Vente de terrains	—	—	19,741	10	19,741	10
	1,284,001	47	93,239	07	1,190,762	40

II. Matériel roulant.

32. Locomotives.

5 locomot. à grande vitesse, A ² /4 T, n°s 121—125 (nouv., A ² /4 n°s 171—175)	409,992	59	—	—	409,992	59
6 » » marchandise, C ³ T, n°s 395—400 (nouv., D ³ /3, n°s 3619—24)	376,811	50	—	—	376,811	50
Amortissement du coût des locomotives vendues ou démolies, A ² T, n° 99 et, C ³ T, n°s 351—352	—	—	186,565	82	186,565	82
Pièces de rechange remises à l'exploitation	—	—	820	70	820	70

33. Voitures à voyageurs.

8 voitures II ^e classe, B ³ , n°s 3741—3748	164,480	—	—	—	164,480	—
5 » II ^e et III ^e cl., BC ³ , n°s 1016—1020 (nouv. n°s 4646—4650)	87,735	86	—	—	87,735	86
16 » III ^e classe, C ³ , n°s 8381—8396 (nouveau n°s 7911—7926)	251,081	49	—	—	251,081	49
Amortissement des 10 voitures, AB ⁴ , n°s 401—405, 419, BC ⁴ , n°s 1057, C ⁴ , n°s 1804, 1808, 1812	—	—	140,846	60	140,846	60

34. Wagons.

15 fourgons F, n°s 16981/95 (nouveau n°s 16481/95)	102,737	20	—	—	102,737	20
40 wagons couverts, K ² C, n°s 37041/80	180,000	—	—	—	180,000	—
Amortisation de 11 wagons rebutés K, n°s 4014, 4019, 4102, 4110, L n°s 6019, 6026, 6068, 6117, 6142, 6168, 6188	—	—	38,584	30	38,584	30
Vente de la boîte d'un appareil de contrôle système Krämer	—	—	5	—	5	—

A reporter	1,572,838	64	366,822	42	1,206,016	22
------------	-----------	----	---------	----	-----------	----

Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Report	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
III^e arrondissement.							
35. Voitures automotrices.							
1 voiture Serpollet		37,739	93	—	—	37,739	
1 » Daimler		39,987	72	—	—	39,987	
	Total	1,650,566	29	366,822	42	1,283,743	
III. Mobilier et ustensiles.							
36. Pour l'administration générale.							
Achat d'une machine à écrire (Remington)		575	—	—	—	575	
Meubles divers pour la salle des conférences (voir poste 1a)		958	15	—	—	958	
37. Entretien et surveillance de la voie.							
Mobilier des guérites neuves aux km. 10,290, Rüschlikon, et km. 23,715							
Au-Wädenswil (voir postes 9 et 11)		37	95	—	—	37	
Achat d'un appareil d'éclairage à acrylène dit «Blitz» pour le chef de district Zurich-Herrliberg		82	60	—	—	82	
8 enclumes pour les surveillants des installations centrales		673	50	—	—	673	
38. Service des gares et stations.							
Zurich, meubles divers pour le buffet (local d'été), le nouveau local des postes, etc. (voir poste 1a)		4,175	08	—	—	4,175	
Nouvelle caisse à billets pour la recette		400	—	—	—	400	
Arbon, chaînes de suspension pour la grue pivotante		290	40	—	—	290	
Winterthour, casier pour imprimés à l'usage du chef de gare		54	50	—	—	54	
Stein et Tiefenbrunnen, 2 pupitres debout		180	—	—	—	180	
Wollishofen, { Bornes d'hydrantes, éjecteurs, etc. pour l'installation Thalwil, } de nettoyage de wagons		75	90	—	—	75	
Thalwil, meubles divers pour l'agrandissement du bureau, etc., de la halle aux marchandises		142	14	—	—	142	
Diesbach, 1 horloge sur le quai		77	25	—	—	77	
Neuhauen, { 1 poêle à eau chaude		136	—	—	—	136	
Zollikon, } Gisikon, 1 petit char à 4 roues		170	—	—	—	170	
Produit de la vente de 13 lits provenant de dortoirs supprimés du personnel des trains		—	—	505	—	505	
39. Service des transports.							
Dépôt de Zurich, 1 coffre-fort		800	—	—	—	800	
300 paires de tuyaux d'accouplement métalliques p ^r l. chauffage à vapeur		18,690	—	—	—	18,690	
Valeur vénale du wagon à marchandises K, n ^o 4014, servant de magasin pour les tuyaux d'accouplement de chauffage		168	—	—	—	168	
40. Services des ateliers.							
Reprise de l'outillage utilisé au renforcement du pont sur la Thur à Ossingen		2,338	35	—	—	2,338	
	Total	30,024	82	505	—	29,519	

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

III^e arrondissement.

Récapitulation.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
I. Chemins de fer et installations fixes	1,284,001	47	93,239	07	1,190,762	40
II. Matériel roulant	1,650,566	29	366,822	42	1,283,743	87
III. Mobilier et ustensiles	30,024	82	505	—	29,519	82
Total	2,964,592	58	460,566	49	2,504,026	09

Dépenses des entreprises accessoires.

Extourne au débit du compte du matériel de l'ingénieur en chef du reliquat des objets d'inventaire provenant de l'atelier d'imprégnation démolie .

— — 9,401 70 \div 9,401 70

IV^e arrondissement.

I. Chemin de fer et installations fixes.

1. Station d'Aadorf:

Agrandissement du bâtiment aux voyageurs et des cours aux marchandises 27,685 01 53 — 27,632 01

2. Station de Wil:

Agrandissement du bâtiment aux voyageurs 28,962 45 27 50 23,934 95
Construction d'une dépendance 9,141 63 — 65 9,140 98

3. Station de Flawil:

Extension: extourne de la dépense de 1901, imputée par erreur sur compte de construction \div 2,338 — — — \div 2,338 —

4. Station de Gossau:

Agrandissement du cours aux marchandises et allongement de la voie en cul-de-sac 52,609 64 2,500 — 50,109 64

5. Gare de St-Gall:

Extourne du compte des bien-fonds de la valeur des deux bâtiments d'administration rue de la Poste fr. 150,000 }
rue du Grenir » 100,000 } 250,000 — — — 250,000 —

6. Station de St-Fiden:

Pose de voies de débord 4,313 52 — — — 4,313 52

7. Gare de Rorschach:

Etablissement d'une fosse à caler les essieux aux ateliers 2,617 — — — 2,617 —

A reporter 367,991 25 2,581 15 365,410 10

Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
IV ^e arrondissement.						
Report	367,991	25	2,581	15	365,410	1
8. Gare de St-Margrethen:						
Extension des voies (jonction des voies en cul-de-sac 4 et 5 avec la voie principale des chemins de fer autrichiens)	16,364	98	—	—	16,364	9
9. Station de Heerbrugg:						
Halle d'attente annexe au bâtiment aux voyageurs	3,858	10	—	—	3,858	1
10. Gare de Buchs:						
Etablissement d'une annexe à la halle aux marchandises	3,031	55	—	—	3,031	5
11. Station de Ragaz:						
Allongement de la voie d'évitement	24,918	51	—	—	24,918	5
12. Station de Landquart:						
Extension des voies	59,654	49	—	—	59,654	4
13. Gare de Coire:						
Amortissement du coût de la voie D 5	—	—	149	80	149	8
14. Station d'Uster:						
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs, de la halle et du quai aux marchandises	129,873	35	350	—	129,523	3
15. Encenclenchement des aiguilles et des signaux:						
a. Nouvelles installations	Wil . . .	73,707	96	—	73,707	9
	Landquart . . .	7,905	03	—	7,905	0
	Ragaz . . .	11,309	53	—	11,309	5
	Uster . . .	18,211	06	—	18,211	0
b. Compléments et améliorations aux installations existantes (Pose de signaux avancés et pose de serrures à ressort aux aiguilles d'entrée)	12,258	47	2	—	12,256	47
16. Nouvelles fontaines et acquisitions d'eau	6,246	26	—	—	6,246	26
17. Amélioration de l'éclairage aux stations et passages à niveau aux stations de Sigriswil, Buchs, Sargans et Ragaz	21,443	49	5	04	21,438	45
18. Exhaussement de quai et assainissements	5,397	26	—	—	5,397	26
19. Télégraphe et signaux de ligne	699	58	254	50	445	08
20. Construction de nouvelles maisons de garde:						
a. Maison de garde n° 11	7,621	22	—	—	7,621	22
b. Aquisition de terrain pour la maison de garde n° 3	523	25	—	—	523	25
c. » » » » » » » n° 4	692	88	—	—	692	88
d. » » » » » » » n° 280	611	20	—	—	611	20
Amortisation de la guérite incendiée n° 113	—	—	299	—	299	—
A reporter	772,319	42	3,641	49	768,677	93

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

IV^e arrondissement.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	772,319	42	3,641	49	768,677	93
21. Etablissement de clôtures et de barrières neuves . . .	14,095	11	75	60	14,019	51
22. Reconstruction du pont sur le Freibach, près de la station de Rheineck	9,755	76	—	—	9,755	76
23. Acquisitions de terrain:						
Achat de terrain à Heerbrugg pour l'extension de la station . . .	4,525	65	—	—	4,525	65
Produit de la vente de parcelles	—	—	905	53	905	53
Total	800,695	94	4,622	62	796,073	32

II. Matériel roulant.

24. Locomotives:						
2 locomotives E ² n° 86 et 87	84,100	—	—	—	84,100	—
Amortissement de la valeur de la locomotive A ² E n° 40 rebutée .	—	—	78,459	84	78,459	84
Amortissement de la valeur des 3 locomotives F ² A, B, C	—	—	61,044	05	61,044	05
25. Voitures à voyageurs:						
1 voiture à voyageurs, AB ³ , n° 246	25,300	—	—	—	25,300	—
4 voitures à voyageurs, AB ³ , n° 38 à 41	96,800	—	—	—	96,800	—
4 id. C ³ , n° 7723 à 7726	69,631	60	—	—	69,631	60
5 id. B ³ , n° 3749 à 3753	102,800	—	—	—	102,800	—
Application du frein Hardy (frein à commutateur) aux voitures à voyageurs n° 38 et 39	3,779	20	—	—	3,779	20
Amortissement de la valeur des voitures à voyageurs rebutées AB n° 20 et B ² n° 170	—	—	22,881	—	22,881	—
26. Wagons:						
3 fourgons à bagages n° 961 à 963	29,580	—	—	—	29,580	—
Amortissement du coût des wagons à marchandises rebutés K n° 1240, 1276, KR ¹ , n° 3124 et L n° 5125	—	—	13,998	—	13,998	—
Total	411,990	80	176,382	89	235,607	91

III. Mobilier et ustensiles.

27. Pour l'administration générale	165	—	—	—	165	—
28. Pour le service de la voie	3,043	30	—	—	3,043	30
A reporter	3,208	30	—	—	3,208	30

Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

Récapitulation.

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

Récapitulation générale.

I. Chemin de fer et installations fixes.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
II ^e arrondissement	1,109,872	06	358,349	86	751,522	20
III ^e »	1,284,001	47	93,239	07	1,190,762	40
IV ^e »	800,695	94	4,622	62	796,073	32
	3,194,569	47	456,211	55	2,738,357	92

II. Matériel roulant.

II ^e arrondissement	1,673,662	—	1,054,515	30	619,146	70
III ^e »	1,650,566	29	366,822	42	1,283,743	87
IV ^e »	411,990	80	176,382	89	235,607	91
	3,736,219	09	1,597,720	61	2,138,498	48

III. Mobilier et ustensiles.

Direction générale	60,083	41	250	—	59,833	41
II ^e arrondissement	79,326	20	3,949	20	75,377	—
III ^e »	30,024	82	505	—	29,519	82
IV ^e »	52,822	25	—	—	52,822	25
	222,256	68	4,704	20	217,552	48
Total général	7,153,045	24	2,058,636	36	5,094,408	88

IV. Dépenses pour entreprises accessoires.

III ^e arrondissement (atelier d'imprégnation)	—	—	9,401	70	÷	9,401	70
--	---	---	-------	----	---	-------	----

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1902		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.
Direction générale.							
I. Chemin de fer et installations fixes.							
1. Lever de plans et études pour travaux d'extension et de parachèvement		10,000	—	10,000	—	—	—
2. Agrandissement du bâtiment d'administration du J.-S., à Berne	420,000	300,000	—	300,000	—	—	—
3. Construction d'un bâtiment de service au Brückfeld, à Berne	780,000	400,000	—	400,000	—	—	—
4. Construction du chemin de fer du Ricken		68,000	—	68,000	—	—	—
Total: I. Chemin de fer et installations fixes		778,000	—	778,000	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles.							
5. Accroissement d'inventaire pour l'administration centrale, à Berne		80,000	—	80,000	—	—	—
6. Accroissement d'inventaire pour l'imprimerie des billets, à Berne		22,000	—	22,000	—	—	—
Total: III. Mobilier et ustensiles		102,000	—	102,000	—	—	—
Récapitulation.							
I. Chemin de fer et installations fixes		778,000	—	778,000	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles		102,000	—	102,000	—	—	—
Total pour la Direction générale		880,000	—	880,000	—	—	—
II^e arrondissement.							
I. Chemin de fer et installations fixes.							
1. Gare de Bâle:							
Reconstruction de la gare aux voyageurs	15,275,000	4,800,000	—	4,800,000	5,024,616	83	—
2. Station de Liestal:							
Construction d'un bureau-annexe à la halle aux marchandises	5,800	4,500	1,800	5,800	2,262	20	—
3. Station de Lausen:							
Extension de la gare et remplacement d'un P. N. pour piétons par une passerelle		145,000	7,000	152,000	—	—	—
A reporter		4,949,500	8,300	4,957,800	5,026,879	03	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations			
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,000	—
196,741	30	2,368	55	199,109	85	196,741	30	2,368	55	199,109	85	100,890	15
327,717	80	—	—	327,717	80	327,717	80	—	—	327,717	80	72,282	20
30,995	85	—	—	30,995	85	30,995	85	—	—	30,995	85	37,004	15
555,454	95	2,368	55	557,823	50	555,454	95	2,368	55	557,823	50	220,176	50
42,853	96	—	—	42,853	96	42,853	96	—	—	42,853	96	37,146	04
16,979	45	—	—	16,979	45	16,979	45	—	—	16,979	45	5,020	55
59,833	41	—	—	59,833	41	59,833	41	—	—	59,833	41	42,166	59
555,454	95	2,368	55	557,823	50	555,454	95	2,368	55	557,823	50	220,176	50
59,833	41	—	—	59,833	41	59,833	41	—	—	59,833	41	42,166	59
615,288	36	2,368	55	617,656	91	615,288	36	2,368	55	617,656	91	262,343	09
4,129,694	19	—	—	4,129,694	19	9,154,311	02	—	—	9,154,311	02	670,305	81
1,182	64	1,094	34	2,276	98	3,444	84	1,094	34	4,539	18	3,523	02
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	152,000	—
4,130,876	83	1,094	34	4,131,971	17	9,157,755	86	1,094	34	9,158,850	20	825,828	83

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1902		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
II ^e arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Report		4,949,500	8,300	4,957,800	5,026,879	03	— 4
4. Trimbach:							
Construction d'une passerelle au passage à niveau pour piétons, km. 35,770		6,000	—	6,000	—	—	—
5. Gare d'Olten:							
Extension de la gare aux voyageurs, déplacement et agrandissement du dépôt des locomotives	3,778,000	—	—	—	3,779,977	84	—
Centralisation et enclenchement des aiguilles et des signaux	250,000	240,000	—	240,000	—	—	—
6. Station de Dagmersellen:							
Allongement du quai aux voyageurs	2,200	1,500	700	2,200	—	—	—
7. Station de Sursee:							
Allongement de la halle aux marchandises	5,450	4,400	1,050	5,450	67	—	—
8. Station de Sempach:							
Construction d'une marquise.		5,000	—	5,000	—	—	—
9. Gare de Lucerne:							
a. Agrandissement de l'installation pour le nettoyage des wagons	6,500	4,000	1,000	5,000	—	—	—
b. Agrandissement de la remise aux locomotives du Brunig.	15,100	14,000	1,400	15,400	—	—	—
c. Nouveaux lieux d'aisances près du bâtiment de service du dépôt		2,500	—	2,500	—	—	—
10. Station d'Herzogenbuchsee:							
Extension du service des marchandises et établissement de trois nouvelles diagonales		38,500	11,500	50,000	—	—	—
11. Station de Riedtwil:							
Remaniement des voies		1,350	2,950	4,300	—	—	—
12. Station de Schönbühl:							
Exhaussement du bâtiment aux voyageurs, p ^r agrandissement du logement du chef de gare	6,900	5,500	1,000	6,500	—	—	—
13. Hindelbank:							
Passage sous voie de la nouvelle route Hindelbank-Jegenstorf au km. 90,468, en amont de la Station		18,000	—	18,000	—	—	—
14. Gare de Berne:							
a. Extension pour l'entrée de la Directe Berne-Neuchâtel	788,000	160,000	—	160,000	458,357	46	—
b. Transfert à Weiermannshaus de la gare de triage et celle de gros matériaux	3,000,000	650,000	—	650,000	—	—	—
c. Agrandissement du bâtiment de service à la gare aux voyageurs		60,000	—	60,000	—	—	—
d. Extension du pavillon de la recette aux voyageurs		9,000	—	9,000	—	—	—
A reporter		6,169,250	27,900	6,197,150	9,265,281	33	—

19 avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902					Total des dépenses à fin 1902					1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations			
Construction		Exploitation		Total	Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
4,130,876	83	1,094	34	4,131,971	17	9,157,755	86	1,094	34	9,158,850	20	— 825,828	83		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 6,000	—	report à 1903.			
3,738	48	—	—	3,738	48	3,783,716	32	—	—	3,783,716	32	+ 3,738	48	en cours.	
112,805	80	2,197	80	115,003	60	112,805	80	2,197	80	115,003	60	— 124,996	40	„	
803	—	—	—	803	—	803	—	—	—	803	—	— 1,397	—	„	
3,883	37	1,223	65	5,107	02	3,950	37	1,223	65	5,174	02	— 342	98	terminé.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 5,000	—	report à 1903.			
4,728	50	710	90	5,439	40	4,728	50	710	90	5,439	40	+ 439	40	en cours.	
9,004	21	1,148	88	10,153	09	9,004	21	1,148	88	10,153	09	— 5,246	91	„	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 2,500	—	report à 1903	participation de la communauté fr. 15,500.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 50,000	—	report à 1903.			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 4,300	—	report à 1903.			
4,516	07	1,500	75	6,016	82	4,516	07	1,500	75	6,016	82	— 483	18	terminé.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 18,000	—	report à 1903.			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 650,000	—	report à 1903.			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 55,019	20	en cours.			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 9,000	—	report à 1903.			
4,257,217	99	11,228	27	4,268,446	26	13,522,499	32	11,228	27	13,533,727	59	— 1,928,703	74		

Comparaison des dépenses de construction en 1902 et à fin 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1902		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
II ^e arrondissement.							
Report	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
15. Wilerfeld-Gümligen:		6,169,250	27,900	6,197,150	9,265,281	33	—
Pose de la double voie	1,230,000	400,000	—	400,000	—	—	—
16. Gare de Thoune:							
a. Suppression des passages à niveau		490,000	4,000	494,000	—	—	—
b. Extension de la gare, en vue de l'entrée de la ligne de la Gürbe.		448,000	—	448,000	—	—	—
c. Fil télégraphique direct Berne-Interlaken	2,000	2,000	—	2,000	—	—	—
17. Station de Bümpliz:							
Etablissement d'une voie de dépassement et extension du service des marchandises	89,000	76,400	11,600	88,000	10,648	35	—
18. Station de Granges (Soleure):							
Extension	56,500	38,000	18,500	56,500	73	60	—
19. Station d'Olten-Hammer:							
a. Modification des voies et des aiguilles côté ouest et allongement de la voie d'évitement jusqu'à 350 m.		14,900	1,500	16,400	—	—	—
b. Prolongement de la voie en cul-de-sac est et du passage inférieur		8,200	800	9,000	—	—	—
20. Station de Kölliken:							
Raccordement des voies 1 et 3 et établissement d'un cul-de-sac	8,400	8,000	400	8,400	—	—	—
21. Station d'Entfelden:							
Extension du service des marchandises et allongement de la voie d'évitement	50,000	45,500	4,500	50,000	—	—	—
22. Alimentation d'eau des stations		10,000	—	10,000	3,185	89	—
23. Alimentation d'eau des maisons de garde		4,500	—	4,500	2,881	95	—
24. Pose de nouveaux signaux avancés	6,200	6,200	—	6,200	—	—	—
25. Allongement des voies d'évitement aux stations de:							
Reiden	3,500	2,900	600	3,500	—	—	—
Dagmersellen	7,000	4,500	2,500	7,000	—	—	—
Wauwil	5,000	3,300	1,100	4,400	—	—	—
Rothenburg	4,700	3,400	1,300	4,700	—	—	—
26. Installation de la lumière électrique à diverses stations		6,000	—	6,000	3,380	92	—
27. Amélioration du bloc-système Olten-Aarburg		1,000	6,500	7,500	—	—	—
A reporter	7,742,050	81,200	7,823,250	9,285,452	04	—	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations				
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total						
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
4,257,217	99	11,228	27	4,268,446	26	13,522,499	32	11,228	27	13,533,727	59	÷ 1,928,703	74			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 400,000	—	report à 1903.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 494,000	—	“ ” ”		
18,662	69	—	—	18,662	69	18,662	69	—	—	18,662	69	÷ 429,337	31	en cours		
1,814	15	—	—	1,814	15	1,814	15	—	—	1,814	15	÷ 185	85	terminé.		
14,527	45	117	—	14,644	45	25,175	80	117	—	25,292	80	÷ 73,355	55	en cours.		
43,244	55	—	—	43,244	55	43,318	15	—	—	43,318	15	÷ 13,255	45	”		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 16,400	—	report à 1903.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 9,000	—	“ ” ”		
8,105	70	168	60	8,274	30	8,105	70	168	60	8,274	30	÷ 125	70	terminé.		
12,352	25	—	—	12,352	25	12,352	25	—	—	12,352	25	÷ 37,647	75	en cours.		
635	95	577	10	1,213	05	3,821	84	577	10	4,398	94	÷ 8,786	95	Rothenburg et Bützberg non exécutées.		
÷ 685	—	685	—	—	—	2,196	95	685	—	2,881	95	÷ 4,500	—			
5,007	13	52	50	5,059	63	5,007	13	52	50	5,059	63	÷ 1,140	37	terminé.		
2,228	70	326	28	2,554	98	2,228	70	326	28	2,554	98	÷ 945	02	en cours.		
5,576	35	1,114	91	6,691	26	5,576	35	1,114	91	6,691	26	÷ 308	74	terminé.		
2,107	35	825	87	2,933	22	2,107	35	825	87	2,933	22	÷ 1,466	78	en cours.		
3,473	59	464	53	3,938	12	3,473	59	464	53	3,938	12	÷ 761	88	”		
8,809	78	10	20	8,819	98	12,190	70	10	20	12,200	90	+	2,819	98	partiellement terminé.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 7,500	—	report à 1903.		
4,383,078	63	15,570	26	4,398,648	89	13,668,530	67	15,570	26	13,684,100	93	÷ 3,424,601	11			

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr	Ct
II ^e arrondissement. Report								
28. Installation du bloc-système entre Olten et Olten-Hammer	4,500	4,500	—	4,500	46	49	—	—
29. Acquisitions de terrains anticipées	—	450,000	—	450,000	—	—	—	—
Total I. Chemin de fer et installations fixes		8,196,550	81,200	8,277,750	9,285,498	53	—	—
II. Matériel roulant.								
a. Véhicules.								
30. Acquisition de 15 locomotives, savoir: 12 locomotives à grande vitesse	—	1,110,000	—	1,110,000	—	—	—	—
3 locomotives de manœuvre F ³	—	126,000	—	126,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des locomotives rebutées A ^{2E} n ^o s 15, 21, 25 et 26 et D ^{3E} n ^o 54	—	184,500	184,500	—	—	—	—	—
31. Acquisition de 25 voitures à voyageurs, savoir: 13 voitures I ^e et II ^e classe	—	299,000	—	299,000	—	—	—	—
12 voitures III ^e classe	—	186,000	—	186,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des voitures rebutées AB ⁴ n ^o s 259, 260 et C ⁴ n ^o s 458, 462 et 465	—	53,000	53,000	—	—	—	—	—
32. Installation de la lumière électrique à 11 fourgons à bagages, existants	3,300	3,300	—	3,300	—	—	—	—
33. Construction de 40 wagons couverts, Séries G ^{R1} et K ^{R21}	180,000	180,000	—	180,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des fourgons à bagages F n ^o s 605 et 612 et des wagons à marchandises rebutés K 1987, K ^c 1020 à 1029, M ^{F1} 3300 à 3328	—	135,000	135,000	—	—	—	—	—
b. Pièces de rechange.								
34. Pièces de rechange pour les locomotives à grande vitesse ci-dessus	—	40,000	—	40,000	—	—	—	—
Essieux montés pour locomotives et tenders	—	11,000	—	11,000	—	—	—	—
Total II. Matériel roulant		1,582,800	372,500	1,955,300				
III. Mobilier et ustensiles.								
35. 110 batteries d'accumulateurs pour l'éclairage électrique des voitures	45,500	45,500	—	45,500	—	—	—	—
36. 200 pièces de tuyaux d'accouplement métalliques pour le chauffage à vapeur	15,000	15,000	—	15,000	—	—	—	—
37. Complément de l'outillage et des installations mécaniques aux ateliers d'Olten	14,500	11,500	3,000	14,500	—	—	—	—
38. Wagon d'éclairage pour le service de la voie	—	6,500	—	6,500	—	—	—	—
39. Six nouvelles guérites pour gardes-barrières remplaçants	—	2,700	—	2,700	—	—	—	—
Total III. Mobilier et ustensiles		81,200	3,000	84,200				

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902		Observations			
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Dépenses en plus ou en moins	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
4,383,078	63	15,570	26	4,398,648	89	13,668,530	67	15,570	26	13,684,100	93	3,424,601	11
540	36	—	—	540	36	586	85	—	—	586	85	3,959	64
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	450,000	—
4,383,618	99	15,570	26	4,399,189	25	13,669,117	52	15,570	26	13,684,687	78	3,878,560	75
1,087,722	—	—	—	1,087,722	—	1,087,722	—	—	—	1,087,722	—	22,278	—
114,690	—	—	—	114,690	—	114,690	—	—	—	114,690	—	11,310	—
303,950	—	303,950	—	—	—	303,950	—	303,950	—	—	—	—	—
287,950	—	—	—	287,950	—	287,950	—	—	—	287,950	—	11,050	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	186,000	—
53,170	—	53,170	—	—	—	53,170	—	53,170	—	—	—	—	—
3,300	—	—	—	3,300	—	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
180,000	—	—	—	180,000	—	180,000	—	—	—	180,000	—	—	—
129,500	—	129,500	—	—	—	129,500	—	129,500	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,000	—
1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	281,638	—
45,100	—	—	—	45,100	—	45,100	—	—	—	45,100	—	400	—
12,466	85	—	—	12,466	85	12,466	85	—	—	12,466	85	2,533	15
9,692	50	2,900	—	12,592	50	9,692	50	2,900	—	12,592	50	1,907	50
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,500	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,700	—
67,259	35	2,900	—	70,159	35	67,259	35	2,900	—	70,159	35	14,040	65

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1902		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Ce
II ^e arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Récapitulation.							
I. Chemin de fer et installations fixes		8,196,550	81,200	8,277,750	9,285,498	53	— 4,8
II. Matériel roulant		1,582,800	372,500	1,955,300	—	—	— 1,1
III. Mobilier et ustensiles		81,200	3,000	84,200	—	—	—
Total: II^e arrondissement		9,860,550	456,700	10,317,250	9,285,498	53	— 5,6
Crédits supplémentaires.							
Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour l'année 1902.							
I. Chemin de fer et installations fixes.							
1. Bâle:							
Déplacement de la ligne d'Alsace et établissement d'une gare aux marchandises à St-Jean	3,228,650	—	—	—	3,751,299	55	—
2. Gare de Bâle:							
Extension de la gare aux marchandises et de la gare de triage	4,367,000	—	—	—	5,830,364	95	—
3. Bâle-Liestal:							
Renforcement de ponts métalliques	6,800	—	—	—	7,404	10	—
4. Station de Muttenz:							
Reconstruction et agrandissement de la dépendance	6,800	—	—	—	6,520	09	—
5. Station de Sissach:							
Extension	750,000	—	—	—	761,731	40	—
6. Gare d'Olten:							
Acquisition de terrain pour déplacement d'une barrière sur la ligne d'Aarau	—	—	—	—	—	—	—
7. Station de Sempach:							
Extension	—	—	—	—	493	20	—
8. Station de Rothenburg:							
Extension du service des marchandises	7,200	—	—	—	6,633	76	—
9. Station d'Emmenbrücke:							
a. Extension	25,000	—	—	—	29,799	61	—
b. Etablissement d'une diagonale	8,000	—	—	—	9,510	33	—
10. Gare de Lucerne:							
a. Remaniement et établissement de la II ^e voie Sentimatt-Lucerne	—	—	—	—	15,177,176	58	—
b. Extension	51,900	—	—	—	20,418	60	—
c. Extension de la gare aux marchandises	—	—	—	—	129	15	—
A reporter		—	—	—	25,601,481	32	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
4,383,618	99	15,570	26	4,399,189	25	13,669,117	52	15,570	26	13,684,687	78	3,878,560	75		
1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	281,638	—		
67,259	35	2,900	—	70,159	35	67,259	35	2,900	—	70,159	35	14,040	65		
5,637,920	34	505,090	26	6,143,010	60	14,923,418	87	505,090	26	15,428,509	13	4,174,239	40		
107,612	21	—	—	107,612	21	3,858,911	76	—	—	3,858,911	76	+ 107,612	21	en cours.	
15,923	02	—	—	15,923	02	5,846,287	97	—	—	5,846,287	97	+ 15,923	02	"	
÷ 2,329	20	2,329	20	—	—	5,074	90	2,329	20	7,404	10	—	—	terminé.	
÷ 1,933	88	1,933	88	—	—	4,586	21	1,933	88	6,520	09	—	—	"	
16,264	60	—	—	16,264	60	777,996	—	—	—	777,996	—	+ 16,264	60	en cours.	
96	—	—	—	96	—	96	—	—	—	96	—	+ 96	—	terminé.	
—	—	—	—	—	—	493	20	—	—	493	20	—	—	en cours.	
÷ 179	74	179	74	—	—	6,454	02	179	74	6,633	76	—	—	terminé.	
10,804	34	—	—	10,804	34	40,603	95	—	—	40,603	95	+ 10,804	34	en cours.	
100	—	—	—	100	—	9,610	33	—	—	9,610	33	+ 100	—	"	
317	19	—	—	317	19	15,177,493	77	—	—	15,177,493	77	+ 317	19	"	
21,650	32	—	—	21,650	32	42,068	92	—	—	42,068	92	+ 21,650	32	"	
4,008	90	—	—	4,008	90	4,138	05	—	—	4,138	05	+ 4,008	90	"	
172,333	76	4,442	82	176,776	58	25,773,815	08	4,442	82	25,778,257	90	+ 176,776	58		

Comparaison des dépenses de construction en 1901 av

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
II ^e arrondissement. Report	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
11. Hindelbank-Schönbühl:		—	—	—	25,601,481	32	—
Conduite d'eau pour les maisons de garde n ^o s 34 et 36	14,000	—	—	—	8,030	35	—
12. Station de Langenthal:		—	—	—	407,244	52	41,262
Extension	361,500	—	—	—	—	—	—
13. Station de Zollikofen:		—	—	—	475,444	17	2,053
Extension	556,700	—	—	—	—	—	—
14. Gare de Berne:		—	—	—	310,802	75	—
a. Acquisition de la propriété de la Régie du sel et adaption au service des marchandises	—	—	—	—	—	—	—
b. Construction de deux caves à pétrole	2,000	—	—	—	—	—	—
15. Berne-Thoune:		—	—	—	—	—	—
Acquisition de lignes télégraphiques et téléphoniques fédérales	3,126.45	—	—	—	—	—	—
16. Station de Rubigen:		—	—	—	—	—	—
Allongement de la voie d'évitement	3,600	—	—	—	1,460	11	—
17. Station de Kiesen:		—	—	—	—	—	—
Déplacement et allongement de la voie d'évitement	10,100	—	—	—	4,398	60	—
18. Gare de Thoune:		—	—	—	—	—	—
Extension de la gare par suite de la jonction de la ligne Berthoud-Thoune	201,360	—	—	—	277,981	83	71,010
19. Herzogenbuchsee-Soleure:		—	—	—	—	—	—
Reconstruction de la maison de garde incendiée n ^o 4 près d'Etziken	7,000	—	—	—	—	—	—
20. Halte de Dulliken:		—	—	—	—	—	—
Reconstruction de l'abri incendié	4,170	—	—	—	—	—	—
21. Station d'Entfelden:		—	—	—	—	—	—
a. Etablissement de barrières à bascule	2,900	—	—	—	2,470	—	—
b. Etablissement d'un signal de protection, côté Suhr	1,500	—	—	—	—	—	—
22. Station de Dottikon-Dintikon:		—	—	—	—	—	—
Extension	21,500	—	—	—	928	35	—
23. Station de Mühlau:		—	—	—	—	—	—
Allongement de la voie d'évitement	11,400	—	—	—	1,036	31	—
24. Produit de la vente de terrains	—	—	—	—	—	—	—
25. Indemnité payée par la commune d'Olten pour droit d'exploitation de gravier sur le domaine des chemins de fer fédéraux	—	—	—	—	—	—	—
A reporter	—	—	—	—	27,091,278	31	114,325

90 avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

1 on ct	Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins	Observations		
	Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total					
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
	172,333	76	4,442	82	176,776	58	25,773,815	08	4,442	82	25,778,257	90	+ 176,776	58		
	÷ 8,030	35	8,030	35	—	—	—	—	8,030	35	8,030	35	—	—		
	÷ 29,834	20	29,945	50	111	30	377,410	32	71,207	50	448,617	82	+ 111	30		
	÷ 104,069	16	1) 103,951	51	÷ 117	65	371,375	01	106,005	46	477,380	47	÷ 117	65		
													1) au débit du compte des dépenses à amortir.			
	21,173	73	4,701	30	25,875	03	331,976	48	4,701	30	336,677	78	+ 25,875	03		
	4,354	48	—	—	4,354	48	4,354	48	—	—	4,354	48	+ 4,354	48		
	2,548	25	—	—	2,548	25	2,548	25	—	—	2,548	25	+ 2,548	25		
	789	67	692	67	1,482	34	2,249	78	692	67	2,942	45	+ 1,482	34		
	2,165	15	3,074	62	5,239	77	6,563	75	3,074	62	9,638	37	+ 5,239	77		
	—	—	—	—	—	—	277,981	83	71,010	—	348,991	83	—	—		
	7,105	80	—	—	7,105	80	7,105	80	—	—	7,105	80	+ 7,105	80		
	764	62	2,900	—	3,664	62	764	62	2,900	—	3,664	62	+ 3,664	62		
	÷ 525	64	761	79	236	15	1,944	36	761	79	2,706	15	+ 236	15		
	1,798	33	—	—	1,798	33	1,798	33	—	—	1,798	33	+ 1,798	33		
	2,621	85	—	—	2,621	85	3,550	20	—	—	3,550	20	+ 2,621	85		
	1,055	40	—	—	1,055	40	2,091	71	—	—	2,091	71	+ 1,055	40		
	÷ 1,601	75	—	—	÷ 1,601	75	÷ 1,601	75	—	—	÷ 1,601	75	÷ 1,601	75		
	÷ 2,000	—	—	—	÷ 2,000	—	÷ 2,000	—	—	—	÷ 2,000	—	÷ 2,000	—		
	70,649	94	158,500	56	229,150	50	27,161,928	25	272,826	51	27,434,754	76	+ 229,150	50		

Comparaison des dépenses de construction en 1901

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
II^e arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Report	—	—	—	—	27,091,278	31	114,325
26. Amortissement de la valeur, portée au bilan, des installations démolies du dépôt de Rothkreuz	—	—	—	—	—	—	—
27. Bifurcation de Fluhmühle:							
Cession de terrains à la communauté de la gare de Lucerne	—	—	—	—	3,450	14	—
28. Ligne Emmenbrück-Lucerne:							
Cession de l'ancienne ligne entre le passage à niveau de l'île de la Reuss et la culée sud-est du P. I. de la route de Bâle, à la communauté de la gare de Lucerne	—	—	—	—	322,592	48	—
29. Gare de Lucerne:							
Cession de l'ancienne gare et de la voie d'accès jusqu'à Untergrund à la communauté de la gare de Lucerne	—	—	—	—	3,997,492	16	—
30. Gare de Berthoud:							
Amortissement du coût de voies démolies par suite de la jonction de la ligne de Berthoud-Thoune	—	—	—	—	9,916	—	—
Total: I. Chemin de fer et installations fixes	—	—	—	22,757,827	53	114,325	—
II. Matériel roulant.							
31. Report de la valeur des pièces de rechange pour locomotives et wagons au compte de matériel des ateliers d'Olten	—	—	—	—	—	—	—
Total: II. Matériel roulant	—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles.							
32. Accroissement d'inventaire:							
a. Pour le service de la voie	—	—	—	—	—	—	—
b. Pour le service des gares et stations	—	—	—	—	—	—	—
c. Pour le service des transports	—	—	—	—	—	—	—
d. Pour les ateliers d'Olten	—	—	—	—	—	—	—
Total: III. Mobilier et ustensiles	—	—	—	—	—	—	—
Récapitulation.							
I. Chemin de fer et installations fixes	—	—	—	22,757,827	53	114,325	—
II. Matériel roulant	—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles	—	—	—	—	—	—	—
Total	—	—	—	22,757,827	53	114,325	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902		Observations		
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Dépenses en plus ou en moins
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
70,649	94	158,500	56	229,150	50	27,161,928	25	272,826	51	27,434,754	76	+ 229,150 50
÷ 91,459	48	—	—	÷ 91,459	48	÷ 91,459	48	—	—	÷ 91,459	48	réglé en 1902.
—	—	—	—	—	—	÷ 3,450	14	—	—	÷ 3,450	14	en cours.
—	—	—	—	—	—	÷ 322,592	48	—	—	÷ 322,592	48	"
—	—	—	—	—	—	÷ 3,997,492	16	—	—	÷ 3,997,492	16	"
—	—	—	—	—	—	÷ 9,916	—	—	—	÷ 9,916	—	"
÷ 20,809	54	158,500	56	137,691	02	22,737,017	99	272,826	51	23,009,844	50	+ 137,691 02
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895 30
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895 30
874	60	—	—	874	60	874	60	—	—	874	60	+ 874 60
2,305	50	—	—	2,305	50	2,305	50	—	—	2,305	50	+ 2,305 50
2,186	15	—	—	2,186	15	2,186	15	—	—	2,186	15	+ 2,186 15
515	—	—	—	515	—	515	—	—	—	515	—	+ 515 —
5,881	25	—	—	5,881	25	5,881	25	—	—	5,881	25	+ 5,881 25
÷ 20,809	54	158,500	56	137,691	02	22,737,017	99	272,826	51	23,009,844	50	+ 137,691 02
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895 30
5,881	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Report des pièces de rechange au compte de matériel des ateliers d'Olten.
÷ 582,823	59	158,500	56	÷ 424,323	03	22,175,003	94	272,826	51	22,447,830	45	÷ 424,323 03

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Ct.
III^e arrondissement.								
I. Chemin de fer et installations fixes.								
1. Gare de Zurich:								
a. Transformation de la gare aux voyageurs	136,490	40,000	40,000	80,000	30,667	02	6,273	07
b. Marquise à l'entrée du bâtiment aux voyageurs	4,800	4,800	—	4,800	229	95	—	—
c. Bercail à porcs dans la cour de la gare	900	900	—	900	184	96	—	—
d. Soldes pour expropriations, agrandissement de la gare	30,000	30,000	—	30,000	—	—	—	—
2. Bureau spécial pour la construction des ateliers:								
Etudes	—	13,000	—	13,000	20,976	17	—	—
3. Station d'Oerlikon:								
Extension	1,600,000	200,000	—	200,000	292,474	38	—	—
4. Oerlikon-Seebach:								
Voie de raccordement	200,000	100,000	—	100,000	441	05	—	—
5. Gare de Romanshorn:								
a. Extension du bâtiment aux voyageurs	23,000	20,000	3,000	23,000	—	—	—	—
b. Extension de la nouvelle remise aux locomotives	94,000	91,000	3,000	94,000	—	—	—	—
c. Aménagement d'un local pour le service sanitaire	1,500	1,500	—	1,500	—	—	—	—
d. Allongement et élargissement des quais, etc.	18,400	1,400	9,000	10,400	5,409	86	6,363	78
e. Centralisation et enclenchement des aiguilles et signaux	170,000	165,000	5,000	170,000	—	—	—	—
6. Station d'Arbon:								
Extension	42,000	33,000	1,500	34,500	7,368	15	1,147	70
7. Station de Hettlingen:								
Extension	36,000	35,400	600	36,000	—	—	—	—
8. Station de Henggart:								
Extension	13,500	10,300	200	10,500	3,061	90	—	—
9. Veltheim près de Winterthour:								
Etablissement d'un passage inférieur pour piétons	6,000	6,000	—	6,000	—	—	—	—
10. Station de Schlieren:								
Etablissement d'une voie en cul-de-sac	5,800	5,800	—	5,800	746	75	—	—
11. Station de Dietikon:								
Assainissement de la cour de la station	2,100	2,100	—	2,100	—	—	—	—
12. Gare de Brugg:								
Etablissement d'un sentier pour piétons au pont sur le Süssbach	7,300	7,000	—	7,000	652	55	2,633	20
	A reporter	767,200	62,300	829,500	362,212	74	16,417	75

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations						
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total						
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					
32,417	03	41,973	64	74,390	67	63,084	05	48,246	71	111,330	76	÷	5,609	33	terminé (y compris pour les meubles fr. 5133.23).	
2,945	32	42	70	2,988	02	3,175	27	42	70	3,217	97	÷	1,811	98	terminé.	
1,004	86	—	—	1,004	86	1,189	82	—	—	1,189	82	+	104	86	"	
557	—	—	—	557	—	557	—	—	—	557	—	÷	29,443	—	inachevé (procès en cours).	
23,916	21	—	—	23,916	21	44,892	38	—	—	44,892	38	+	10,916	21	en cours.	
75,472	62	—	—	75,472	62	367,947	—	—	—	367,947	—	÷	124,527	38	"	
÷	20	—	—	÷	20	—	421	05	—	—	421	05	÷	100,020	—	"
66	65	—	—	66	65	66	65	—	—	66	65	÷	22,983	35	"	
36,976	46	—	—	36,976	46	36,976	46	—	—	36,976	46	÷	57,023	54	"	
—	719	48	—	719	48	—	—	719	48	719	48	÷	780	52	local provisoire pour le service sanitaire.	
÷	15,414	05	—	÷	15,414	05	÷	10,004	19	6,363	78	÷	3,640	41	terminé.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	170,000	—	plans non encore présentés.	
30,094	09	1,074	10	31,168	19	37,462	24	2,221	80	39,684	04	÷	3,331	81	terminé (y compris fr. 290.40 pour le mobilier).	
20	80	—	—	20	80	20	80	—	—	20	80	÷	35,979	20	en cours.	
8,236	61	—	—	8,236	61	11,298	51	—	—	11,298	51	÷	2,263	39	terminé.	
4,555	69	—	—	4,555	69	4,555	69	—	—	4,555	69	÷	1,444	31	"	
2,832	61	—	—	2,832	61	3,579	36	—	—	3,579	36	÷	2,967	39	"	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,100	—	report à 1903 (modification du projet).	
524	50	—	—	524	50	1,177	05	2,633	20	3,810	25	÷	6,475	50	terminé.	
204,186	40	43,809	92	247,996	32	566,399	14	60,227	67	626,626	81	÷	581,503	68		

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901				
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation			
III ^e arrondissement.									
13. Gare d'Aarau:	Report	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
a. Construction d'une passerelle	12,000	12,000	—	12,000	640	75	—	—	—
b. Extension des voies dans la gare de triage	60,000	57,600	2,400	60,000	—	—	—	—	—
14. Station de Rüschlikon:									
a. Etablissement d'une guérite au km. 10,290	2,200	2,200	—	2,200	—	—	—	—	—
b. Passage inférieur pour piétons au km. 9,860	5,500	5,500	—	5,500	—	—	—	—	—
15. Station de Thalwil:									
Agrandissement de la halle aux marchandises	11,000	10,700	300	11,000	—	—	—	—	—
14. Au-Wädenswil:									
Etablissement d'une guérite au km. 23,715	2,000	2,000	—	2,000	7	95	—	—	—
17. Station de Neuhausen:									
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs	32,500	29,500	3,000	32,500	91	75	—	—	—
18. Petits soldes d'expropriations des nouvelles lignes.	10,000	10,000	—	10,000	—	—	—	—	—
19. Annexes aux bâtiments aux voyageurs de:									
Rümlang	23,300	23,000	300	23,300	146	70	—	—	—
Niederglatt	23,300	23,000	300	23,300	130	—	—	—	—
20. Agrandissement et amélioration des W. C. dans les gares de:									
Schaffhouse	12,000	11,000	1,000	12,000	—	—	—	—	—
Baden	15,000	14,000	1,000	15,000	—	—	—	—	—
Aarau	10,000	8,000	2,000	10,000	—	—	—	—	—
21. Etablissement et allongement de voies d'évitement dans les gares de:									
Rümlang	30,400	29,700	700	30,400	—	—	—	—	—
Glattbrugg	32,100	31,500	600	32,100	—	—	—	—	—
Siebnen	2,900	2,500	400	2,900	—	—	—	—	—
Wülfingen	3,000	2,600	400	3,000	—	—	—	—	—
Pfungen	2,900	2,300	600	2,900	—	—	—	—	—
Embrach	2,000	1,400	600	2,000	—	—	—	—	—
Zweidlen	2,900	2,500	400	2,900	—	—	—	—	—
22. Alimentation d'eau:									
Wollishofen, Thalwil, Horgen, maison de garde au km. 39,4 près de Bötzenegg et maison de garde près du pont sur la Reuss à Mellingen	12,000	12,000	—	12,000	{	3,739	02	—	—
Lachen					{	—	—	—	—
A reporter		1,060,200	76,300	1,136,500	366,968	91	16,417	75	

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations		
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
204,186	40	43,809	92	247,996	32	566,399	14	60,227	67	626,626	81	÷ 581,503 68
7,679	23	22	60	7,701	83	8,319	98	22	60	8,342	58	÷ 4,298 17 terminé.
28,057	12	337	40	28,394	52	28,057	12	337	40	28,394	52	÷ 31,605 48 en cours.
1,130	51	—	—	1,130	51	1,130	51	—	—	1,130	51	÷ 1,069 49 terminé; y compris fr. 20.41 pour le mobilier.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 5,500 report à 1903.
10,640	20	645	24	11,285	44	10,640	20	645	24	11,285	44	+ 285 44 terminé; y compris fr. 142.14 pour le mobilier.
1,711	39	—	—	1,711	39	1,719	34	—	—	1,719	34	÷ 288 61 terminé; y compris fr. 16.54 pour le mobilier.
10,396	70	294	65	10,691	35	10,488	45	294	65	10,783	10	÷ 21,808 65 en cours.
821	20	—	—	821	20	821	20	—	—	821	20	÷ 9,178 80 inachevé (procès en cours).
11,312	60	253	79	11,566	39	11,459	30	253	79	11,713	09	÷ 11,733 61 en cours.
718	35	—	—	718	35	848	35	—	—	848	35	÷ 22,581 65 "
170	65	—	—	170	65	170	65	—	—	170	65	÷ 11,829 35 "
180	05	—	—	180	05	180	05	—	—	180	05	÷ 14,819 95 "
125	15	—	—	125	15	125	15	—	—	125	15	÷ 9,874 85 "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 30,400 report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 32,100 "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,900 "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 3,000 "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,900 "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,000 "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,900 "
3,327	12	73	55	3,400	67	7,066	14	73	55	7,139	69	{ terminé; y compris fr. 75.90 pour le mobilier.
418	97	—	—	418	97	418	97	—	—	418	97	÷ 8,180 36 en cours.
280,875	64	45,437	15	326,312	79	647,844	55	61,854	90	709,699	45	÷ 810,187 21

Comparaison des dépenses de construction en 1902 av

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
III^e arrondissement.								
Report		1,060,200	76,300	1,136,500	366,968	91	16,417	75
23. Amélioration de l'éclairage des stations:								
Schaffhouse, Uttwil, Kradolf, Amriswil et Schlieren	20,000	20,000	—	20,000	—	—	—	—
Dietikon								
24. Etablissement de cloches-signaux: Route Kreuzlingen-Konstanz	5,000	5,000	—	5,000	794	64	—	—
25. Etablissement de la double-voie Oberwinterthur-Romanshorn .	4,700,000	990,000	10,000	1,000,000	12,192	14	—	—
26. Etablissement de la double-voie Neuhausen-Schaffhouse	170,000	50,000	—	50,000	133	—	—	—
27. Reconstruction de la ligne rive gauche du lac de Zurich, sur le territoire de la ville de Zurich	200,000	200,000	—	200,000	11,498	27	—	—
28. Reconstruction et renforcement de ponts métalliques:								
a. Pont sur la Thur, près d'Ossingen . . .	285,000	205,000	—	205,000	386,090	16	—	—
b. Pont sur le Rhin, près de Hemmishofen .	211,670	34,000	—	34,000	210,448	09	1,942	90
c. Petits ponts:								
Baden-Niederglatt	30,000	24,700	—	24,700	5,576	73	—	—
Effretikon-Otelfingen	20,000	20,000	—	20,000	—	—	—	—
Sulgen-Gossau	13,000	13,000	—	13,000	—	—	—	—
Wettingen-Suhr	8,000	8,000	—	8,000	—	—	—	—
d. Remplacement du pont en bois sur la Thur, près de Müllheim, par un pont métallique	210,000	80,000	130,000	210,000	—	—	—	—
29. Platelage jointif et pose de garde-corps sur les ponts	15,000	15,000	—	15,000	294	10	—	—
30. Pose de contre-rails sur les ponts de plus de 20 m d'ouverture	8,000	8,000	—	8,000	1,389	60	—	—
31. Etablissement de clôtures et de barrières:								
Nouvelles clôtures et tourniquets	7,000	7,000	—	7,000	—	—	—	—
Barrières	11,000	11,000	—	11,000	1,016	40	—	—
32. Acquisitions de terrains anticipées:								
Pour extension de diverses stations	100,000	100,000	—	100,000	—	—	—	—
33. Brugg-Stein, établissement de la double-voie	1,800,000	400,000	25,000	425,000	15	—	—	—
34. Renforcement du pont sur l'Aar, près de Brugg	160,000	80,000	—	80,000	95	—	—	—
35. Laufenburg-Sisseln:								
Zone de protection contre les incendies de forêts	5,000	5,000	—	5,000	—	—	—	—
Total: 1. Chemin de fer et installations fixes		3,335,900	241,300	3,577,200	996,512	04	18,360	65

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations			
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
280,875	64	45,437	15	326,312	79	647,844	55	61,854	90	709,699	45	÷ 810,187	21
9,226	94	—	—	9,226	94	9,226	94	—	—	9,226	94	÷ 10,695	66
77	40	—	—	77	40	77	40	—	—	77	40	;	
727	95	—	—	727	95	1,522	59	—	—	1,522	59	÷ 4,272	05
35,406	69	—	—	35,406	69	47,598	83	—	—	47,598	83	÷ 964,593	31
60	20	—	—	60	20	193	20	—	—	193	20	÷ 49,939	80
3,097	85	—	—	3,097	85	14,596	12	—	—	14,596	12	÷ 196,902	15
÷ 2,117	02	—	—	÷ 2,117	02	383,973	14	—	—	383,973	14	÷ 207,117	02
36,244	48	1,085	32	37,329	80	246,692	57	3,028	22	249,720	79	+ 3,329	80
9,168	01	—	—	9,168	01	14,744	74	—	—	14,744	74	÷ 15,531	99
12,967	79	—	—	12,967	79	12,967	79	—	—	12,967	79	÷ 7,032	21
42	50	—	—	42	50	42	50	—	—	42	50	÷ 12,957	50
10,226	57	211	65	10,438	22	10,226	57	211	65	10,438	22	+ 2,438	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 210,000	—
7,409	19	—	—	7,409	19	7,703	29	—	—	7,703	29	÷ 7,590	81
3,706	96	—	—	3,706	96	5,096	56	—	—	5,096	56	÷ 4,293	04
3,630	69	—	—	3,630	69	3,630	69	—	—	3,630	69	÷ 3,369	31
6,711	26	—	—	6,711	26	7,727	66	—	—	7,727	66	÷ 4,288	74
57,566	39	—	—	57,566	39	57,566	39	—	—	57,566	39	÷ 42,433	61
45,295	17	43,181	78	88,476	95	45,310	17	43,181	78	88,491	95	÷ 336,523	05
5,979	15	—	—	5,979	15	6,074	15	—	—	6,074	15	÷ 74,020	85
1,480	70	—	—	1,480	70	1,480	70	—	—	1,480	70	÷ 3,519	30
527,784	51	89,915	90	617,700	41	1,524,296	55	108,276	55	1,632,573	10	÷ 2,959,499	59

Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
III ^e arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr. Ct.
II. Matériel roulant.							
36. Acquisition de 16 locomotives:							
10 locomotives à grande vitesse	850,000	850,000	—	850,000	—	—	—
6 locomotives pour trains-marchandises . .	384,000	384,000	—	384,000	—	—	—
Amortissement du coût des locomotives re- butées A ² ₄ T n ^o 99 et C ³ n ^o 351 à 352 . .	—	— 190,000	190,000	—	—	—	—
37. Acquisition de 29 voitures à voyageurs:							
8 voitures II ^e classe	184,000	184,000	—	184,000	—	—	—
5 voitures II ^e et III ^e classe	90,000	90,000	—	90,000	1,310	86	—
16 voitures III ^e classe	256,000	256,000	—	256,000	2,719	26	—
Amortissement du coût des voitures rebutées A ^B ₄ n ^o 401 à 405 et 419, B ^C ₄ n ^o 1057, C ⁴ n ^o 1804, 1808 et 1812	—	— 132,000	132,000	—	—	—	—
38. Installation de l'éclairage électrique dans les voitures							
10,000	10,000	—	10,000	—	—	—	—
39. Construction de 15 fourgons à bagages							
120,000	120,000	—	120,000	—	—	—	—
40. Construction de 40 wagons couverts							
Amortissement du coût de 11 wagons rebutés K n ^o s 4014, 4019, 4102 et 4110, L n ^o s 6019, 6026, 6068, 6117, 6142, 6168, 6188	—	— 144,000	144,000	—	—	—	—
41. Acquisition de 2 voitures automotrices:							
1 voiture Serpollet	40,000	40,000	—	40,000	869	02	—
1 voiture Daimler	40,000	40,000	—	40,000	1,296	92	—
Total: II. Matériel roulant							
	1,688,000	466,000	2,154,000	6,196	06	—	—
III. Mobilier et ustensiles.							
43. Accroissement de l'inventaire du service de la voie:							
a. pour 3 postes de gardes	2,000	—	—	—	—	—	—
b. 15 wagons à ballast par transformation de vieux wagons à marchandises de la série M ^R ₂	9,000	11,000	—	11,000	—	—	—
44. 300 paires de tuyaux d'accouplement métalliques, p ^r le chauffage à vapeur							
24,000	24,000	—	24,000	—	—	—	—
45. Achat d'un coffre-fort métallique pour le dépôt des locomotives, à Zurich							
800	800	—	800	—	—	—	—
46. Achat de 100 batteries d'accumula- teurs pour l'éclairage électrique des voitures							
35,000	35,000	—	35,000	—	—	—	—
Total: III. Mobilier et ustensiles							
	70,800	—	70,800	—	—	—	—

2 avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
409,992	59	—	—	409,992	59	409,992	59	—	—	409,992	59	÷ 440,007	41	5 locomotives terminées. Report à 1903 pour les 5 autres terminé.	
376,811	50	—	—	376,811	50	376,811	50	—	—	376,811	50	÷ 7,188	50		
÷ 186,565	82	186,565	82	—	—	÷ 186,565	82	186,565	82	—	—	—	—		
164,480	—	—	—	164,480	—	164,480	—	—	—	164,480	—	÷ 19,520	—	terminé.	
86,425	—	—	—	86,425	—	87,735	86	—	—	87,735	86	÷ 3,575	—	"	
248,362	23	—	—	248,362	23	251,081	49	—	—	251,081	49	÷ 7,637	77	"	
÷ 140,846	60	140,846	60	—	—	÷ 140,846	60	140,846	60	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 10,000	—	report à 1903.	
102,737	20	—	—	102,737	20	102,737	20	—	—	102,737	20	÷ 17,262	80	terminé.	
180,000	—	—	—	180,000	—	180,000	—	—	—	180,000	—	—	—	"	
÷ 38,584	30	38,584	30	—	—	÷ 38,584	30	38,584	30	—	—	—	—		
36,870	91	—	—	36,870	91	37,739	93	—	—	37,739	93	÷ 3,129	09	terminé.	
38,690	80	—	—	38,690	80	39,987	72	—	—	39,987	72	÷ 1,309	20	"	
1,278,373	51	365,996	72	1,644,370	23	1,284,569	57	365,996	72	1,650,566	29	÷ 509,629	77		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 11,000	—	report à 1903.	
18,690	—	—	—	18,690	—	18,690	—	—	—	18,690	—	÷ 5,310	—	terminé.	
800	—	—	—	800	—	800	—	—	—	800	—	—	—	"	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 35,000	—	report à 1903.	
19,490	—	—	—	19,490	—	19,490	—	—	—	19,490	—	÷ 51,310	—		

Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
III ^e arrondissement.								
Récapitulation.								
I. Chemin de fer et installations fixes		3,335,900	241,300	3,577,200	996,512	04	18,360	65
II. Matériel roulant		1,688,000	466,000	2,154,000	6,196	06	—	—
III. Mobilier et ustensiles		70,800	—	70,800	—	—	—	—
	Total	5,094,700	707,300	5,802,000	1,002,708	10	18,360	65
Crédits supplémentaires.								
Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour 1902.								
I. Chemin de fer et installations fixes.								
1. Gare de Zurich:								
Etablissement de réservoirs en ciment avec accessoires pour le magasinage des vins et monte-chARGE hydraulique		—	—	—	—	—	—	—
2. Station d'Oerlikon:								
Etablissement d'une voie en cul-de-sac		—	—	—	—	4,424	84	—
3. Station de Rüschlikon:								
Extension		—	—	—	—	11,880	21	—
4. Station de Wallisellen:								
Allong ^t du quai près de la halle aux marchands		—	—	—	—	665	35	—
5. Station d'Ermatingen:								
Elargissement de la cour aux marchandises et établissement d'une voie en cul-de-sac		—	—	—	—	7,401	78	14 80
6. Station de Tiefenbrunnen:								
Remblai au bord du lac		—	—	—	—	8,877	24	—
7. Renforcement du passage supérieur près de Glattbrugg		—	—	—	—	—	—	—
8. Zürich (Bâtiments d'administration):								
Report du compte „biens-fonds disponibles“ au compte de construction des bâtiments occupés par l'administration		—	—	—	—	—	—	—
9. Station de Wädenswil:								
V ^e et dernière quote-part de la subvention à payer par la commune de Wädenswil pour la passerelle		—	—	—	—	—	—	—
10. Station de Stadelhofen:								
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac		—	—	—	—	—	—	—
	A reporter	—	—	—	33,249	42	14	80

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902		Observations			
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Dépenses en plus ou en moins	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
527,784	51	89,915	90	617,700	41	1,524,296	55	108,276	55	1,632,573	10	÷ 2,959,499	59
1,278,373	51	365,996	72	1,644,370	23	1,284,569	57	365,996	72	1,650,566	29	÷ 509,629	77
19,490	—	—	—	19,490	—	19,490	—	—	—	19,490	—	÷ 51,310	—
1,825,648	02	455,912	62	2,281,560	64	2,828,356	12	474,273	27	3,302,629	39	÷ 3,520,439	36
25,144	83	—	—	25,144	83	25,144	83	—	—	25,144	83	+ 25,144	83
—	—	—	—	—	—	4,424	84	—	—	4,424	84	—	— terminé
—	—	—	—	—	—	11,880	21	—	—	11,880	21	—	— "
—	—	—	—	—	—	665	35	—	—	665	35	—	— "
—	—	—	—	—	—	7,401	78	14	80	7,416	58	—	— "
—	—	—	—	—	—	8,877	24	—	—	8,877	24	—	— en cours (remblai arrêté).
110	—	—	—	110	—	110	—	—	—	110	—	+ 110	— en cours (voir budget de 1903, poste 79a).
302,400	—	—	—	302,400	—	302,400	—	—	—	302,400	—	+ 302,400	— terminé.
÷ 1,500	—	—	—	÷ 1,500	—	÷ 1,500	—	—	—	÷ 1,500	—	÷ 1,500	— "
÷ 123	60	—	—	÷ 123	60	÷ 123	60	—	—	÷ 123	60	÷ 123	60 "
326,031	23	—	—	326,031	23	359,280	65	14	80	359,295	45	+ 326,031	23

Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901					
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
III ^e arrondissement.										
11. Gare de Zoug:	Report	—	—	—	—	—	33,249	42	14	80
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Station de Sulgen:										
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Station de Buchs-Dallikon:										
Amortissement du coût d'un puits démolie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14. Station de Baar:										
Amortissement du coût de la diagonale n°s. 4 à 6, démolie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15. Tourniquets:										
Kloten-Bassersdorf. Amortissement de 2 tourniquets enlevés à la suite de la suppression du P. N. au km. 18,393	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Cloches-signaux:										
Töss-Bülach. Amortissement du coût d'un inducteur et d'une cloche, enlevés à la suite de l'établissement de cloches-signaux électriques	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17. Installation de contre-rails sur les ponts:										
Amortissement du coût de contre-rails, modifiés ou raccourcis:										
Pont sur le Sorenthal, Sulgen-Gossau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur la Sitter, Sulgen-Gossau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur la Limmat, près de Wettingen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur l'Aar, près de Brugg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18. Untergrund-Lucerne:										
Amortissement du coût du matériel de la voie enlevée par suite de l'établissement de la nouvelle entrée	—	—	—	—	—	—	6,371	66	—	—
19. Rorschach-Romanshorn:										
Restitution de l'indemnité payée par l'ancienne Compagnie N. O. B. pour allongement de parcours par suite du déplacement P. N. au km. 83,691	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. Alimentation d'eau:										
Station de Thalwil; indemnité pour renonciation de la part de l'administration C. F. F. au droit de recherches d'eau en amont de la station	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Produit de la vente de terrains	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Nouvelles lignes:										
Liquidation de mobilier de bureau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total I: Chemin de fer et installations fixes							26,877	76	14	80

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations			
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
326,031	23	—	—	326,031	23	359,280	65	14	80	359,295	45	+ 326,031	23
÷ 140	97	—	—	÷ 140	97	÷ 140	97	—	—	÷ 140	97	÷ 140	97
÷ 545	90	—	—	÷ 545	90	÷ 545	90	—	—	÷ 545	90	÷ 545	90
÷ 30	—	—	—	÷ 30	—	÷ 30	—	—	—	÷ 30	—	÷ 30	—
÷ 2,989	44	—	—	÷ 2,989	44	÷ 2,989	44	—	—	÷ 2,989	44	÷ 2,989	44
÷ 16	20	—	—	÷ 16	20	÷ 16	20	—	—	÷ 16	20	÷ 16	20
÷ 110	—	—	—	÷ 110	—	÷ 110	—	—	—	÷ 110	—	÷ 110	—
÷ 1,050	—	—	—	÷ 1,050	—	÷ 1,050	—	—	—	÷ 1,050	—	÷ 1,050	—
÷ 932	51	—	—	÷ 932	51	÷ 932	51	—	—	÷ 932	51	÷ 932	51
÷ 3,879	85	—	—	÷ 3,879	85	÷ 3,879	85	—	—	÷ 3,879	85	÷ 3,879	85
÷ 1,093	49	—	—	÷ 1,093	49	÷ 1,093	49	—	—	÷ 1,093	49	÷ 1,093	49
—	—	—	—	—	—	÷ 6,371	66	—	—	÷ 6,371	66	—	—
÷ 3,235	—	—	—	÷ 3,235	—	÷ 3,235	—	—	—	÷ 3,235	—	÷ 3,235	—
÷ 400	—	—	—	÷ 400	—	÷ 400	—	—	—	÷ 400	—	÷ 400	—
÷ 19,741	10	—	—	÷ 19,741	10	÷ 19,741	10	—	—	÷ 19,741	10	÷ 19,741	10
÷ 15	—	—	—	÷ 15	—	÷ 15	—	—	—	÷ 15	—	÷ 15	—
291,851	77	—	—	291,851	77	318,729	53	14	80	318,744	33	+ 291,851	77

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
III ^e arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr. Ct.
II. Matériel roulant.							
23. Extourne de la valeur de pièces de rechange pour locomotives et wagons, cédées à l'exploitation en 1902	—	—	—	—	—	—	—
24. Produit de la vente d'une boîte à appareil de contrôle, système Krämer	—	—	—	—	—	—	—
Total: II. Matériel roulant		—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles.							
25. Administration:							
Accroissement d'inventaire	—	—	—	—	—	—	—
26. Service de la voie:							
Accroissement d'inventaire	—	—	—	—	—	—	—
27. Service des gares et stations:							
Accroissement d'inventaire	—	—	—	—	—	—	—
Produit de la vente de 13 lits des dortoirs supprimés du personnel des trains . . .	—	—	—	—	—	—	—
28. Service des transports:							
Accroissement d'inventaire	—	—	—	—	—	—	—
29. Service des ateliers:							
Accroissement d'inventaire	—	—	—	—	—	—	—
Total: III. Mobilier et ustensiles		—	—	—	—	—	—
IV. Remboursement de capitaux.							
30. Pour la nouvelle gare de Lucerne	—	—	—	3,618,550	—	—	—
Récapitulation.							
I. Chemin de fer et installations fixes	—	—	—	26,877	76	14	80
II. Matériel roulant	—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles	—	—	—	—	—	—	—
IV. Remboursement de capitaux	—	—	—	3,618,550	—	—	—
Total		—	—	3,645,427	76	14	80
Dépenses pour services auxiliaires.							
Atelier d'imprégnation:							
Extourne du reliquat d'inventaire au débit de l'administration du matériel de la voie	—	—	—	—	—	—	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations		
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
÷ 820	70	—	—	÷ 820	70	÷ 820	70	—	—	÷ 820	70	÷ 820	70	terminé.
÷ 5	—	—	—	÷ 5	—	÷ 5	—	—	—	÷ 5	—	÷ 5	—	"
÷ 825	70	—	—	÷ 825	70	÷ 825	70	—	—	÷ 825	70	÷ 825	70	
575	—	—	—	575	—	575	—	—	—	575	—	+ 575	—	terminé.
756	10	—	—	756	10	756	10	—	—	756	10	+ 756	10	"
1,017	75	—	—	1,017	75	1,017	75	—	—	1,017	75	+ 1,017	75	"
÷ 505	—	—	—	÷ 505	—	÷ 505	—	—	—	÷ 505	—	÷ 505	—	"
168	—	—	—	168	—	168	—	—	—	168	—	+ 168	—	"
2,338	35	—	—	2,338	35	2,338	35	—	—	2,338	35	+ 2,338	35	"
4,350	20	—	—	4,350	20	4,350	20	—	—	4,350	20	+ 4,350	20	
÷ 355,650	80	—	—	÷ 355,650	80	3,262,899	20	—	—	3,262,899	20	÷ 355,650	80	en cours (non réglé).
291,851	77	—	—	291,851	77	318,729	53	14	80	318,744	33	+ 291,851	77	
÷ 825	70	—	—	÷ 825	70	÷ 825	70	—	—	÷ 825	70	÷ 825	70	
4,350	20	—	—	4,350	20	4,350	20	—	—	4,350	20	+ 4,350	20	
÷ 355,650	80	—	—	÷ 355,650	80	3,262,899	20	—	—	3,262,899	20	÷ 355,650	80	
÷ 60,274	53	—	—	÷ 60,274	53	3,585,153	23	14	80	3,585,168	03	÷ 60,274	53	
÷ 9,401	70	—	—	÷ 9,401	70	÷ 9,401	70	—	—	÷ 9,401	70	÷ 9,401	70	

Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902								Total des dépenses à fin 1902								1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.		Ct.					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
49,517	73	221	11	49,738	84	62,483	12	245	11	62,728	23	42,261	16	en cours.					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,500	—	report à 1903.					
27,576	32	973	15	28,549	47	27,632	01	973	15	28,605	16	4,950	53	terminé.					
17,536	17	9,066	19	26,602	36	23,934	95	9,228	29	33,163	24	2,397	64	„					
8,103	98	—	—	8,103	98	9,140	98	—	—	9,140	98	5,396	02	„					
84,313	12	483	86	84,796	98	84,593	82	483	86	85,077	68	51,203	02	en cours.					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,000	—	„					
40,127	40	35	92	40,163	32	50,109	64	44	02	50,153	66	12,163	32	terminé.					
312	80	—	—	312	80	2,325	—	—	—	2,325	—	19,687	20	en cours.					
1,398,679	22	3,220	65	1,401,899	87	3,127,929	06	3,613	64	3,131,542	70	188,100	13	„					
2,617	—	—	—	2,617	—	2,617	—	—	—	2,617	—	1,383	—	terminé.					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	96,000	—	report à 1903.					
80,144	16	862	05	81,006	21	80,144	16	862	05	81,006	21	68,993	79	en cours.					
16,364	98	95	85	16,460	83	16,364	98	95	85	16,460	83	2,960	83	terminé.					
25,229	27	—	—	25,229	27	25,229	27	—	—	25,229	27	14,770	73	en cours.					
3,858	10	421	40	4,279	50	3,858	10	421	40	4,279	50	279	50	terminé.					
—	—	45	—	45	—	—	—	45	—	45	—	555	—	en cours.					
• 6,514	33	—	—	6,514	33	6,514	33	—	—	6,514	33	2,485	67	„					
1,760,894	58	15,425	18	1,776,319	76	3,522,876	42	16,012	37	3,538,888	79	492,280	24						

Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Fr.	Ct.
IV ^e arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
14. Station de Ragaz:								
Allongement de la voie d'évitement . . .	2,242,600	26,000	2,268,600	1,761,981	84		587	19
Report	37,000	—	37,000	12,985	17		482	70
15. Station de Maienfeld:								
Allongement de la voie d'évitement . . .	6,000	500	6,500	—	—	—	—	—
16. Station de Landquart:								
Extension des voies	85,000	—	85,000	52,159	58		6,560	81
Buanderie dans la maison d'habitation pour employés	700	—	700	—	—	—	—	—
17. Gare de Coire:								
Etablissement de bains	5,500	500	6,000	—	—	—	—	—
Etablissement d'un logement à la « Walzmühle »	4,000	1,000	5,000	—	—	—	—	—
18. Station d'Unterterzen:								
Extension des voies	21,700	1,600	23,300	—	—	—	—	—
19. Gare de Glaris:								
Nouveau bâtiment aux voyageurs . . .	200,000	—	200,000	7,356	25		4	—
20. Station de Schmerikon:								
Allongement de la voie d'évitement . . .	34,000	17,000	51,000	—	—	—	—	—
Nouveau bâtiment aux voyageurs . . .								
21. Station d'Uster:								
Extension des voies et de la cour . . .	160,500	3,500	164,000	72,307	31		11,489	36
22. Encenchemet des aiguilles et des signaux:								
Station de Räterschen	7,200	4,800	12,000	—	—	—	—	—
Gare de Wil	69,500	—	69,500	1,442	47		—	—
Gare de Rorschach	110,000	—	110,000	905	40		—	—
Station de Ragaz	13,000	2,000	15,000	—	—	—	—	—
Station de Landquart	10,200	4,800	15,000	—	—	—	—	—
Station d'Uster	19,500	1,500	21,000	—	—	—	—	—
Amélioration d'installations existantes .	15,000	—	15,000	203	40		—	—
23. Alimentation d'eau	6,000	—	6,000	39	45		—	—
24. Eclairage des gares et stations:								
Wil, Uzwil, Flawil, Sargans, Uster . . .	30,000	—	30,000	867	64		—	—
25. Exhaussement de quais et assainissements	10,000	—	10,000	46	43		13	20
26. Amélioration de lieux d'aisance:								
Mörschwil, Bubikon, Salez et Rüthi . . .	5,000	—	5,000	—	—	—	—	—
27. Gabarits de chargement:								
Ziegelbrücke	—	400	400	—	—	—	—	—
28. Télégraphe et signaux de ligne:								
Signal de manœuvre et téléphone pour le garde à Sargans	—	1,600	1,600	—	—	—	—	—
A reporter	3,092,400	65,200	3,157,600	1,910,294	94		19,137	26

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902				Total des dépenses à fin 1902				1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations		
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1,760,894	58	15,425	18	1,776,319	76	3,522,876	42	16,012	37	3,538,888	79	÷ 492,280 24
11,933	34	2,080	58	14,013	92	24,918	51	2,563	28	27,481	79	÷ 22,986 08 terminé.
3,325	25	—	—	3,325	25	3,325	25	—	—	3,325	25	÷ 3,174 75 en cours.
7,494	91	2,864	46	10,359	37	59,654	49	9,425	27	69,079	76	÷ 74,640 63 terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	report au compte d'exploitation.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	report au compte d'exploitation.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	report au compte d'exploitation.
780	25	—	—	780	25	780	25	—	—	780	25	÷ 22,519 75 en cours.
117,154	69	656	70	117,811	39	124,510	94	660	70	125,171	64	÷ 82,188 61 "
—	—	21	—	21	—	—	—	21	—	21	—	÷ 50,979 — report à 1903.
57,216	04	4,316	10	61,532	14	129,523	35	15,805	46	145,328	81	÷ 102,467 86 terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	en cours.
72,265	49	301	70	72,567	19	73,707	96	301	70	74,009	66	+ 3,067 19 terminé.
77,693	30	152	25	77,845	55	78,598	70	152	25	78,750	95	÷ 32,154 45 en cours.
11,309	53	2,387	—	13,696	53	11,309	53	2,387	—	13,696	53	÷ 1,303 47 terminé.
7,905	03	3,484	—	11,389	03	7,905	03	3,484	—	11,389	03	÷ 3,610 97 "
18,211	06	27	10	18,238	16	18,211	06	27	10	18,238	16	÷ 2,761 84 terminé Fr. 12,263.47.
12,256	47	7	—	12,263	47	12,459	87	7	—	12,466	87	÷ 2,736 53 (en cours " 203.40.
6,606	81	416	55	7,023	36	6,646	26	416	55	7,062	81	+ 1,023 36 terminé Fr. 6,662.81.
26,196	40	1,200	—	27,396	40	27,064	04	1,200	—	28,264	04	÷ 2,603 60 (en cours " 5,625.59.
5,350	83	9	35	5,360	18	5,397	26	22	55	5,419	81	÷ 4,639 82 terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	400 " "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	en cours.
2,196,593	98	33,348	97	2,229,942	95	4,106,888	92	52,486	23	4,159,375	15	÷ 927,657 05

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
IV^e arrondissement.							
Report		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Ct.
29. Construction de nouv. maisons de garde	3,092,400	65,200	3,157,600	1,910,294	94	19,137	26
30. Clôtures et barrières	23,000	—	23,000	611	20	—	—
31. Travaux d'endiguement:	25,500	1,500	27,000	480	14	—	—
Quote-part aux travaux de protection près du couloir de Maschans	2,300	—	2,300	—	—	—	—
32. Chemin de fer du Ricken:	—	—	—	—	—	—	—
Etudes et travaux préliminaires	—	—	—	—	—	—	—
33. Divers:	—	—	—	—	—	—	—
Frais de surveillance pour divers travaux de parachèvement	8,000	—	8,000	—	—	—	—
Divers petits travaux de parachèvement	14,800	—	14,800	—	—	—	—
Total: I. Chemin de fer et installations fixes	3,166,000	66,700	3,232,700	1,911,386	28	19,137	26
II. Matériel roulant.							
34. 23 voitures à voyageurs, savoir:							
13 voitures I ^{re} et II ^e classe							
6 » II ^e classe							
4 » III ^e »							
35. Aménagement de 6 voitures à voyageurs	615,050	19,950	635,000	—	—	—	—
36. Installation de freins aux roues-motrices de 10 locomotives							
37. Adaptation d'un tuyau de chauffage à toutes les locomotives							
Total: II. Matériel roulant	615,050	19,950	635,000	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles.							
38. Service de la voie	3,000	—	3,000	—	—	—	—
39. Service des gares et stations	10,000	—	10,000	—	—	—	—
40. Service des ateliers	24,500	—	24,500	—	—	—	—
41. Construction du chemin de fer du Ricken	—	—	—	—	—	—	—
Total: III. Mobilier et ustensiles	37,500	—	37,500	—	—	—	—
Récapitulation.							
I. Chemin de fer et installations fixes	3,166,000	66,700	3,232,700	1,911,386	28	19,137	26
II. Matériel roulant	615,050	19,950	635,000	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles	37,500	—	37,500	—	—	—	—
Total	3,818,550	86,650	3,905,200	1,911,386	28	19,137	26

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
2,196,593	98	33,348	97	2,229,942	95	4,106,888	92	52,486	23	4,159,375	15	÷ 927,657	05		
8,837	35	15	90	8,853	25	9,448	55	15	90	9,464	45	÷ 14,146	75	terminé.	
13,539	37	530	20	14,069	57	14,019	51	530	20	14,549	71	÷ 12,930	43	"	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,300	—	en cours.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	voir direction générale.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 8,000	—	report à 1903.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 14,800	—	" " "	
2,218,970	70	33,895	07	2,252,865	77	4,130,356	98	53,032	33	4,183,389	31	÷ 979,834	23		
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70	terminé.	
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70		
3,043	30	327	81	3,371	11	3,043	30	327	81	3,371	11	+ 371	11	terminé.	
7,581	95	—	—	7,581	95	7,581	95	—	—	7,581	95	÷ 2,418	05	"	
26,790	80	—	—	26,790	80	26,790	80	—	—	26,790	80	+ 2,290	80	"	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	voir direction générale.	
37,416	05	327	81	37,743	86	37,416	05	327	81	37,743	86	+ 243	86		
2,218,970	70	33,895	07	2,252,865	77	4,130,356	98	53,032	33	4,183,389	31	÷ 979,834	23		
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70		
37,416	05	327	81	37,743	86	37,416	05	327	81	37,743	86	+ 243	86		
2,550,918	35	35,426	58	2,586,344	93	4,462,304	63	54,563	84	4,516,868	47	÷ 1,318,855	07		

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
IV ^e arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr. Ct.	
Crédits supplémentaires.								
Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour l'année 1902.								
I. Chemin de fer et installations fixes.								
1. Station de Schwarzenbach:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs	—	—	—	—	—	—	—	
2. Station de Flawil:								
Extension de la station	—	—	—	—	2,338	—	—	
3. Gare de St-Gall:								
Voie en cul-de-sac	—	—	—	—	7,104	75	—	
4. Station de St-Fiden:								
Allongement de la voie aux marchandises	—	—	—	—	—	—	—	
5. Station de Rheineck:								
Extension	—	—	—	—	396	01	—	
6. Gare de St-Margrethen:								
Agrandissement du pont tournant . . .	—	—	—	—	—	—	—	
7. Station de Heerbrugg:								
Remblai pour extension de la cour aux marchandises	—	—	—	—	386	65	—	
8. Gare de Buchs:								
Annexe à la halle aux marchandises . .	—	—	—	—	—	—	—	
9. Gare de Coire:								
Aménagement d'un local pour la douane .	—	—	—	—	—	—	—	
10. Station de Mels:								
Acquisition anticipée de terrain	—	—	—	—	—	—	—	
11. Dévaloirs le long du lac de Wallenstadt					48,490	95	—	
12. Nouveau pont sur le Freibach . . .					9,717	41	9,861	53
13. Station de Bubikon:								
Extension	—	—	—	—	283	90	—	
14. Bâtiments d'administration à St-Gall rue de la Poste et rue du Grenier					—	—	—	
15. Télégraphe et signaux de ligne . . .					—	—	—	
Achat de protecteurs	—	—	—	—	666	48	—	
16. Acquisition et vente de terrains:								
a. Acquisition de terrains à Heerbrugg .	—	—	—	—	4,525	65	—	
b. Vente de terrains	—	—	—	—	—	—	—	
17. Amortissement du coût de la guérite incendiée n° 113					—	—	—	
					69,233	80	9,861	53
A reporter	—	—	—	—				

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations		
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total						
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
—	—	6	—	6	—	—	—	6	—	6	—	+	6	—		
—	—	—	—	—	—	÷ 2,338	—	—	—	÷ 2,338	—	—	—	terminé.		
—	—	—	—	—	—	7,104	75	—	—	7,104	75	—	—	en cours		
4,313	52	7	—	4,320	52	4,313	52	—	7	4,320	52	+	4,320	52	terminé.	
15	03	—	—	15	03	411	04	—	—	411	04	+	15	03	en cours.	
—	—	436	15	436	15	—	—	436	15	436	15	+	436	15	“	
657	76	—	—	657	76	1,044	41	—	—	1,044	41	+	657	76	“	
3,031	55	—	—	3,031	55	3,031	55	—	—	3,031	55	+	3,031	55	terminé.	
3,765	57	155	25	3,920	82	3,765	57	—	155	25	3,920	82	+	3,920	82	en cours.
7,440	37	—	—	7,440	37	7,440	37	—	—	7,440	37	+	7,440	37	“	
309	30	—	—	309	30	48,800	25	—	—	48,800	25	+	309	30	“	
38	35	—	—	38	35	9,755	76	9,861	53	19,617	29	+	38	35	terminé.	
—	—	—	—	—	—	283	90	—	—	283	90	—	—	—	en cours.	
250,000	—	—	—	250,000	—	250,000	—	—	—	250,000	—	+	250,000	—	terminé.	
÷ 221	40	—	—	÷ 221	40	445	08	—	—	445	08	÷	221	40	en cours.	
÷ 905	53	—	—	÷ 905	53	4,525	65	—	—	4,525	65	—	—	—	terminé.	
÷ 299	—	—	—	÷ 299	—	÷ 299	—	—	—	÷ 299	—	÷	299	—	“	
268,145	52	604	40	268,749	92	337,379	32	10,465	93	347,845	25	+	268,749	92		

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
IV^e arrondissement.								
Report		—	—	—	69,233	80	9,861	53
18. Gare de Coire:								
Amortissement du coût de la voie D 5, démolie		—	—	—	—	—	—	—
19. Construction de ponts:								
sur le ruisseau de Vilters		—	—	—	—	—	—	—
20. Travaux de protection au couloir de Zizers		—	—	—	—	—	—	14
Total: I. Chemin de fer et installations fixes		—	—	—	69,233	80	9,875	53
II. Matériel roulant.								
21. Locomotives:								
2 Locomotives E ² n ^o s 86 et 87		—	—	—	—	—	—	—
Amortissement du coût de la locomotive rebutée A ² E n ^o 40		—	—	—	—	—	—	—
Amortissement du coût des 3 locomotives rebutées F ² A. B. C.		—	—	—	—	—	—	—
22. Voitures à voyageurs:								
Adaptation du frein Hardy aux voitures n ^o s 38 et 39		—	—	—	—	—	—	—
Amortissement du coût des voitures rebutees AB n ^o 20 et B ² n ^o 170		—	—	—	—	—	—	—
23. Fourgons à bagages et wagons:								
3 fourgons à bagages n ^o s 961/963		—	—	—	—	—	—	—
Amortissement de wagons rebutés K n ^o s 1240, 1276, KR ¹ n ^o 3124 et L n ^o 5125		—	—	—	—	—	—	—
Total: II. Matériel roulant		—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles.								
24. Pour l'administration		—	—	—	—	—	—	—
25. Pour le service des transports		—	—	—	—	—	—	—
26. Appareils télégraphiques		—	—	—	—	—	—	—
Total: III. Mobilier et ustensiles		—	—	—	—	—	—	—
Récapitulation.								
I. Chemin de fer et installations fixes		—	—	—	69,233	80	9,875	53
II. Matériel roulant		—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles		—	—	—	—	—	—	—
Total		—	—	—	69,233	80	9,875	53

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
268,145	52	604	40	268,749	92	337,379	32	10,465	93	347,845	25	+ 268,749	92		
÷ 149	80	—	—	÷ 149	80	÷ 149	80	—	—	÷ 149	80	÷ 149	80	terminé.	
3,273	63	2,490	80	5,764	43	3,273	63	2,490	80	5,764	43	+ 5,764	43	en cours.	
—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	14	—	—	—	terminé.	
271,269	35	3,095	20	274,364	55	340,503	15	12,970	73	353,473	88	+ 274,364	55		
84,100	—	—	84,100	—	84,100	—	—	—	—	84,100	—	+ 84,100	—	terminé.	
÷ 78,459	84	—	—	÷ 78,459	84	÷ 78,459	84	—	—	÷ 78,459	84	÷ 78,459	84	"	
÷ 61,044	05	—	—	÷ 61,044	05	÷ 61,044	05	—	—	÷ 61,044	05	÷ 61,044	05	"	
3,779	20	—	—	3,779	20	3,779	20	—	—	3,779	20	+ 3,779	20	"	
÷ 22,881	—	—	—	÷ 22,881	—	÷ 22,881	—	—	—	÷ 22,881	—	÷ 22,881	—	"	
29,580	—	—	—	29,580	—	29,580	—	—	—	29,580	—	+ 29,580	—	"	
÷ 13,998	—	—	—	÷ 13,998	—	÷ 13,998	—	—	—	÷ 13,998	—	÷ 13,998	—	"	
÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69		
165	—	—	165	—	165	—	—	—	—	165	—	+ 165	—	terminé.	
13,791	20	—	—	13,791	20	13,791	20	—	—	13,791	20	+ 13,791	20	"	
1,450	—	—	—	1,450	—	1,450	—	—	—	1,450	—	+ 1,450	—	"	
15,406	20	—	—	15,406	20	15,406	20	—	—	15,406	20	+ 15,406	20		
271,269	35	3,095	20	274,364	55	340,503	15	12,970	73	353,473	88	+ 274,364	55		
÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69		
15,406	20	—	—	15,406	20	15,406	20	—	—	15,406	20	+ 15,406	20		
227,751	86	3,095	20	230,847	06	296,985	66	12,970	73	309,956	39	+ 230,847	06		

Compte de l'Economat à Bâle, arrondissement II, de l'année 1902.

	Budget 1902		Compte de 1902	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.				
I. Fournitures de bureaux	2,800	.	3,858	51
II. Matières pour l'éclairage	65,000	.	76,327	87
III. Matières pour le chauffage	2,387,000	.	2,213,209	23
IV. Matières de nettoyage, de désinfection et de graissage et autres matières de consommation	275,000	.	240,681	31
V. Complément et entretien de l'inventaire	96,500	.	67,266	66
VI. Uniformes	127,000	.	176,019	81
VII. Matériaux de construction	102,000	.	48,709	18
VIII. Approvisionnements à compte nouveau	789,000	.	1,157,874	86
Total des recettes	3,844,300	.	3,983,947	43
Dépenses.				
I. Personnel	22,800	.	23,496	90
II. Frais de bureau et autres dépenses.				
1. Fournitures de bureau, frais d'impression et de lithographie, insertions, ports et télégrammes	1,350	1,756	77	
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	700	1,017	50	
3. Loyer des locaux de service	—	1,250	—	
4. Complément et entretien de l'inventaire	50	33	40	
5. Divers	100	7	—	
III. Achats d'objet de bureau, d'inventaire et d'autres matières.			4,064	67
1. Fournitures de bureau	2,300	2,451	85	
2. Matières pour l'éclairage	58,000	59,321	57	
3. Matières pour le chauffage	2,369,000	2,248,790	67	
4. Matières de nettoyage, de désinfection et de graissage et autres matières de consommation	241,000	197,907	52	
5. Objets d'inventaire	88,000	67,436	83	
6. Uniformes	128,000	173,022	92	
7. Matériaux de construction	83,000	38,024	38	
IV. Intérêts des capitaux.			2,786,955	74
Intérêt du capital d'exploitation	16,000	.	11,208	20
V. Approvisionnements en magasin	814,000	.	1,121,061	17
Total des dépenses	3,824,300	.	3,946,786	68
Clôture.				
Recettes	3,844,300	.	3,983,947	43
Dépenses	3,824,300	.	3,946,786	68
Produit net	20,000	.	37,160	75

Compte de l'Economat, à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.					
1. Compte A. Combustibles	3,670,000	3,462,025	31		
2. " B. Frais de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage, la désinfection et le graissage, couleurs et vernis, etc.	445,000	463,812	52		
3. " C. Fers et bois sciés	315,000	364,688	24		
4. " D. Uniformes	141,000	279,395	55		
5. " E. Objets d'inventaire	6,300	10,081	—		
6. " F. Matériaux de construction	—	—	—		
7. Approvisionnements à compte nouveau	2,100,000	2,251,606	99		
Total des recettes		6,677,300		6,831,609	61
Dépenses.					
I. Personnel	47,730	—	—	50,146	77
II. Frais de bureau et dépenses diverses	11,950	—	—	11,526	11
III. Achats des objets de bureau et d'inventaire, ainsi que d'autres matières.					
1. Compte A. Combustibles	3,240,000	3,472,138	20		
2. " B. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage et le graissage, couleurs, vernis, etc..	420,000	410,917	96		
3. " C. Fers et bois sciés	295,000	299,875	51		
4. " D. Uniformes	128,000	242,317	35		
5. " E. Objets d'inventaire	6,000	8,104	36		
6. " F. Matériaux de construction	—	—	—		
Total des dépenses		6,539,000		4,433,353	38
IV. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation à 4 %,	30,000	26,134	45		
" " " de construction à 4 %	5,320	5,320	—		
Total des dépenses		31,454	45		
V. Approvisionnements en magasin	2,355,000	—	—	2,272,967	96
Total des dépenses		6,539,000		6,799,448	67
Clôture.					
Recettes	6,677,300	—	—	6,831,609	61
Dépenses	6,539,000	—	—	6,799,448	67
Produit net		138,300		32,160	94

Compte de l'Economat, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902		Compte de 1902		
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.					
A. Combustibles		19,864	60		
B. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage, la désinfection et le graissage, etc.		86,986	97		
C. Fers et bois sciés		—	—		
D. Uniformes		82,590	25		
E. Objets d'inventaire		5,893	76		
F. Matériaux de construction		—	—		
G. Formulaires et matériel de bureau		—	—	95,106	75
H. Provisions en magasin		—	—	25,712	76
J. Approvisionnements à compte nouveau		—	—	414,090	37
Total des recettes					
			—	730,245	46
Dépenses.					
I. Personnel		—	—	9,995	21
II. Frais de bureau et dépenses diverses		—	—	840	81
III. Achats d'objets de bureau et d'inventaire, ainsi que d'autres matières :					
1. a. Combustibles		324,712	61		
b. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage et le graissage, couleurs, etc.		106,187	85		
c. Fers et bois sciés		—	—		
d. Uniformes		83,702	97		
e. Objets d'inventaire		6,799	35		
f. Matériaux de construction		—	—		
2. Achats de formulaires et de matériel de bureau		—	—	521,402	78
		—	—	93,552	03
IV. Intérêts des capitaux :					
a. Intérêt du capital d'exploitation		8,960	—		
b. Intérêt du capital de construction		1,320	—		
		—	—	10,280	—
V. Approvisionnements en magasin		—	—	75,944	63
Total des dépenses					
		—	—	712,015	46
Clôture.					
Recettes		—	—	730,245	46
Dépenses		—	—	712,015	46
Produit net					
		—	—	18,230	—

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

Compte de l'administration du matériel de voie, à Berne, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Recettes.					
I. Livraisons de matériel de voie au service d'entretien de la voie	712,000	612,289	35		
II. Livraisons de matériel de voie pour travaux neufs	520,000	555,052	65		
III. Livraisons de matériel de voie aux ateliers pour la confection de changements de voies, croisements, etc.	120,000	82,925	70		
IV. Vente de matériel de rebut	93,000	158,080	13		
V. Approvisionnements à compte nouveau	1,072,000				
	Total des recettes	2,517,000			2,784,000
					01
Dépenses.					
I. Personnel	23,000				20,912
II. Frais de bureau et dépenses diverses.					05
1. Fournitures de bureau, imprimés, ports et télégrammes	1,700	2,204	30		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	1,200	356	35		
3. Loyer pour les locaux de service	800	933	30		
4. Complément et entretien de l'inventaire	200	547	07		
5. Divers	100	188	75		
					4,229
					77
III. Achats de matériaux.					
1. Traverses	160,000	195,326	59		
2. Rails	130,000	155,919	87		
3. Accessoires	108,000	147,758	35		
4. Changements de voie et croisements	175,000	161,885	77		
					660,890
					58
IV. Rentrée de matériaux disponibles provenant de travaux d'entretien et de renouvellement	203,000				227,726
V. Rentrée de matériaux disponibles provenant de démolitions lors de nouvelles constructions et de parachèvements	135,000				879,185
					10
VI. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation	42,000				42,000
					—
VII. Approvisionnements en magasin	1,470,000				1,390,964
	Total des dépenses	2,450,000			2,725,908
					55
Clôture.					
Recettes	2,517,000				2,784,000
Dépenses	2,450,000				2,725,908
	Produit net	67,000			58,091
					46

Compte de l'administration du matériel de voie et de l'atelier de construction,
à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Recettes.					
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.					
1. Administration centrale à Berne		—	78	11	
2. Administration générale		500	923	33	
3. Entretien et surveillance de la voie		335,000	365,505	—	
4. Expédition et mouvement		2,600	4,631	63	
5. Traction et matériel		900	1,768	53	
					372,906 60
II. Livraisons de matériel de voie au service de la voie		851,400			1,067,294 72
III. Livraisons au compte de construction.					
1. Matériel de voie		500,000	39,973	—	
2. Matières diverses		200,000	111,030	16	
					151,003 16
IV. Livraisons aux services auxiliaires		20,000			46,131 78
V. Livraisons aux entreprises accessoires et domaines		7,600			175,248 22
VI. Vente de matériel hors d'usage.					
1. Matériel de voie		150,000	143,180	33	
2. Matières diverses, loyers, sables, etc.		60,000	17,660	05	
					160,840 38
VII. Livraisons et travaux pour compte de tiers		70,000			18,976 10
VIII. Approvisionnements à compte nouveau		1,702,000			2,095,745 05
	Total des recettes	3,900,000			4,088,146 01
Dépenses.					
I. Personnel.					
A. Bureau		55,000	59,776	29	
B. Ateliers		254,920	233,250	95	
					293,027 24
II. Frais de bureau et dépenses diverses		14,780			15,497 71
III. Entretien et renouvellement.					
1. Entretien des bâtiments		1,000	403	95	
2. Complément et entretien des installations techniques et des outils		6,000	7,783	99	
					8,187 94
IV. Achats de matériaux.					
A. Matériel de voie.					
1. Traverses en bois		254,400	319,121	77	
Traverses en fer		670,000	630,326	57	
2. Rails		580,000	588,725	37	
3. Accessoires		180,000	315,686	49	
4. Matériaux pour construction de changements, croisements, enclos- chements, etc.		35,460	37,543	61	
					1,891,403 81
B. Matériaux divers.					
1. Fers, aciers et autres métaux		95,000	87,193	04	
2. Matières en bois		45,000	53,202	21	
3. Divers (couleurs, tuiles, ciment, verre, etc.)		50,000	35,114	78	
4. Matériel pour conduites d'eau et d'éclairage		5,000	2,942	68	
5. Ballastières (salaires)		75,000	90,708	59	
					269,161 30
V. Rentrée de matériaux disponibles provenant de travaux d'entretien et de renouvellement		200,000			252,585 42
VI. Rentrée de matériaux disponibles provenant de démolitions lors de nouvelles cons- tructions et de parachèvements		3,000			17,896 41
VII. Travaux pour le compte de tiers		35,000			31,013 75
VIII. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation		48,400	53,918	40	
2. Intérêt du capital de construction		25,440	25,540	—	
					79,458 40
IX. Approvisionnements en magasins		1,210,000			1,147,634 01
	Total des dépenses	3,843,400			4,005,865 99
Clôture.					
Recettes		3,900,000			4,088,146 01
Dépenses		3,843,400			4,005,865 99
	Produit net	56,600			82,280 02

Compte de l'administration du matériel de voie, à St-Gall, arrondissement IV,
de l'année 1902

	Budget 1902	Compte de 1902			
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Recettes.					
I. Livraisons de matériel de voie au service de la voie					480,145 22
II. Livraisons au compte de construction					142,419 —
III. Vente de matériel hors d'usage					31,462 54
IV. Approvisionnements à compte nouveau*)					698,915 53
	Total des recettes				1,352,942 29
Dépenses.					
I. Achats de matériaux.					
1. Traverses		277,372			—
2. Rails		129,661			—
3. Accessoires		71,321			—
4. Matériaux pour construction de changements, croisements, etc.		51,585	91		
5. Divers		24,888	85		
					554,828 76
II. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation					29,810 —
III. Approvisionnements en magasin					768,303 53
	Total des dépenses				1,352,942 29
Clôture.					
Recettes					1,352,942 29
Dépenses					1,352,942 29
	Produit net				—
Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.					

*) Solde au 31 décembre 1902; l'inventaire des approvisionnements sera dressé lors de la reprise par l'administration du matériel de voie à Berne.

Compte de l'administration des imprimés, à Bâle, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902				
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Recettes.						
I. Imprimés et papier, tarifs, travaux de reliure, billets et produit de la vente de maculature:						
a. Livraisons à l'administration centrale à Berne	3,500	16,984	73			
b. » » l'arrondissement II	236,000	212,907	02			
c. » » » III		5,606	63			
d. » » » IV		4,880	08			
e. » » d'autres compagnies et à des tiers.	18,700	.	.	18,843	72	
II. Approvisionnements à compte nouveau	108,200	.	.	96,253	85	
	Total des recettes	366,400		355,476	03	
Dépenses.						
I. Personnel	41,300	.	.	36,090	75	
II. Achats de matériaux	90,700	.	.	62,910	57	
III. Frais d'impression, de lithographie et de reliure	178,500	.	.	193,073	14	
IV. Loyer, chauffage, éclairage et force motrice	2,100	.	.	2,094	90	
V. Complément et entretien de l'inventaire	200	.	.	56	70	
VI. Intérêts des capitaux:						
a. Intérêt du capital d'exploitation	2,000	2,000	—			
b. » » » de construction	1,000	1,000	—			
				3,000	—	
VII. Divers	600	.	.	425	17	
VIII. Approvisionnements en magasin	42,000	.	.	45,975	50	
	Total des dépenses	358,400		343,626	73	
Clôture.						
Recettes	366,400	.	.	355,476	03	
Dépenses	358,400	.	.	343,626	73	
	Produit net	8,000		11,849	30	

Compte des Ateliers, à Olten, arrondissement II, de l'année 1902.

		Budget 1902		Compte de 1902	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.					
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.					
1. Administration générale	1,000	813 50			
2. Entretien et surveillance de la voie	60,000	57,753 15			
3. Expédition et mouvement	20,000	26,845 40			
4. Traction et matériel	1,360,000	1,442,992 90			
II. Livraisons aux services auxiliaires	350,000			176,779	23
III. Livraisons à la charge du compte de construction	440,000			568,127	85
IV. Livraisons à d'autres compagnies et à des tiers	330,000			329,937	60
V. Approvisionnements à compte nouveau	830,000			1,256,792	42
	Total des recettes	3,391,000		3,860,042	05
Dépenses.					
I. Personnel.					
A. Bureau	93,500	100,510 65			
B. Ateliers	903,900	906,873 80			
II. Achats de matériaux.					
1. Matériaux bruts, partiellement et entièrement fabriqués en fer, acier et autres métaux	810,000	1,395,460 62			
2. Bois	100,000	145,007 15			
3. Couleurs et vernis	58,000	62,074 19			
4. Divers	117,000	140,631 70			
III. Entretien et renouvellement.					
A. Bâtiment et installations fixes.					
Entretien ordinaire	42,000	43,828 45			
B. Installations mécaniques et outils.					
1. Entretien et renouvellement	55,000	55,277 13			
2. Amortissements d'objets hors d'usage	3,000	2,837 50			
VI. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	4,100	4,838 58			
2. Eclairage, chauffage et nettoyage	20,000	28,543 03			
3. Complément et entretien de l'inventaire	3,000	2,290 57			
4. Matières de consommation pour les ateliers	24,000	23,401 94			
5. Force motrice	37,000	39,308 95			
6. Assurances	6,500	8,379 56			
7. Indemnités pour accidents	13,000	6,521 80			
8. Divers	18,000	16,120 64			
V. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation	41,000	36,685 45			
2. " " " de construction	102,000	83,610 05			
VI. Approvisionnements en magasin (matériaux et objets en construction) . . .	820,000			621,180	56
	Total des dépenses	3,271,000		3,723,382	32
Clôture.					
Recettes	3,391,000			3,860,042	05
Dépenses	3,271,000			3,723,382	32
	Produit net	120,000		136,659	73

Compte des Ateliers de réparations, à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902
(y compris les filiales à Romanshorn et Wollishofen).

	Budget 1902	Compte de 1902			
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.					
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.					
1. Administration centrale à Berne	—	.	.	16	34
2. Administration générale	1,000	.	.	783	49
3. Entretien et surveillance de la voie	30,000	.	.	26,691	82
4. Expédition et mouvement	20,000	.	.	24,566	76
5. Traction et matériel	1,743,000	1,873,227	62		
6. Fonds de renouvellement	87,000	9,004	58	1,882,232	20
II. Livraisons aux services auxiliaires	13,400	.	.	1,934,290	61
III. Livraisons à la charge du compte de construction	38,200	.	.	9,595	96
IV. Livraisons aux entreprises accessoires.				10,335	60
a. Navigation à vapeur sur le lac de Constance	71,800	76,394	32		
b. » » » » » Zurich	22,300	27,968	21	104,362	53
V. Livraisons à des tiers	15,400	.	.	123,495	07
VI. Approvisionnements à compte nouveau.					
Matériaux et objets en construction	370,000	571	71		
Valeur des pièces de réserve		420,252	25	420,823	96
	Total des recettes	2,412,100		2,602,903	73
Dépenses.					
I. Personnel.					
A. Bureau	73,080	72,562	42		
B. Ateliers	1,144,320	1,156,887	47	1,229,449	89
II. Achats de matériaux.					
Achats de pièces de réserve pour le matériel roulant, etc.	454,000	.	.	734,695	91
III. Entretien et renouvellement.					
A. Bâtiments et installations fixes.					
Entretien ordinaire	12,000	25,714	70		
B. Installations mécaniques, outils.					
1. Complément et entretien	60,000	35,043	62		
2. Amortissements	1,000	—	—	60,758	32
IV. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	3,200	2,439	75		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage	22,200	28,236	39		
3. Complément et entretien de l'inventaire	2,500	527	67		
4. Matières de consommation pour les ateliers	24,000	24,020	32		
5. Force motrice	1,500	2,776	20		
6. Assurances	5,000	5,288	40		
7. Indemnités pour accidents	18,000	24,541	72		
8. Divers amortissements des pièces de réserve	20,000	8,862	85	96,693	30
V. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation à 4 %	14,800	13,018	53		
2. » » » de construction à 4 %	79,500	79,572	—	92,590	53
VI. Approvisionnements en magasin.					
Matériaux et objets en construction	380,000	2,323	41		
Valeur des pièces de réserve		369,233	73	371,557	14
	Total des dépenses	2,315,100		2,585,745	09
Clôture.					
Recettes	2,412,100	.	.	2,602,903	73
Dépenses	2,315,100	.	.	2,585,745	09
	Produit net	97,000		17,158	64

Compte des Ateliers, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902	
	Fr.	Fr.	Ct.
Recettes.			
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.			
1. Entretien et surveillance de la voie		78,528	—
2. Expédition et mouvement		976	20
3. Traction et matériel		536,851	05
4. Bureau de construction à St-Gall (reconstruction de la gare)		2,018	80
II. Livraisons aux services auxiliaires.			
1. Usine à gaz à Rorschach		34,653	20
2. Ateliers de Coire		41,168	95
3. Economat de l'arrondissement IV		343	30
4. Pour propre emploi		61,366	20
III. Livraisons à la charge du compte de construction.			
IV. Livraisons à des tiers			
V. Approvisionnements à compte nouveau.			
Matériaux en magasin		432,784	44
Recettes non encore facturées:			
Main-d'œuvre	fr. 7,975. 36		
Matériaux	» 13,637. 69		
		Total des recettes	
		1,289,004	14
Dépenses.			
I. Personnel, traitements et salaires			
II. Achats de matériaux			
III. Entretien et renouvellement des bâtiments, installations fixes et mécaniques, outils			
IV. Frais de bureau et dépenses diverses			
V. Intérêts des capitaux			
VI. Approvisionnements en magasin:			
Matériaux en magasin		305,324	96
Dépenses non encore facturées:			
Main-d'œuvre	fr. 8,409. 34		
Matériaux	» 16,055. 64		
		Total des dépenses	
		1,198,634	35
Clôture.			
Recettes			
Dépenses			
		Produit net	
		90,369	79

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

Compte des Ateliers, à Coire, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902				
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	
Recettes.						
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.						
1. Entretien et renouvellement de la voie		11,142	10			
2. Expédition et mouvement		5,031	40			
3. Traction et matériel		405,522	70			
4. Bureau de construction à St-Gall (reconstruction de la gare)		445	80			
					422,142	
II. Livraisons aux services auxiliaires.						
1. Ateliers de Rorschach		17,342	90			
2. Economat de l'arrondissement IV		298	—			
3. Pour propre emploi		56,955	60			
					74,596	
III. Livraisons à la charge du compte de construction.						
IV. Livraisons à des tiers						
V. Approvisionnements à compte nouveau.						
Matériaux en magasin		264,432	30			
Recettes non encore facturées:						
Main-d'œuvre		fr. 36,995. 52				
Matériaux		» 19,712. 63				
		56,708	15			
					321,140	
					1,073,956	
Total des recettes						
Dépenses.						
I. Personnel, traitements et salaires						
II. Achats de matériaux						
III. Entretien et renouvellement des bâtiments, installations fixes et mécaniques, outils						
IV. Frais de bureau et dépenses diverses						
V. Intérêts des capitaux						
VI. Approvisionnements en magasin.						
Matériaux en magasin		182,126	63			
Dépenses non encore facturées:						
Main-d'œuvre		fr. 13,074. 13				
Matériaux		» 43,001. 19				
		56,075	82			
					238,201	
					1,058,254	
					71	
Total des dépenses						
Clôture.						
Recettes					1,073,956	
Dépenses					1,058,254	
					15,701	
					78	
Produit net						

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

Compte de l'Usine à gaz, à Olten, arrondissement II, de l'année 1902.

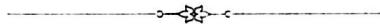
	Budget 1902	Compte de 1902			
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Recettes.					
I. Livraisons aux services de l'exploitation et aux services auxiliaires.					
1. Gaz	58,000	56,048	10		
2. Produits accessoires	6,000	8,932	50		
					64,980 60
II. Ventes à des tiers.					
1. Gaz	800	924	75		
2. Produits accessoires	2,000	1,481	25		
					2,406 —
III. Approvisionnements à compte nouveau	11,000	.	.		8,722 —
Total des recettes	77,800	.	.		76,108 60
Dépenses.					
I. Personnel.					
A. Bureau.					
Bonification aux ateliers pour frais d'administration et direction de l'exploitation	2,400	2,400	—		
B. Usine à gaz.					
1. Gaziers	4,000	3,921	—		
2. Ouvriers	7,000	6,055	40		
3. Divers	—	—	—		
					12,376 40
II. Achats de matières.					
1. Houille	31,500	24,801	20		
2. Divers	500	696	35		
					25,497 55
III. Entretien et renouvellement des bâtiments et installations fixes.					
1. Entretien ordinaire	4,500	763	—		
2. Amortissement	—	—	—		
					763 —
IV. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau	100	—	—		
2. Entretien et renouvellement du mobilier et des ustensiles	100	83	20		
3. Assurances	500	178	39		
4. Indemnités pour accidents	300	—	—		
5. Divers	200	101	—		
					362 59
V. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation	—	—	—		
2. » » » de construction	8,200	6,593	50		
					6,593 50
VI. Approvisionnements en magasin	6,500	.	.		9,216 —
Total des dépenses	65,800	.	.		54,809 04
Clôture.					
Recettes	77,800	.	.		76,108 60
Dépenses	65,800	.	.		54,809 04
Produit net	12,000	.	.		21,299 56

Compte de l'Usine à gaz, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902				
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	
Recettes.						
I. Fourniture de gaz.						
a. Pour l'éclairage public de Rorschach	25,517	55				
b. A l'administration du chemin de fer	21,110	60				
c. A des tiers	24,508	28				
			71,136	43		
II. Vente des produits accessoires						
			1,581	90		
III. Solde à reporter à compte nouveau (éclairage public)						
			26,916	15		
Total des recettes						
			99,634	48		
Dépenses.						
I. Fabrication du gaz						
			32,517	02		
II. Compression du gaz						
			6,741	52		
III. Production d'acétylène par gaz mixte						
			6,542	09		
IV. Service et entretien de l'éclairage public						
			2,299	25		
V. Rabais sur le gaz consommé par des particuliers						
			2,212	82		
VI. Intérêts des capitaux						
			2,000	—		
VII. Solde du compte de l'année 1901 (éclairage public)						
			26,916	15		
Total des dépenses						
			79,228	85		
Clôture.						
Recettes						
			99,634	48		
Dépenses						
			79,228	85		
Produit net						
			20,405	63		

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

CAISSES DE SECOURS.



Compte de la caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					8,129,618	55
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	13,143	20				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	42,874	—				
c. Cotisations régulières, incl. paiements supplémentaires	226,516	50	282,533	70		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.						
a. Allocations régulières	324,329	35				
b. Allocations extraordinaires:						
Couverture du reste du déficit au 31 décembre 1900	3,224	25	327,553	60		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux	341,432	70				
b. Produits d'épaves, amendes, etc.	6,579	55				
c. Dons et divers			348,012	25	958,099	55
Total					9,087,718	10
Dépenses.						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	394,894	85				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	189,417	55				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours	4,703	60	589,016	—		
2. Remboursements aux membres sortants					4,981	30
3. Dépenses diverses.						
a. Frais d'administration	—	—				
b. Intérêts et divers	21,746	83	21,746	83	615,744	18
4. Solde à reporter à compte nouveau					8,471,973	97
Total					9,087,718	10

employés de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

Bilan.**Actif.**

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs et créances hypothécaires, suivant spécification ci-après	7,969,024	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	14,543	92		
3. Intérêts non échus à percevoir	120,406	05		
4. Débiteurs divers	—	—		
5. Immeubles	368,000	—		
6. Déficit	—	—	8,471,973	97

Passif.

1. Capital de couverture	8,471,973	97
--------------------------	-----------	----

Etat des valeurs.**a) Auprès de la caisse du II^e arrondissement.**

	Valeur nominale		Valeur comptabilisée		
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations 4 % du Central suisse	801,500	—	100	801,500	—
» » Nord-Est suisse	264,000	—	»	264,000	—
» » de la Banque de dépôts de Bâle	20,000	—	»	20,000	—
» » Rente de l'Etat hongrois, kr. 96,100 à fr. 1.04	99,944	—	»	99,944	—
» » » » autrichien (or), fl. 40,000 à fr. 2.50	100,000	—	»	100,000	—
» » de la fabrique de machines Escher Wyss & Cie à Zurich	15,000	—	»	15,000	—
» » » Banque des valeurs de transport à Bâle	75,000	—	97	72,750	—
» » » Banque pour chemins de fer orientaux à Zurich	80,000	—	»	77,600	—
» » » Banque industrielle à Bâle	100,000	—	100	100,000	—
» » » Banque cantonale Bâle-campagne	40,000	—	»	40,000	—
» » » Banque hypothécaire Bâle-campagne	40,000	—	»	40,000	—
» du canton de Bâle-ville	28,000	—	»	28,000	—
» 3½ % de la Banque foncière du Jura à Bâle	50,000	—	89	44,500	—
» du Gothard	100,000	—	99	99,000	—
» » Nord-Est suisse	70,000	—	»	69,300	—
» 3 % des chemins de fer du Sud de l'Italie	135,000	—	63	85,050	—
» hypothécaires 4 % du Crédit foncier hongrois à Budapest, kr. 100,000 à fr. 1.04	104,000	—	95	98,800	—
» » » » » » autrichien à Vienne, fl. 50,000 à fr. 2.08	104,000	—	97	100,880	—
» avec hypothèque sur immeubles	3,812,700	—	100	3,812,700	—
				5,969,024	—

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % du Central suisse de 1876	863,000	—			
» » » » 1880	387,000	—			
» » » » 1892	681,000	—			
» de l'Union suisse, 1 ^{re} hypothèque	69,000	—			
	2,000,000	—	100	2,000,000	—
Total comme ci-dessus				7,969,024	—

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					98,879	70
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	1,284	—				
b. Cotisations régulières	36,755	30				
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.			38,039	30		
Allocation régulière					9,187	45
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux	3,542	60				
b. Produits de rebuts de marchandises et amendes	1,436	20				
c. Dons et restitutions	1,037	30				
					6,016	10
Total						
					53,242	85
					152,122	55

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Dépenses.						
1. Secours.						
a. Secours aux malades	39,658	85				
b. Frais de médecins et de pharmacie	17,519	15				
c. Frais d'enterrement	520	—				
					57,698	—
2. Remboursements aux membres sortants					107	85
3. Dépenses diverses.						
Intérêts						
4. Solde à reporter à compte nouveau						
Total						
					57,805	85
					94,316	70
					152,122	55

Bilan.

Actif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs, suivant spécification ci-après					91,570	—
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux					1,491	30
3. Intérêts non échus à percevoir					1,255	40
					94,316	70

Passif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Capital de couverture					94,316	70

Etat des valeurs.

	Valeur nominale		Cours		Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	
Obligations 4 % du Central suisse	20,000	—	100	20,000	—	
» » de la Banque hypothécaire à Bâle	20,000	—	100	20,000	—	
» 3 ³ / ₄ % » » Banque industrielle à Bâle	10,000	—	100	10,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % » » Banque foncière du Jura	10,000	—	89	8,900	—	
» » du Gothard	10,000	—	99	9,900	—	
» » Central suisse	10,000	—	99	9,900	—	
» » Nord-Est suisse	13,000	—	99	12,870	—	
Total comme ci-dessus						
					91,570	—

Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Solde du compte de l'année 1901	41,907	75		
Recettes.				
Intérêts des capitaux	1,595	50	43,503	25
Dépenses.				
Secours à divers			1,522	75
Solde à reporter à compte nouveau			41,980	50

Etat de fortune.

Désignation	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Valeurs: Obligations 4 % du Central suisse	10,000	—	100	10,000	—
» 4 % de la Handwerkerbank à Bâle	3,000	—	100	3,000	—
» 3½ % du Gothard	16,000	—	99	15,840	—
» 3½ % de la Banque foncière du Jura	10,000	—	89	8,900	—
				37,740	—
Avoir en compte courant auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux				4,240	50
				41,980	50
Total comme ci-dessus					

Compte de la Caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					11,386,011	31
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	52,044	30				
c. Cotisations régulières	346,240	—				
d. Cotisations arriérées, suivant § 2, chif. 2, des statuts	5,329	05	403,613	35		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
a. Allocations régulières	403,613	35				
b. Allocations extraordinaires:						
Augmentation de pensions, suivant décisions de la Direction N. O. B. n° 27 du 4 janvier 1889 et n° 1161 du 1 ^{er} mai 1894	Fr. 5,568.64					
Couverture du reste du déficit au 31 décembre 1900	» 1,448.13		7,016	77	410,630	12
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	569,318	20				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	4,683	46				
d. Dons et divers	7,385	70	581,387	36	1,395,630	83
			Total		12,781,642	14
Dépenses.						
1. Secours et pensions						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	450,292	71				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	188,879	88				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours	—	—	639,172	59		
2. Remboursements aux membres sortants					12,496	45
3. Dépenses diverses						
a. Frais d'administration	1,072	10				
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents	—	—				
c. Intérêts et pertes de cours (moins-value sur titres)	32,000	—	33,072	10	684,741	14
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1903					12,096,901	—
			Total		12,781,642	14

employés de l'anc. Nord-Est suisse pour l'année 1902.

Bilan.

Actif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs et créances hypothécaires suivant spécification ci-après	11,906,200	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	66,767	35		
3. Intérêts non échus à percevoir	123,933	65		
4. Débiteurs divers	—	—		
5. Immeubles	—	—		
6. Déficit	—	—	12,096,901	—

Passif.

1. Capital de couverture	12,096,901	—
--------------------------	------------	---

Etat des valeurs.

a) Auprès de la Caisse du III^e arrondissement.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations hypothécaires 4 ^{1/4} %	534,000	—	100	534,000	—
» » 4 %	4,108,500	—	100	4,108,500	—
» » 3 ^{3/4} %	1,042,700	—	100	1,042,700	—
» 4 ^{1/4} % de la Banque hypothécaire de Winterthour	200,000	—	100	200,000	—
» 4 % » » » » » »	100,000	—	100	100,000	—
» 3 ^{3/4} % » » » » » »	300,000	—	100	300,000	—
» 3,6 % » » » » » »	100,000	—	100	100,000	—
» 4 % » Banque foncière du Jura	91,000	—	100	91,000	—
» 3 ^{1/2} % » » » » » »	400,000	—	92	368,000	—
» 4 % » Banque hypothécaire suisse, Soleure	30,000	—	100	30,000	—
» 4 % » Banque cantonale de Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 4 % » Banque cantonale de St-Gall	2,000	—	100	2,000	—
» 4 % Leu & Cie, S. A. à Zurich	21,000	—	100	21,000	—
» 3 ^{3/4} % » » »	100,000	—	100	100,000	—
» 4 % du Bankverein suisse, Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 4 ^{1/4} % de la Banque populaire suisse, Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 3 ^{3/4} % » » » » »	10,000	—	100	10,000	—
» 4 % » Banque pour chemins de fer orientaux à Zurich	260,000	—	100	260,000	—
» 4 % du Canton de Zurich	26,000	—	100	26,000	—
» 3 ^{1/2} % du chemin de fer du Gothard	29,000	—	100	29,000	—
» 3 ^{1/2} % » » » » Central suisse	203,000	—	100	203,000	—
» 4 % » » » » Nord-Est suisse	839,000	—	100	839,000	—
» 3 ^{1/2} % » » » »	787,000	—	100	787,000	—
				9,451,200	—

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % du chemin de fer du Central suisse	129,500	—	100	129,500	—
» 4 % de chemin de fer de l'Union-Suisse	861,500	—	100	861,500	—
» 4 % du chemin de fer du Nord-Est suisse	1,464,000	—	100	1,464,000	—
Total comme ci-dessus	..	..		11,906,200	—

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'ancien N. O. B
pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					73,162	22
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	2,745	40				
b. Cotisations régulières	39,680	37	42,425	77		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
Attribution de l'excédent des recettes disponible des caisses de cau- tionnements liquidées à fin 1902.			10,148	62		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,776	90				
b. Amendes des sociétaires	771	70				
c. Dons et divers	272	20	3,820	80		
					56,395	19
					129,557	41
Dépenses.						
1. Secours et pensions à des sociétaires vivants						
a. Salaires	27,944	05				
b. Soins d'hôpital et frais médicaux	17,459	72				
c. Secours extraordinaire	50	—	45,453	77		
2. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés						
Frais d'enterrement			680	—		
3. Remboursements aux membres sortants					1,457	05
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1903						
					47,590	82
					81,966	59
					129,557	41
Bil an.						
Actif.						
1. Valeurs, suivant spécification ci-après			73,500	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux			8,466	59	81,966	59
Passif.						
1. Capital de couverture					81,966	59

Etat des valeurs.

Obligations 4 % sur des immeubles à Horgen			
» 4 % du chemin de fer du Nord-Est suisse			
» 3½ % du » » » » » Central suisse			

Total comme ci-dessus

Valeur nominale	Cours	Valeur comptabilisée	
		Fr.	Ct.
5,000	—	100	5,000
17,500	—	100	17,500
44,000	—	100	44,000
7,000	—	100	7,000
			73,500

Compte de la Caisse des malades des ouvriers travaillant en régie de l'anc. N-0-B
pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					36,981	12
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	—	—	—	—		
b. Cotisations régulières	14,411	—	14,411	—		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux			—	—		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	1,265	—				
b. Amendes des membres	72	15				
c. Dons et divers	78	75	1,415	90	15,826	90
					52,808	02
			Total			
Dépenses.						
1. Secours à des sociétaires vivants						
a. Salaires	7,225	50				
b. Soins d'hôpital et frais médicaux	5,527	55	12,753	05		
2. Solde au 1 ^{er} janvier 1903					40,054	97
			Total			
					52,808	02
Bilan.						
Actif.						
1. Valeurs, suivant spécification ci-après			34,000	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux			6,054	97	40,054	97
Passif.						
1. Capital de couverture					40,054	97

Etat des valeurs.

	Valeur nominale		Cours	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Obligation 3 ³ / ₄ % de la Banque hypothécaire de Winterthour	5,000	—	100	5,000
» 4 % » » Banque Leu & C ^{ie} , S. A. à Zurich	1,000	—	100	1,000
Obligations 3 ³ / ₄ % » » » » » »	3,000	—	100	3,000
» 4 % du chemin de fer du Nord-Est suisse	10,000	—	100	10,000
» 3 ¹ / ₂ % » » » » » »	10,000	—	100	10,000
» 3 ¹ / ₂ % » » » » » Central suisse	5,000	—	100	5,000
Total comme ci-dessus				34,000

Compte de la caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					3,078,794	37
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	12,090	10				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	16,348	40				
c. Cotisations régulières	116,913	06				
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux			145,351	56		
a. Allocations régulières	145,351	56				
b. Allocations extraordinaires:						
Couverture du déficit au 31 décembre 1901	Fr. 2,019,360.09					
Intérêt sur le déficit pour le 1 ^{er} semestre 1902	» 40,387.20					
	2,059,747	29				
4. Recettes diverses			2,205,098	85		
a. Intérêts des capitaux	169,441	15				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances	500	—				
c. Produits d'épaves, amendes	1,955	98				
d. Dons et divers	5,540	30				
	177,437	43				
Total					2,527,887	84
					5,606,682	21
Dépenses.						
1. Secours et pensions						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	200,748	02				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	99,207	05				
	299,955	07				
2. Remboursements aux membres sortants			9,948	55		
3. Dépenses diverses						
Frais d'administration et divers			103	—		
					310,006	62
4. Solde à reporter à compte nouveau					5,296,675	59
Total					5,606,682	21

employés de l'anc. Union suisse pour l'année 1902.

B i l a n.

Actif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs, suivant spécification ci-après	5,204,700	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	22,544	44		
3. Intérêts non échus à percevoir	69,431	15		
4. Déficit	—	—		
			5,296,675	59

Passif.

1. Capital de couverture	5,296,675	59

Etat des valeurs.

a) Auprès de la Caisse du IV^e arrondissement.

	Valeur nominale		Cours		Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	
Obligations 3 ³ / ₄ % de la ville de St-Gall du 25 octobre 1894	100,000	—	99	99,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % de la ville de St-Gall, série XV, du 18 juillet 1897	50,000	—	95	47,500	—	
» 4 % du canton de St-Gall, série X, du 31 juillet 1900	50,000	—	100	50,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % du canton de St-Gall, série VII, du 30 septembre 1897	30,000	—	96	28,800	—	
» 3 ³ / ₄ % du canton de St-Gall, série IX, du 31 juillet 1898	12,000	—	98	11,760	—	
» 3 ³ / ₄ % de la Banque hypothécaire de Winterthour	25,000	—	100	25,000	—	
» 3 ³ / ₄ % de la Banque fédérale	100,000	—	100	100,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % du Jura-Simplon du 17 octobre 1894	94,000	—	98	92,120	—	
» 3 ¹ / ₂ % du Gothard du 1 ^{er} avril 1895	40,000	—	98	39,200	—	
» 3 ¹ / ₂ % du Nord-Est suisse du 20 septembre 1897	26,500	—	98	25,970	—	
» 4 % du Nord-Est suisse du 1 ^{er} juin 1898	16,000	—	100	16,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % de la ville de Zurich du 13 juin 1896	91,000	—	95	86,450	—	
» 3 ¹ / ₂ % de la ville de Lucerne du 30 juin 1897	50,000	—	95	47,500	—	
» 3 ¹ / ₂ % de la Banque foncière du Jura, série O, du 15 mars 1895	50,000	—	87	43,500	—	
» 4 % du canton de Zurich du 15 juin 1900	6,000	—	100	6,000	—	
» 4 % du canton de Zurich du 7 février 1901	10,000	—	100	10,000	—	
» 4 % de la ville de St-Gall, série XVI, du 16 mars 1900	50,000	—	100	50,000	—	
» 4 % du Central suisse du 23 mars 1900	100,000	—	100	100,000	—	
» 4 % des chemins de fer du prince héritier Rodolphe (60,000 M. à Fr. 1.23)	73,800	—	100	73,800	—	
» 4 % de la dette d'Etat, or, des chemins de fer de l'impératrice Elisabeth, du 4 mai 1890, fl. 40,000 à Fr. 2.50	100,000	—	100	100,000	—	
» 4 % hypothécaires du Crédit foncier général autrichien du 1 ^{er} avril 1893, fl. 25,000 à Fr. 2.08	52,000	—	98	50,960	—	
» 4 % hypothécaires du Crédit foncier hongrois du 1 ^{er} juillet 1894, fl. 25,000 à Fr. 2.08	52,000	—	97	50,440	—	
» 4 % privilégiées du Lloyd autrichien du 14 août 1895, fl. 40,000 à Fr. 2.50	100,000	—	100	100,000	—	
» 4 ¹ / ₄ et 4 ¹ / ₂ % avec hypothèque sur immeubles	1,570,700	—	100	1,570,700	—	
				2,824,700	—	

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % du Central suisse de 1892	2,380,000	—	100	2,380,000	—
Total comme ci-dessus	...	...	...	5,204,700	—

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'anc. V-S-B pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					12,892	91
2. Cotisations des sociétaires			14,908	51		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
Allocation régulière			7,454	28		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,199	20				
b. Amendes	330	05				
c. Divers	25	—	2,554	25		
					24,917	04
					37,809	95
Dépenses.						
1. Secours en cas de maladie			27,398	30		
2. Dépenses diverses			20	—		
3. Solde à reporter à compte nouveau					27,418	30
					10,391	65
					37,809	95

B i l a n.

Actif.

1. Valeurs, suivant spécification ci-après		7,720	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux		2,671	65		
				10,391	65

Passif.

1. Capital de couverture				10,391	65
--------------------------	--	--	--	--------	----

Etat des valeurs.

	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations 3½ % du Central suisse de 1894	4,000	—	98	3,920	—
Obligations 3½ % de la ville de Zurich de 1896	4,000	—	95	3,800	—
Total comme ci-dessus				7,720	—

Inventaire au 31 décembre 1902 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Valeurs nominales	Cours	Valeurs comptabilisées	
			Fr.	Ct.
I. Obligations de chemins de fer.				
3½ % Brunig 1889	1,548,000	—	100	1,548,000
3½ % Jura-Simplon 1894	18,373,000	—	100	18,373,000
3½ % » 1898	20,000,000	—	100	20,000,000
3½ % Central suisse 1894	4,700,000	—	100	4,700,000
3½ % » 1894	3,646,000	—	100	3,646,000
3½ % Nord-Est suisse 1894	1,968,000	—	100	1,968,000
3½ % » » 1895	1,266,500	—	100	1,266,500
3½ % » 1896	4,893,500	—	100	4,893,500
3½ % » » 1897	696,000	—	100	696,000
3½ % Gothard 1895	13,500	—	100	13,500
4 % Central suisse 1892	430,000	—	100	430,000
4 % » » 1900	4,800,000	—	100	4,800,000
4 % Nord-Est suisse 1887	1,500	—	100	1,500
4 % » » 1898	35,500	—	100	35,500
4 % » » 1899	1,310,000	—	100	1,310,000
4 % Union suisse, I ^{re} hypothèque	124,800	—	100	124,800
4 % » » II ^e »	1,700	—	100	1,700
5 % » » 1859	2,700	—	100	2,700
4 % Sissach-Gelterkinden	17,000	—	100	17,000
4½ % Appenzeller Strassenbahn	28,000	—	100	28,000
3½ % Uerikon-Bauma	880,655	60	80	704,524
	19,344	40	100	19,344
			48	
II. Fonds d'Etats.				
3 % Rente française	400,000	—	99	396,000
4 % Vorarlbergbahn	Fl. 31,400	—	97 et 2.09	63,657
3½ % Royaume de Bavière	M. 50,000	—	100 et 1.23	61,500
3½ % Chemins de fer bavarois	M. 50,000	—	100 et 1.23	61,500
3¾ % Canton de St-Gall	100,000	—	94	94,000
4 % Canton de Genève	6,000	—	100	6,000
3½ % Canton des Grisons 1901	150,000	—	98	147,000
III. Obligations de villes.				
3½ % Ville de St-Gall	50,000	—	98	49,000
3½ % Ville de Stuttgart	M. 100,000	—	99 et 1.23	121,770
IV. Obligations de banques.				
4 % Caisse hypothécaire cantonale de Berne	1,000,000	—	100	1,000,000
3¾ % Banque hypothécaire de Winterthour	25,000	—	100	25,000
3¾ % » » » Thurgovie	150,000	—	100	150,000
4 % Comptoir national d'Escompte de Paris	50,000	—	100	50,000
3¾ % Handwerkerbank Bâle	50,000	—	100	50,000
3¾ % Banque de Winterthour	100,000	—	100	100,000
4 % Banque du Toggenbourg	6,700	—	100	6,700
	A reporter	.	.	
			66,961,696	08

Inventaire au 31 décembre 1902 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Report	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées		
		Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	
V. Actions.							
a. de chemins de fer:							
Emmenthalbahn, priorité		434,000	—	100	434,000	—	
» subvention		446,000	—	80	356,800	—	
Beatenbergbahn		5,000	—	80	4,000	—	
Toggenburgerbahn		50,500	—	60	30,300	—	
Appenzeller Strassenbahn		65,000	—	40	26,000	—	
Uerikon-Bauma		300,000	—	pro memoria	1	—	
Sihlthalbahn		100,000	—	»	1	—	
Sissach-Gelterkinden		116,500	—	»	1	—	
Wald-Rüti		736,900	—	»	1	—	
Appenzeller Strassenbahn, subvention		25,000	—	»	1	—	
Strassenbahn Frauenfeld-Wil, 1 ^r rang		2,500	—	»	1	—	
» » » II ^e »		2,500	—	»	1	—	
b. Diverses.							
Théâtre de Zurich		7,500	—	»	1	—	
Tonhalle de Zurich		18,500	—	»	1	—	
Oberländische Holzschnitzerei, Brienz		2,000	—	»	1	—	
Théâtre de Bâle		2,000	—	»	1	—	
Wasserversorgung Lenzbourg		5,000	—	100	5,000	—	
VI. Créances hypothécaires.							
1 créance à 4 ^{1/2} %		3,000	—	100	3,000	—	
10 créances à 4 %		96,550	—	100	96,550	—	
1 créance à 2 %		9,054	—	100	9,054	—	
Total		.	.	.	67,926,411	08	
Récapitulation.							
I. Obligations de chemins de fer	64,579,568	88	
II. Fonds d'Etats	829,657	20	
III. Obligations de villes	170,770	—	
IV. Obligations de banques	1,381,700	—	
V. Actions.							
a. de chemins de fer	851,107	—	
b. diverses	5,004	—	
VI. Créances hypothécaires	108,604	—	
Total		.	.	.	67,926,411	08	

Inventaire au 31 déc. 1902 du Portefeuille du fonds de renouvellement des C.F.F.

	Valeurs nominales	Cours	Valeurs comptabilisées	
			Fr.	Ct.
I. Obligations de chemins de fer.				
3½ % Jura-Berne-Lucerne	7,850,000	—	100	7,850,000 —
3½ % Gothard 1895, I ^{re} hypothèque	17,436,000	—	100	17,436,000 —
II. Obligations de banques.				
3½ % Banque cantonale de Zoug	200,000	—	100	200,000 —
4 % » » » Bâle-Campagne	250,000	—	100	250,000 —
4 % Société anonyme Leu & C ^{ie} , Zurich	400,000	—	100	400,000 —
3¾ % Banque d'Argovie	300,000	—	100	300,000 —
3¾ % » cantonale de Schaffhouse	500,000	—	100	500,000 —
4 % » hypothécaire de Bâle	424,000	—	100	424,000 —
3¾ % » cantonale neuchâteloise	1,000,000	—	100	1,000,000 —
III. Fonds d'Etats.				
3½ % Consolidés Prussiens, 1. IV; 1. X	M. 200,000	—	100 et 1.23	246,000 —
3½ % » » 1. I; 1. VII	M. 800,000	—	100 et 1.23	984,000 —
3 % Etat de Berne 1895	Fr. 450,000	—	90	405,000 —
2¾ % Consolidés Anglais	£ 40,000	—	92½ et 25.15	930,550 —
4 % Rente d'Autriche or 1876	Fl. 800,000	—	100 et 2.50	2,000,000 —
Total		.	.	32,925,550 —
Récapitulation.				
I. Obligations de chemins de fer . . . . .	.	.	.	25,286,000 —
II. Obligations de banques . . . . .	.	.	.	3,074,000 —
III. Fonds d'Etats . . . . .	.	.	.	4,565,550 —
Total		.	.	32,925,550 —

Bilan général des chemins de fer

Actif	Administration centrale		II ^e Arrondissement		III ^e Arrondissement		IV ^e Arrondissement		Totaux	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
I. Compte de construction.										
a. Chemins de fer et installations fixes	—	—	107,196,319	81	202,609,885	97	69,129,137	18	378,935,342	96
b. Matériel roulant	—	—	24,209,289	20	37,195,115	58	13,715,780	03	75,120,184	81
c. Mobilier et ustensiles	73,889	20	1,920,179	51	2,802,245	78	1,700,537	46	6,496,851	95
II. Travaux de construction non achevés	73,889	20	133,325,788	52	242,607,247	33	84,545,454	67	460,552,379	72
IIIa. Excédent des prix de rachat sur les postes actifs des anciennes compagnies	—	—	22,137,597	79	4,705,707	96	2,023,681	08	28,866,986	83
IIIb. Dépenses à amortir.										
a. Pertes de cours sur l'émission d'obligations de 1889	2,327,928	20	—	—	—	—	—	—	2,327,928	20
b. Frais d'organisation des C. F. F. en 1899, 1900 et 1901	647,244	98	—	—	—	—	—	—	647,244	98
IV. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer.	2,975,173	18	—	—	—	—	—	—	2,975,173	18
a. Bötzbergbahn	—	—	12,350,000	—	12,350,000	—	—	—	24,700,000	—
b. Koblenz-Stein	—	—	2,285,000	—	2,285,000	—	—	—	4,570,000	—
c. Aargauische Südbahn	—	—	6,055,000	—	6,055,000	—	—	—	12,110,000	—
d. Wohlen-Bremgarten	—	—	500,000	—	500,000	—	—	—	1,000,000	—
V. Frais d'installation des entreprises accessoires.	—	—	21,190,000	—	21,190,000	—	—	—	42,380,000	—
a. Bateaux à vapeur sur le lac de Constance	—	—	—	—	1,719,363	60	—	—	1,719,363	60
b. Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich	—	—	—	—	586,075	56	—	—	586,075	56
c. Atelier pour imprégnation des bois, à Zurich	—	—	—	—	9,401	70	—	—	9,401	70
VI. Fonds disponibles.	—	—	—	—	2,314,840	86	—	—	2,314,840	86
a. Caisses, lettres de change et dépôts en banques	15,206,415	69	÷ 247,915	75	1,745,256	17	3,654,731	76	20,358,487	87
b. Effets et valeurs	96,939,869	80	1,353,045	—	1,650,020	48	491,636	68	100,434,571	96
c. Biens-fonds disponibles	—	—	696,481	47	2,041,690	50	1,338,379	83	4,076,551	80
d. Approvisionnements en matériaux :										
1. Economat	—	—	1,121,561	17	2,272,967	96	490,252	34	3,884,781	47
2. Administration du matériel de voie	—	—	1,390,964	10	1,147,634	01	712,739	74	3,251,337	85
3. Ateliers et usines à gaz	—	—	633,396	56	371,557	14	806,834	01	1,811,787	71
4. Administration des imprimés	—	—	45,975	50	—	—	—	—	45,975	50
e. Débiteurs divers	4,873,007	55	13,002,463	67	1,172,919	86	1,284,388	26	20,332,779	34
Totaux	120,068,355	42	238,027,337	19	301,019,146	27	101,325,414	53	760,440,253	41

fédéraux, au 31 décembre 1901.

Passif	Administration centrale		II ^e Arrondissement		III ^e Arrondissement		IV ^e Arrondissement		Totaux	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
I. Emprunts consolidés.										
a. Rente des C. F. F. de 1900	—	—	75,000,000	—	—	—	—	—	75,000,000	—
b. Emprunt suisse 3 ¹ / ₂ % des C. F. F. de 1899	120,000,000	—	—	—	80,000,000	—	22,000,000	—	222,000,000	—
c. Emprunts divers des anciennes Compagnies	—	—	134,679,000	—	194,632,000	—	43,205,175	—	372,516,175	—
	120,000,000	—	209,679,000	—	274,632,000	—	65,205,175	—	669,516,175	—
II. Dettes courantes.										
a. Titres et coupons échus	—	—	1,676,698	—	255,920	86	536,168	30	2,468,787	16
b. Intérêts au prorata du temps non encore échus	—	—	1,150,782	25	2,013,633	35	50,000	—	3,214,415	60
c. Caisses de secours et cautionnements	—	—	289,946	05	507,865	82	—	—	797,811	87
d. Cautionnements d'entrepreneurs et fournisseurs	—	—	456,555	—	980	—	—	—	457,535	—
e. Créditeurs divers	68,355	42	12,876,423	96	2,653,750	48	6,594,429	77	22,192,959	63
f. Déficit des caisses de secours . . .	—	—	3,224	25	1,448	13	2,019,360	09	2,024,032	47
g. Administration du Nord-Est suisse:										
1. Paiement à faire par la Caisse d'Etat fédérale	—	—	—	—	2,000,000	—	—	—	4,870,000	—
2. Intérêt 3 ¹ / ₂ % pour 1901 sur prix de rachat de 82 millions . . .	—	—	—	—	2,870,000	—	—	—		—
h. Administration de l'Union suisse:										
1. Paiement à faire en espèces . . .	—	—	—	—	—	—	18,220,000	—	19,758,525	78
2. Reliquat du compte de profits et pertes pour 1900	—	—	—	—	—	—	127,324	38		—
3. Intérêts sur les postes 1 et 2 . . .	—	—	—	—	—	—	1,411,201	40		—
	68,355	42	16,453,629	51	10,303,598	64	28,958,483	94	55,784,067	51
III. Fonds de renouvellement	—	—	10,414,421	44	15,855,477	05	6,383,063	81	32,652,962	30
IV. Profits et pertes	—	—	1,480,286	24	228,070	58	778,691	78	2,487,048	60
Totaux	120,068,355	42	238,027,337	19	301,019,146	27	101,325,414	53	760,440,253	41

Observation: Les "débiteurs divers" ainsi que le compte "Emprunts consolidés" de l'administration centrale ont été diminués chacun de fr. 80,000,000, ce montant figurant déjà au bilan du III^e arrondissement.